

A NEW EPIC SERIES IS BORN!!

# ドリフターズ

DRIFTERS

平野耕太

# DRIFTERS

# CH 12

JUIN JUTSU TEAM

RAW :  
ANONYMOUS

CLEANING :  
IDOL (JJT)

TRANSLATION :  
SERIZAWA

TYPESETTING :  
SOLO & IDOL



LIKEWISE,  
WE CALL AS  
"OFFSCOURINGS"

EVERY "EVIL  
BEING WHO FORSAKE  
THEIR HUMANITY" AND  
WAS SENT HERE FROM  
OTHER WORLDS.

WE CALL  
AS "DRIFTERS"

EVERY  
"PERSON" WHO  
WAS SENT HERE  
FROM OTHER WORLDS,  
LIKE YOU.

# AKIRA DRIFTERS

## CHAPTER 12 - ACTIVE HEART

KOHTA HIRANO

OF  
COURSE  
NOT.

UH... AND  
COULD YOU  
UNTIE ME,  
PLEASE?

I CAN'T  
UNDERSTAND  
A THING OF  
WHAT YOU ARE  
SAYING.

AND  
GATHER  
THE DRIFTERS  
TO FIGHT AGAINST  
THE OFFSCOUR-  
INGS.

THE  
GOAL OF  
OUR OCTOBRIST  
ORGANIZATION IS  
TO LOCATE,  
WATCH

MY DEAR  
OLMINE,

HAH  
HAH  
HAH!

YOU ARE  
GETTING  
IT TOTALLY  
WRONG.

WONDERFUL TEAM  
© 2000 KODANSHA LTD.





YOU  
STILL DOING  
SUCH LUDICROUS  
PERFORMANCE?

I AM  
PURE  
EVIL!!

FOR I AM THE  
DEVIL LORD  
OF THE 6TH  
HEAVEN!

DON'T  
YOU FEEL  
ASHAMED?

YOU THINK  
I AM A GOOD  
MAN? THEN  
YOU ARE  
WRONG!



YOU REALLY  
GOT SOME  
BALLS.

I FORGOT  
THAT YOU LIKED  
FLASHY STUFF  
SINCE YOU  
WERE A KID.

OF  
COURSE  
NOT.



CAN'T BE  
CALLED AS  
"HUMAN BEINGS"  
ANYMORE.

THOSE  
WHO COME  
HERE AS OFF-  
SCOURINGS

THEY NEVER  
MAKE SUCH  
JOKES LIKE  
YOU.

WHY?

NO, I  
DON'T THINK  
YOU ARE OFF-  
SCOURINGS.



BUT  
SURELY  
THEY HATE  
EVERYTHING IN  
THIS WORLD.

THEY  
NOURISH  
ONLY AN LITTER  
HATE TOWARDS  
THIS WORLD.

AND HATE  
DRIVES THEM  
TO DESTROY  
EVERYTHING  
THEY SEE.

I DON'T  
KNOW WHAT  
HAPPENED  
TO THEM  
IN YOUR  
WORLD.



DEVASTATION  
AND CARNAGE.

THERE  
ARE ONLY  
TWO THINGS THAT  
OFFSCOURING  
DO WHEN THEY  
COME HERE:



IF WE LET  
THEM BE, THEY  
WILL REDUCE THIS  
WORLD TO  
NOTHING.

THEY  
GATHERED  
IN THE NORTH,  
SUBJUGATED THE  
MONSTERS THAT  
LIVED THERE

THAT'S  
WHY WE ASK  
YOU, DRIFTERS,  
TO HELP US!!

AND  
STARTED  
MARCHING  
SOUTH.







EHP



AND  
HOW MANY  
SOLDIERS  
HAVE YOU  
GOT?



JUST  
HOW MANY  
SOLDIERS  
HAVE YOU GOT  
TO FIGHT  
THEM?

I KNOW  
NOTHING ABOUT  
MONSTERS,

BUT NOW  
I KNOW THAT  
THEY HAVE A  
LARGE ARMY.



FOOL!  
FOOL! FOOL!

ホエー

WELL, OUR  
PLAN IS TO  
APPEAL TO THE  
KINGS AND LORDS  
OF EACH COUNTRY  
TO PROVIDE  
ARMED FORCES,

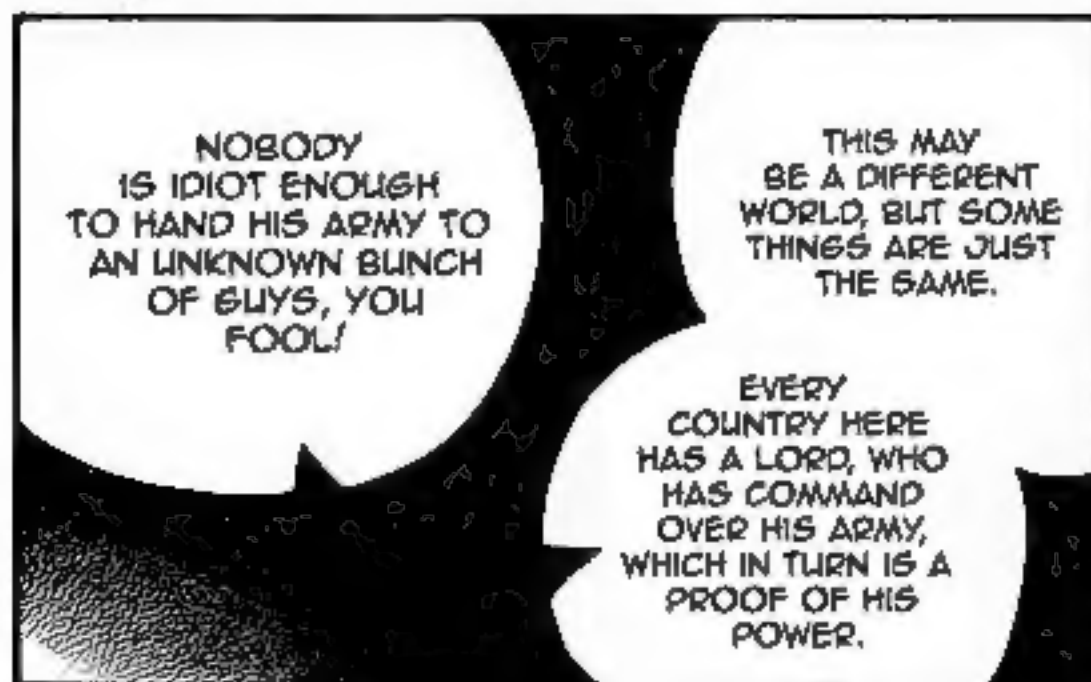
AND THE  
DRIFTERS  
WOULD LEAD  
THEM AGAINST



OUR  
GOALS IS  
TO GATHER  
ALL DRIFTERS,  
AND...

UH...  
WELL...

OUR ORGANI-  
ZATION IS A  
SOCIETY OF  
MAGICIANS,  
SO...



NOBODY  
IS IDIOT ENOUGH  
TO HAND HIS ARMY TO  
AN UNKNOWN BUNCH  
OF GUYS, YOU  
FOOL!

THIS MAY  
BE A DIFFERENT  
WORLD, BUT SOME  
THINGS ARE JUST  
THE SAME.

EVERY  
COUNTRY HERE  
HAS A LORD, WHO  
HAS COMMAND  
OVER HIS ARMY,  
WHICH IN TURN IS A  
PROOF OF HIS  
POWER.

SO, NO  
SOLDIERS  
AT ALL?



~T.N.: MOHISTS, THE FOLLOWERS OF MOZI'S TEACHINGS, HAD A RATHER FAMOUS RESISTANCE GROUP DURING THE SPRING AND AUTUMN PERIOD (770BC-476BC) AND WARRING STATES PERIOD (475BC-221BC) IN MAINLAND CHINA.~



THEY WILL CLING TO THEIR MILITARY POWER TILL THEIR LAST MAN IS KILLED AND

IT DOESN'T MATTER HOW STRONG OR POWERFUL THOSE SO CALLED "OFF-SCOURINGS" ARE.

THEIR LAST STRONGHOLD FALLS TO THE HANDS OF THEM "ARMY TO DESTROY THE WORLD".

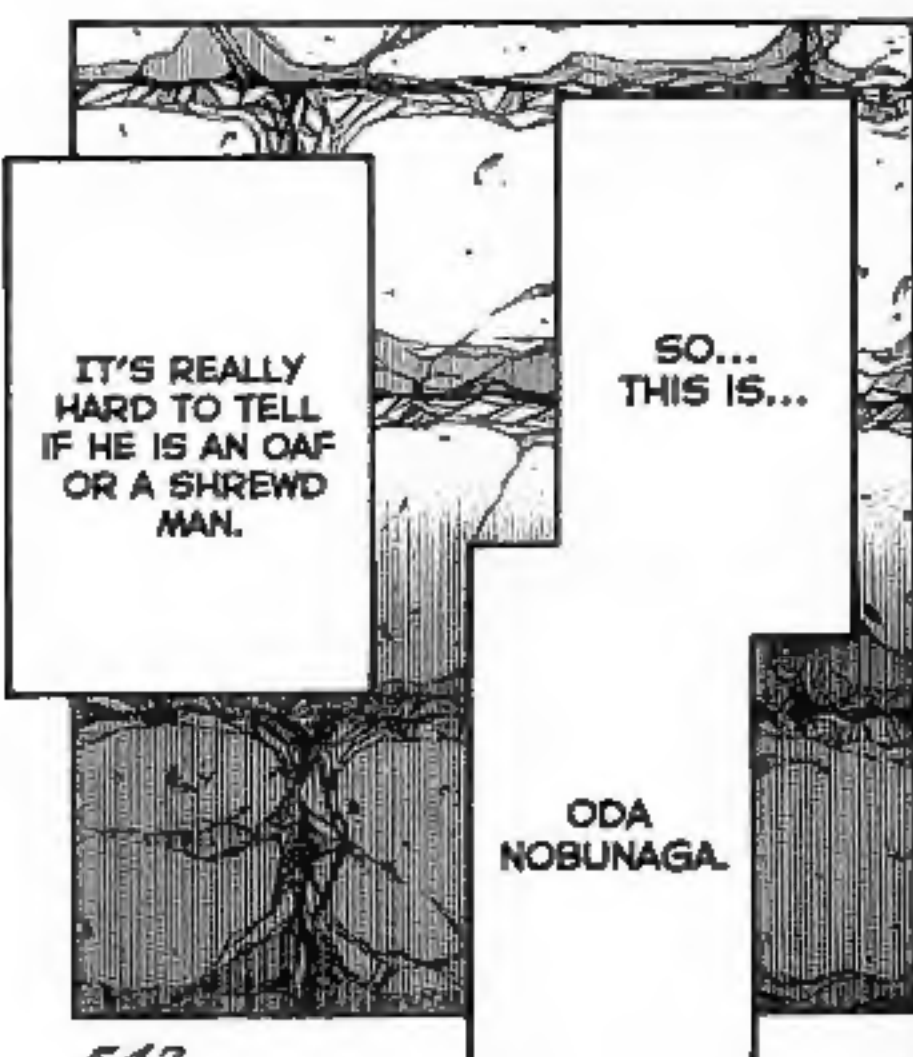
THE LORDS WILL NEVER SURRENDER THEIR ARMIES TO YOU.



WHY DO YOU THINK THE MOHISTS\* DISAPPEARED AFTER THE WARRING STATES PERIOD?!

YOU MAY COME UP WITH WHATEVER THEORY YOU LIKE, BUT FACTS ARE FACTS.

THAT'S WHAT A "LORD" IS!



IT'S REALLY HARD TO TELL IF HE IS AN OAF OR A SHREWD MAN.

SO... THIS IS...

ODA NOBUNAGA.



JON JATSO TEAM  
HTTP://WWW.JONJATSO.COM/



WITHOUT  
THE HELP OF YOU  
DRIFTERS, WE CAN  
NEVER DEFEAT  
THEM!

WHAT  
SHOULD  
WE DO!?

TH--  
THEN,  
WHAT  
SHOULD  
WE DO!?

ISN'T IT  
OBVIOUS?

WHAT?



WE  
DRIFTERS,  
HAVE TO  
TAKE OVER A  
COUNTRY  
..!!



LEND US  
A HAND.

JOIN US IN  
THIS PLAN TO  
DESTROY THIS COUNTRY,  
SO THAT YOU CAN  
BRING HAPPINESS  
AND PEACE TO  
YOUR WORLD.

!!

WE WILL  
START BY TAKING  
OVER THIS COUNTRY,  
HAVING TOYOHISA  
AS OUR HEAD.



COULDN'T  
YOU BE A TAD  
BRIGHTER,  
SON?

OH,  
FORGET  
IT.

AND SO  
WHAT?!

WHAT? YOU  
SAY IN THE MIDDLE  
OF US AFTER THAT  
BATTLE, YOU  
FORGOT?

WAIT A  
MOMENT!  
I AM THE HEAD  
OF THIS!?

WHO  
SAID  
THAT?!





BUT I  
MUST  
ADMIT  
THAT

THEIR  
IDEAS ARE  
APPEALING.

GREAT  
MASTER,  
THINGS  
ARE A  
MESS  
HERE!

THOSE  
GUYS ARE  
COMPLETELY  
CRAZY!

THE WORLD  
WILL BE  
REDUCED  
TO DUST IF  
WE DON'T  
TAKE BOLD  
ACTIONS.

BUT THIS  
TIME, THE OFF-  
SCOURINGS  
ARE WAY MORE  
POWERFUL.

AND EVERY  
TIME THEY DID  
THAT, THIS WORLD  
WAS BROUGHT  
TO THE BRINK  
OF EXTINCTION.

IT'S SAID  
THAT THE OFF-  
SCOURINGS HAVE  
ALREADY RAISED  
ARMS A FEW  
TIMES IN THE  
PAST.

NOTHING  
WILL  
REMAIN  
HERE—

— AND  
THE BLACK  
KING WILL  
HAVE  
WON.





\*T.N.: GRIGORI YEFIMOVICH RASPUTIN WAS A FAMOUS RUSSIAN MYSTIC WHO HAD MUCH INFLUENCE IN THE RUSSIAN GOVERNMENT OF TSAR NICHOLAS II AND LED TO THE FALL OF THE ROMANOV'S.







GATHER  
THE INJURED.



THE  
CASUALTIES  
WERE LESS THAN  
EXPECTED  
AMONG THE  
SOLDIERS,

GOBLIN  
BATTALIONS  
SUFFERED 274  
CASUALTIES  
AND KOBOLD  
ADVANCE  
GUARDS,  
345.

ALSO, 4  
AERIAL DRAGON  
KNIGHTS TAKEN  
DOWN

ズッ

BUT THOSE  
4 KNIGHTS WERE  
A SIGNIFICANT  
DAMAGE  
FOR US.



OF COURSE.

WILL YOU  
DO "THAT"?



I WILL  
SAVE EVERY-  
ONE I CAN.

GOBLINS,  
KOBOLDS,  
DRAGONS,

EVERYONE IS  
OUR BRETHREN.



YOU ARE  
MOST KIND.

BLACK  
MAJESTY,













THOSE WHO  
FEARS HUMANS  
AND THOSE WHO DON'T  
BELIEVE THAT THE REIGN  
OF HUMANS IS ABOUT  
TO END

WILL  
CERTAINLY  
JOIN US UPON  
HEARING THAT  
NEWS.

RASPUTIN.

SPREAD  
THE NEWS  
THAT THE NORTH  
WALL HAS  
FALLEN.

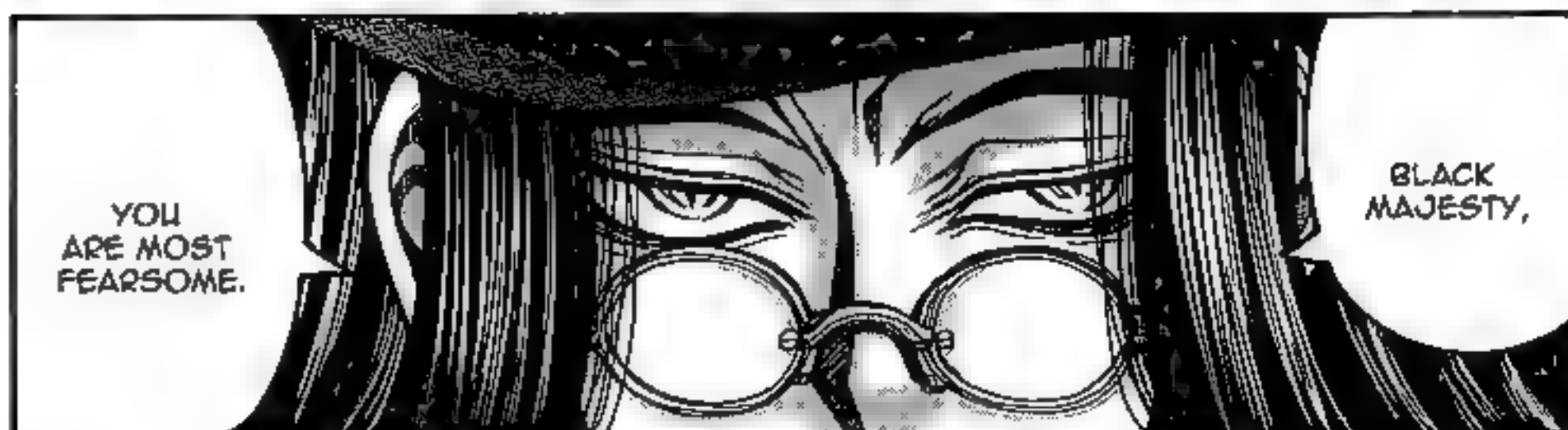


THEREFORE,  
I HAVE TO SAVE  
THOSE WHO ARE  
NOT HUMANS

AND AN-  
NIHILATE ALL  
HUMANS.

I TRIED TO  
SAVE HUMANS.

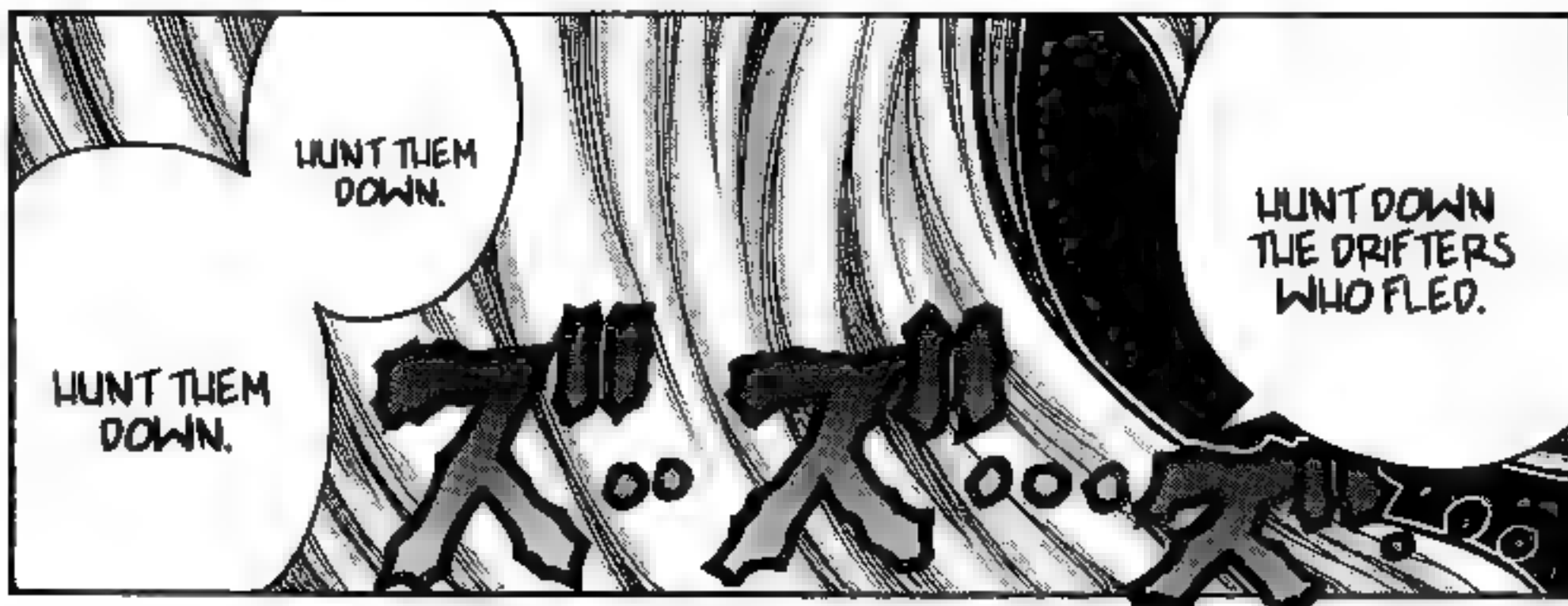
BUT I WAS  
DENIED.



YOU  
ARE MOST  
FEARSOME.

BLACK  
MAJESTY,





HUNT THEM  
DOWN.

HUNT THEM  
DOWN.

HUNT DOWN  
THE DRIFTERS  
WHO FLED.

太!!太!!太!!



THEY ARE NOT  
TO BE GATHERED.

FIND WHERE  
THOSE MAGICIANS  
SENT THOSE  
DRIFTERS.

FIND WHERE  
THOSE MAGICIANS  
ARE LEADING THOSE  
DRIFTERS.

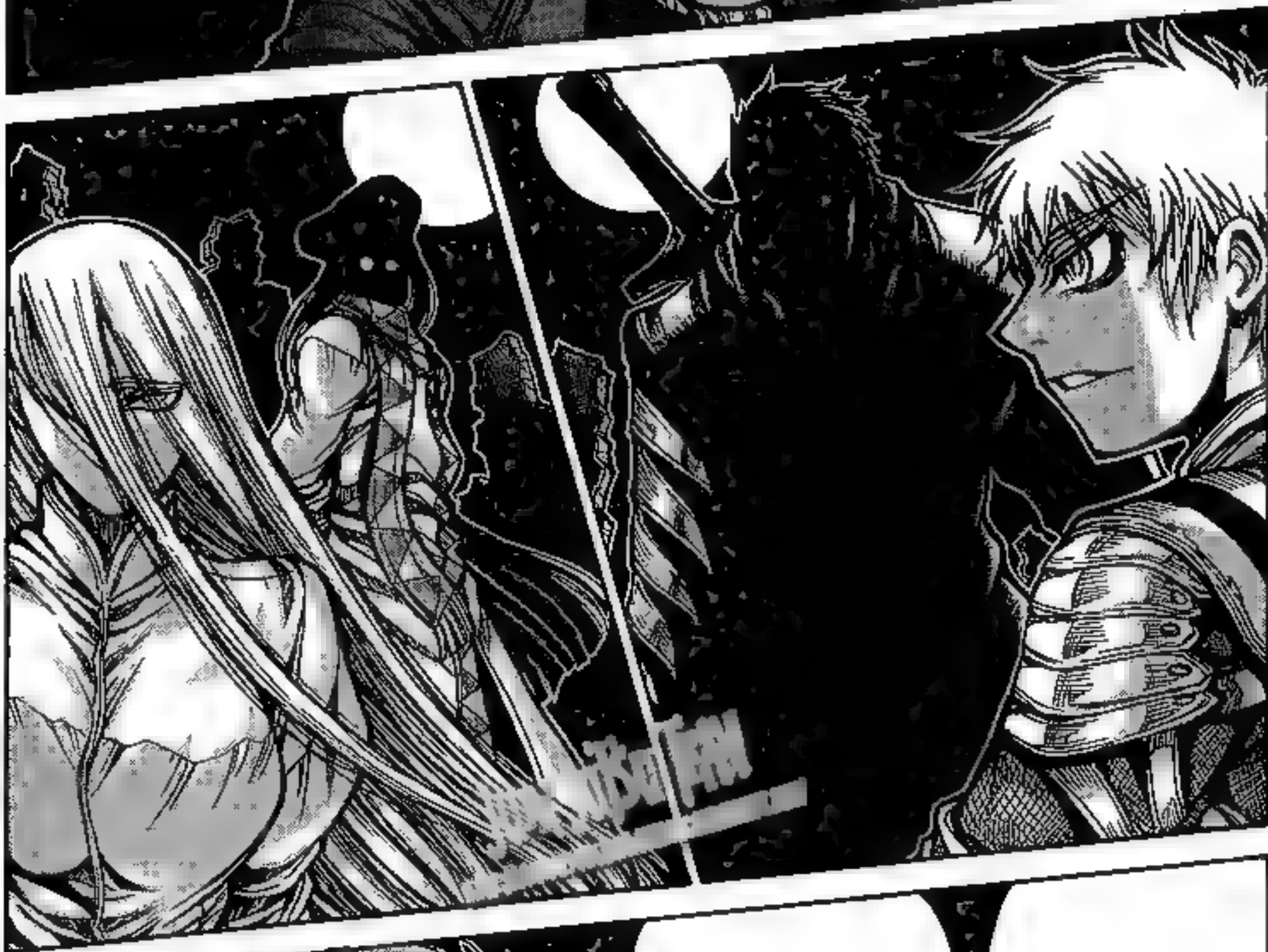


FIND THEM,  
NO MATTER WHAT  
IT TAKES.

THE DRIFTERS  
ARE THE ONLY  
ENEMIES THAT CAN  
HINDER US.

FIND THEM  
AND KILL  
THEM.





I GUESS  
I'LL GO TO THE  
FANCIER SIDE.

NOW, WHAT  
AM I GOING  
TO DO?

HAH HAH!





NOT A  
SINGLE  
HUMAN BEING  
WILL BE LEFT  
ALIVE.

THE JOURNEY  
TO ANNIHILATE  
MANKIND  
WILL NOT BE  
HALTED.

I AM THE  
INDOMITABLE  
ONE.

I AM THE  
UNSTOPPABLE  
TRAGEDY THAT  
COVERS THE  
LAND IN  
PAIN AND  
DEATH.

IT WILL BE  
AN END, DESTROYING  
EVERY HUMAN BEING  
THAT LIVES,

AND IT WILL  
BE A BEGINNING,  
SAVING EVERY  
NON HUMAN BEING  
THAT LIVES.

COME  
TO ME, MY  
BRETHREN.









T.N.: "YES, YOU DO." NOTICE  
THAT YOICHI'S SPEECH PATTERN IS SET TO  
SHOW THAT HE'S NOT PROFICIENT IN ELMISH.

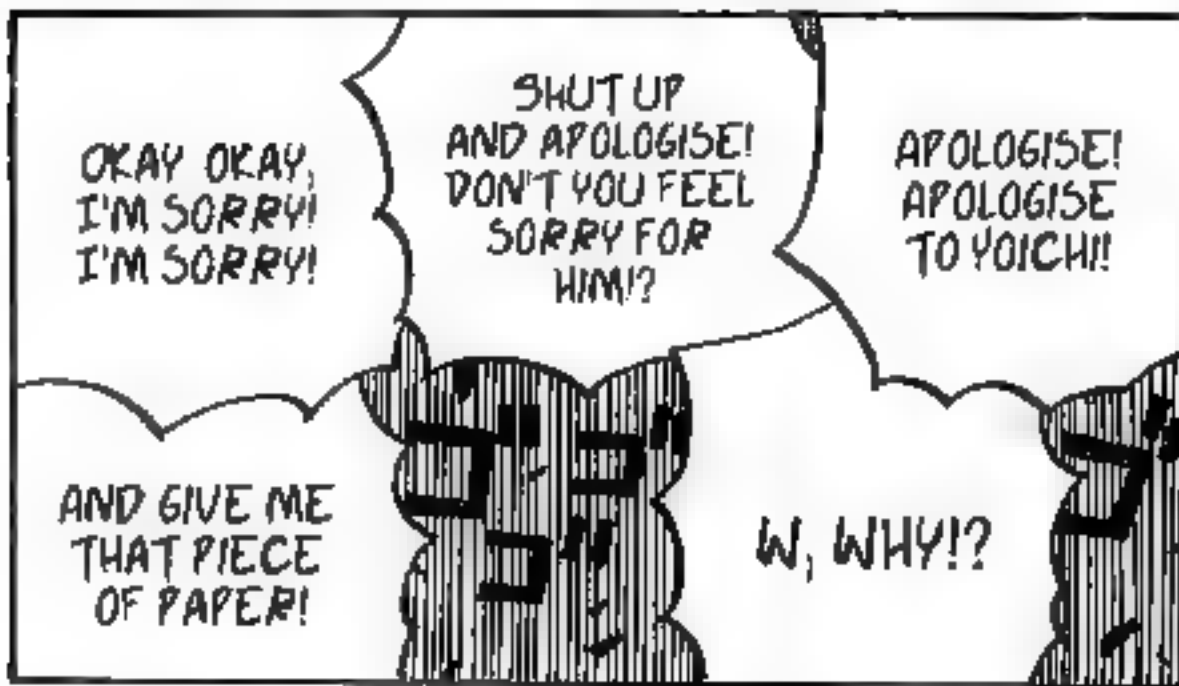
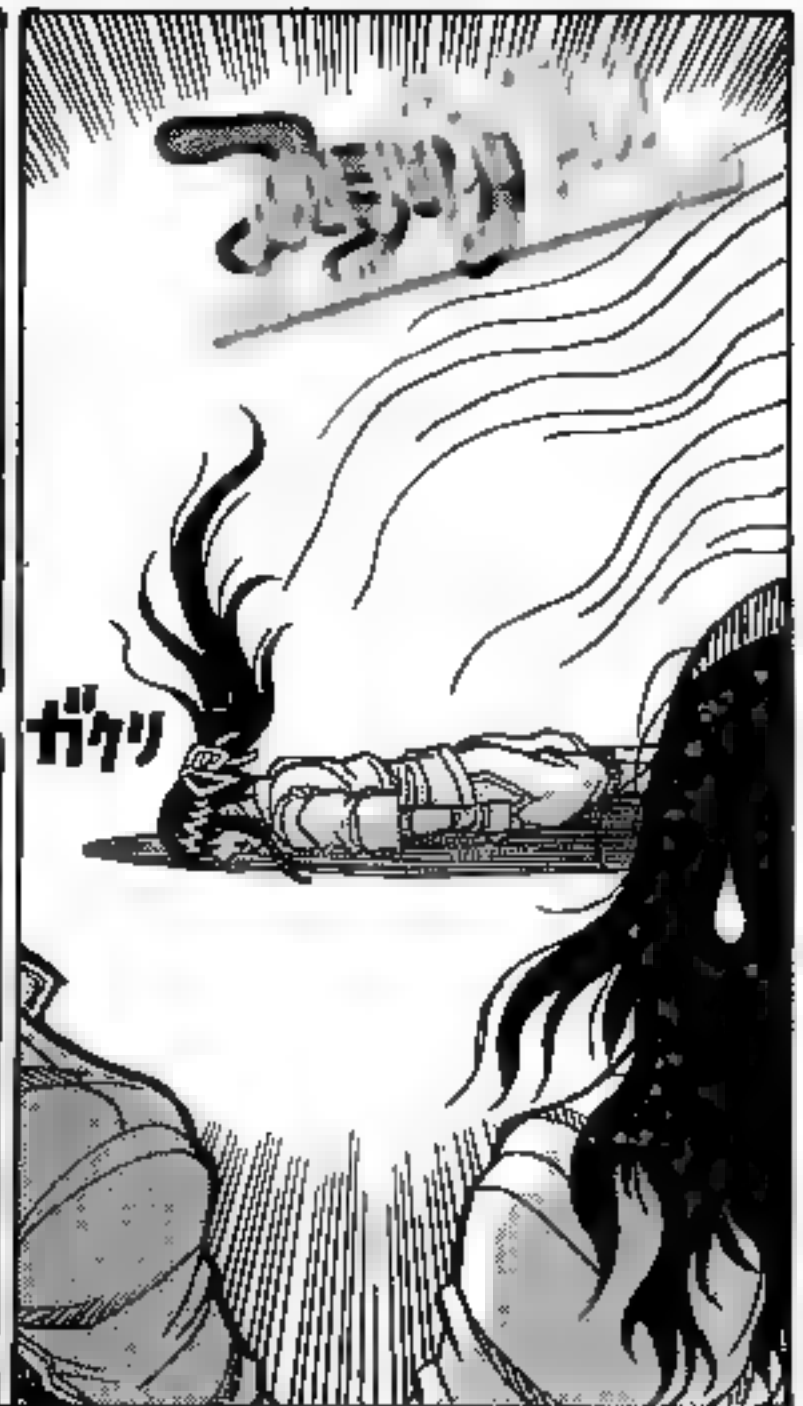
\*\*\*T.N.: "HERE NOBUNOBU, YOICHI.  
TOYOTOYO, ALL STRONG."\*

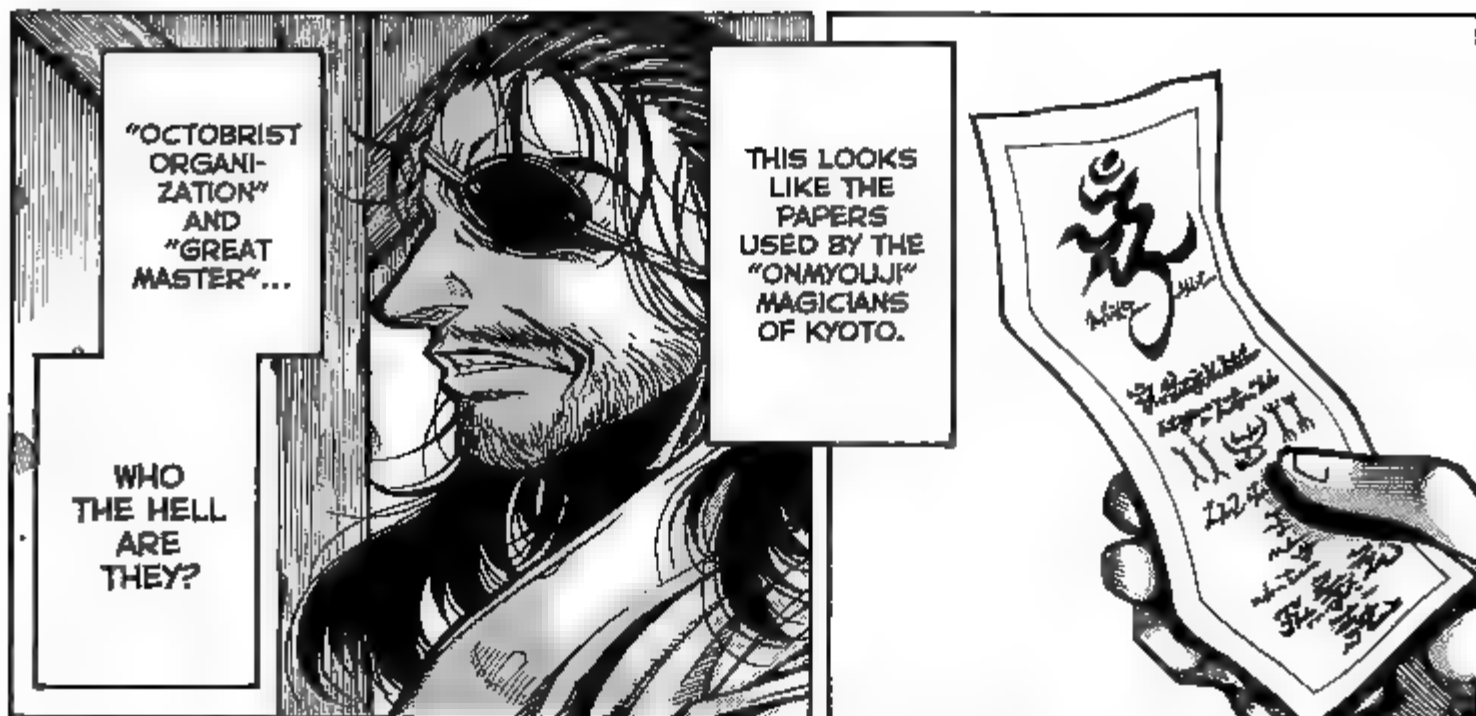
\*\*T.N.: "YOU REVOLT,  
GOOD"

\*T.N.: "THERE  
IS CHANCE"













NOW TELL  
ME ABOUT  
THE MAIN  
TRAITS OF  
ELVES

GOOD.

DECADES  
AGO, THEY  
WERE INVADED  
BY HUMANS  
AND WERE  
DEFEATED IN  
THE WAR.

SINCE THEN,  
THEY ARE  
LIVING  
AS POOR  
FARMERS  
FOR THE  
HUMANS

THEY ARE  
WHAT WE  
CALL AS  
"ELVES".

AND I'VE  
HEARD THAT  
ORIGINALLY  
THEY ARE A  
VERY PROUD  
PEOPLE

UH, WELL,  
THEY HAVE  
A LONG  
LIFESPAN



EH EH EH



HAH  
HAH HAH  
HAH HAH  
HAH!

GREAT  
THAT'S ALL  
I WANTED  
TO KNOW.







TO SEE YOU  
DEGRADED TO  
THIS PITIABLE  
STATE?

WOULDN'T  
YOUR CHILDREN  
BE ASHAMED



DON'T YOU  
WANT YOUR  
COUNTRY  
BACK?

TELL ME

DRIFTERS 12 END  
CONTINUES ON THE  
NEXT ISSUE (ON SALE MAY 29TH)

**TO BE CONTINUED**

♣ THE JAPANESE SAMURAI STARTED TO MOVE --- AND WAR IS THEIR CREED---

# DRIFTERS

volume 01 chapter 13  
Spell Crest

## LINE-UP:

Raw Provider: Gman-th ,  
Translator: Serizawa,  
Editor: jH\*,





or  
are you going to  
soar to the skies  
and die for your  
dreams?

Are you  
going to crawl  
like vermins and  
die in shameful  
regret



**CHOOSE  
!!**

Which one  
do you  
prefer!?



**DO YOU THINK  
WE WANT TO LIVE  
AS SLAVES!?**

**DO YOU  
THINK  
WE DON'T  
WANT OUR  
COUNTRY  
BACK!?**



do you think  
that we  
aren't  
ashamed .  
?!

D...





© PLENTY OF ADDITIONAL STUFF  
IN THE COMICS VOLUME!!!

T.M. "KUNITORI" IN JAPANESE, A WORD OFTEN ASSOCIATED TO ODA NOBUNAGA.

# AKIRA DROFTERS

KOHTA HIRANO

CHAPTER 13 - STAND UP TO THE VICTORY







I prefer being  
the eminence  
grise!

Haha  
haha!

Feh...  
hahaha  
haha!



You should be  
the one doing this,  
shouldn't you,  
Nobunaga?

Why you made me  
as commander?  
Why you made me  
as commander?



I am not  
your son  
Nobutada.



I am  
Shimazu  
Toyohisa!

Your son died  
at Azuchi!

I am not  
Oda Nobutada  
!!

He was killed  
by Mitsuhide!

**WHAT ARE YOU  
TALKING ABOUT,  
YOU IDIOT?!**

**I KNOW THAT,  
YOU FOOL!**

**YOU HAVE NO  
RESEMBLANCE  
TO HIM, STUPID  
FOOL!!**

I...

Feh.

Stop talking  
nonsense, idiot.

I said  
one word  
too much.

You  
fool.



I guess he  
would be more  
or less at  
his age...

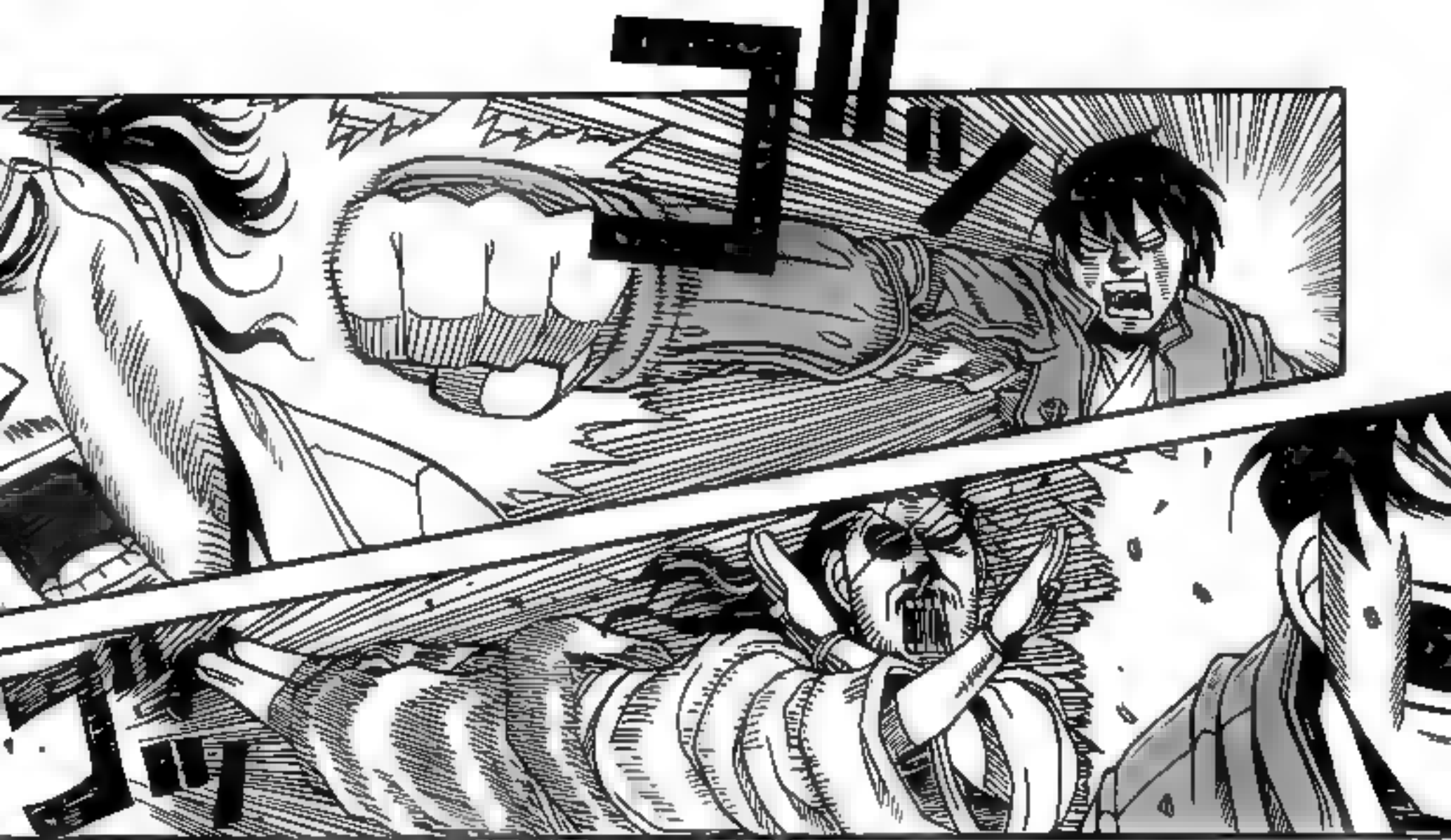
If  
my father  
was alive,



Iehisa  
is long dead!

I am not  
your father!

I am  
Oda Nobunaga!  
Where the hell  
is "Satsuma"?



**TAKE  
THIS!!**

**WHAT,  
YOU WANT  
A FIGHT  
!?**

**WHAT DID  
YOU SAY,  
YOU MORON  
!?**

**STOP THEM!  
STOP THEM!**

**W, WHAT'S  
GOING ON!?  
WHY DID THEY START  
FIGHTING!?**

**GAAAH!**

**AAAAAH!**

**of the fights  
with my  
brothers...**

**Oh, my,  
this brings back  
some fond  
memories...**



That was  
so great...

The ten  
of us  
will all  
support  
the Taira  
clan!

After all,  
there was 11  
of us...

I wish  
I could fight  
them again...

Great!  
Let's fight!  
Let's fight!

Yoichi,  
you going  
to the  
Minamoto  
side?

NASU CLAN

HAHAHAHA!

YOU  
FREAKING  
ARCHER!!!

WHAT  
THE HELL  
ARE YOU  
DOING!?

TAKE  
THIS!!



PLEASE  
STOP!!!

**WE DON'T  
HAVE TIME  
TO LOSE!!**

**WHILE WE ARE  
HERE FIGHTING  
FOR NOTHING,  
THE ARMY  
OF THE LORD  
MAY AS WELL  
BE COMING  
THIS WAY!!**



Thanks  
for taking care  
of my brothers.

I am Shara,  
son of the  
village elder  
killed by them.



And  
you are  
...?



It's  
"damn obvious"  
that it's coming  
here.

The army  
"may" be coming  
this way?



Yes!

Yes!

Oh,  
so he's your  
elder  
brother.















Elves  
have a long  
lifespan.

They live  
5 to 6 times  
longer than  
humans.

Those  
Japanese  
are all  
crazy

On the other hand,  
their growth is  
slower as well.



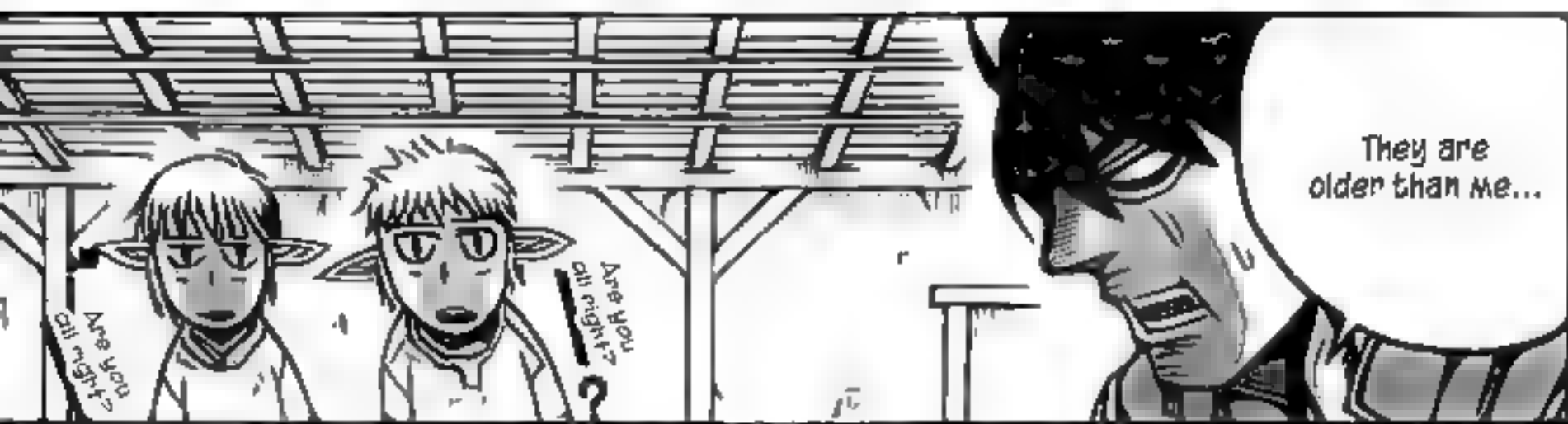
**IT'S  
OLMINE!!**

**WHAT DOES  
THIS MEAN,  
HOOTINE!?**

You  
pervert  
old man!

**AND TAKE  
YOUR HAND  
OFF MY  
BREASTS!!!**

**I BET YOU  
DON'T  
WANT TO  
LEARN MY  
NAME!!**



Are you  
all right?

Are you  
all right?

They are  
older than me...



But "Orte",  
the eastern kingdom  
of humans,

This region  
was originally part  
of the elven  
country.

destroyed the elven  
country and annexed  
their land.



The  
"Orte" kingdom  
now calls itself  
as "Empire"

and adopts a policy  
of conquest and  
dominion based on  
human superiority.

There were also  
many countries from  
many races like dwarves  
and hobbits in this area.

But they were  
all destroyed and  
the survivors were  
forced to become poor  
farmers or miners.

Though these  
fights are causing  
massive casualties  
but no winner so far.

They are  
fighting at all  
borders.

Is it still  
expanding its  
frontiers?

This "Orte"  
something,

either you  
burn everything  
to the ground---

--- or you give them  
everything, just like  
pampering a princess.


Conquering  
a land is like  
playing with fire.

You only have  
two options:

It's  
obvious.

But now...

If Orte was  
as strong as it was  
40 years ago, it  
could have been a  
major force against  
the Black King.




It's just like  
setting fire at  
dry woods.

They do things  
by halves. That's why  
they get so much  
hatred.

Everywhere  
is filled up with  
the smoke of hatred.

And they've  
been doing this  
for damn forty  
years.




And that's why  
they are coming here again.  
They will come here  
for sure, to kill everyone.

So,  
what are you  
going to do now,  
Toyohisa?


No wonder  
those idiots from  
yesterday were  
overdoing it.

If they don't  
"show their authority",  
they will lose control.



Show us  
the war strategies  
of the Shimazu!

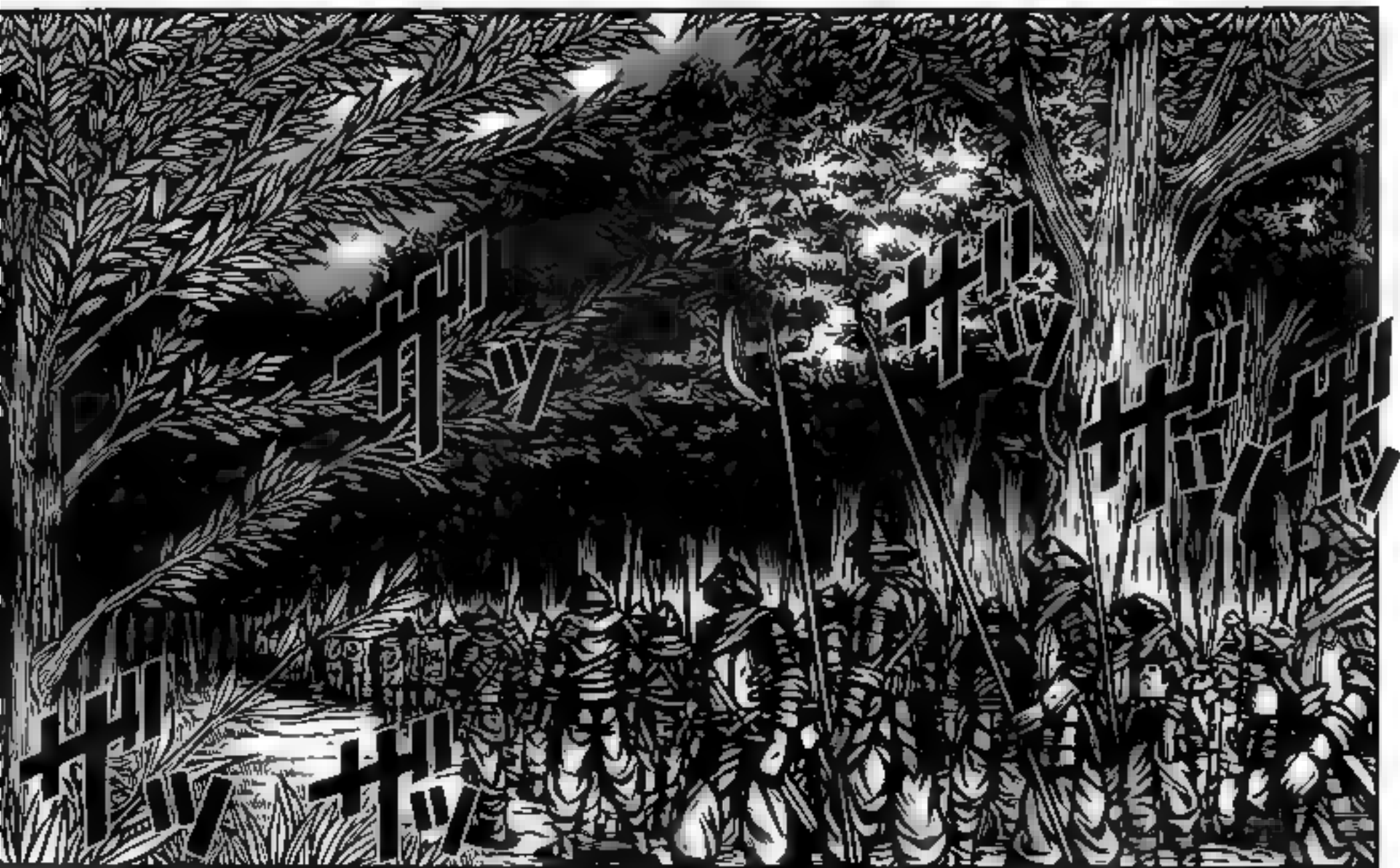
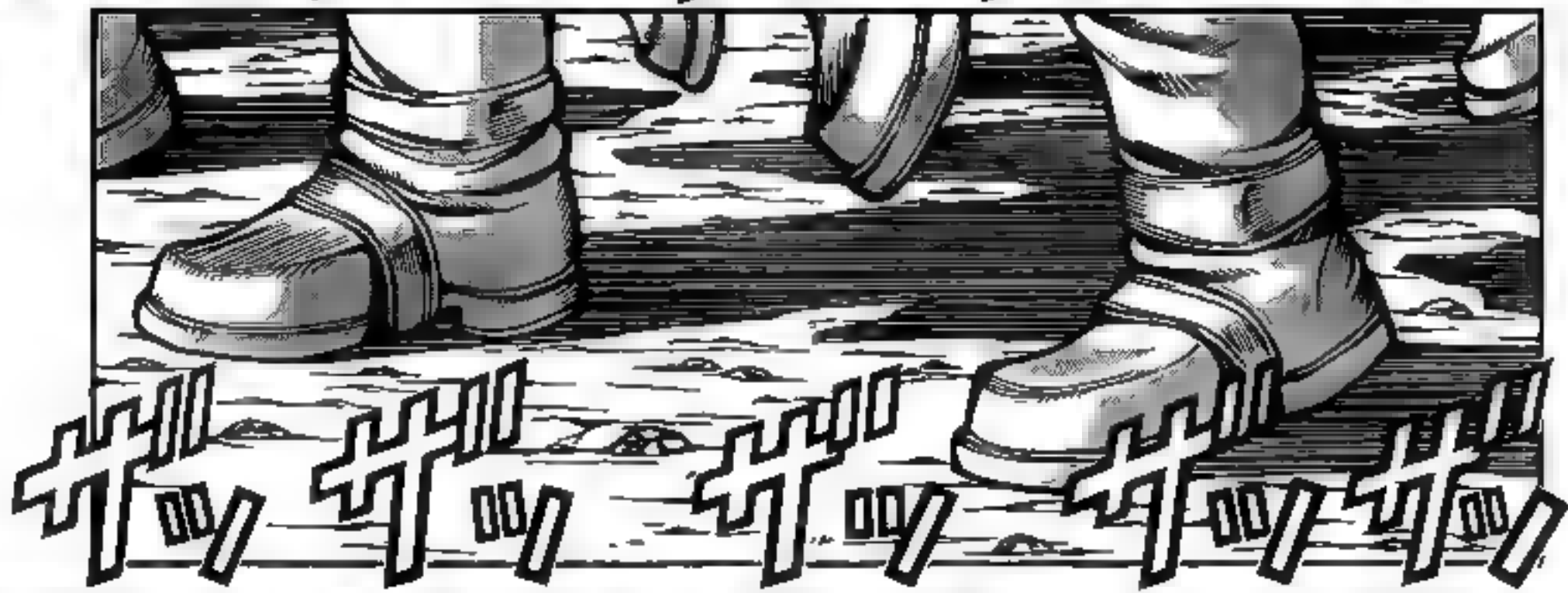
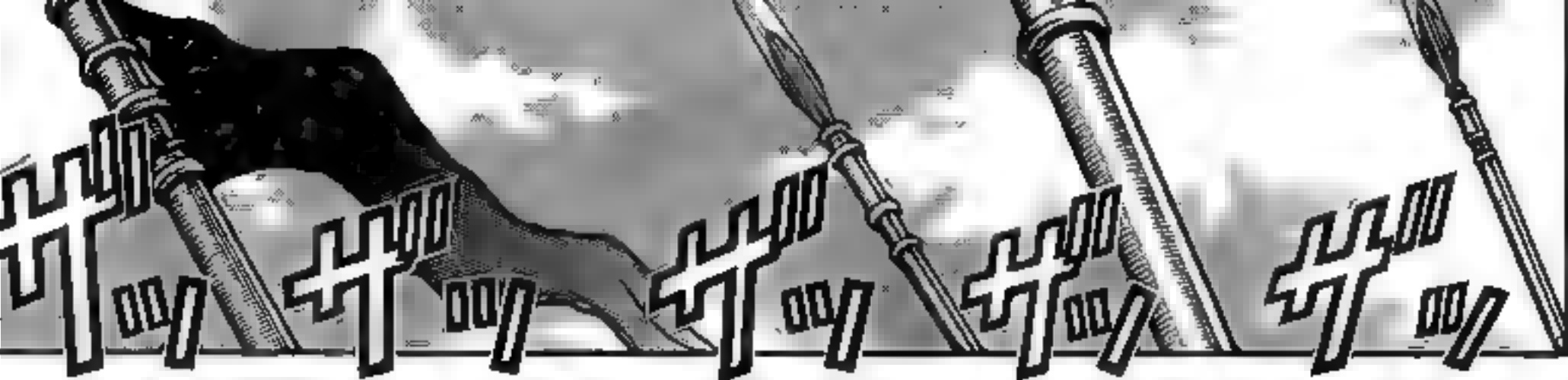
What are you  
going to do,  
commander?



We will  
welcome them  
into this village.

... We will  
welcome them  
soldiers.







Those long ears\*  
don't have the  
guts to fight!

It's impossible!

Aram's  
patrolling troop  
was annihilated,  
or so they say.

T.N. ELVES



Can't believe  
the dripters are  
that strong!

Hey,  
but there were  
just two or three  
dripters, right?!



Rumors say that  
they were killed  
by dripters.

Dripters?!



Isn't it a bit  
too much just to  
crush a puny village  
of them long ears?

What do you  
think?

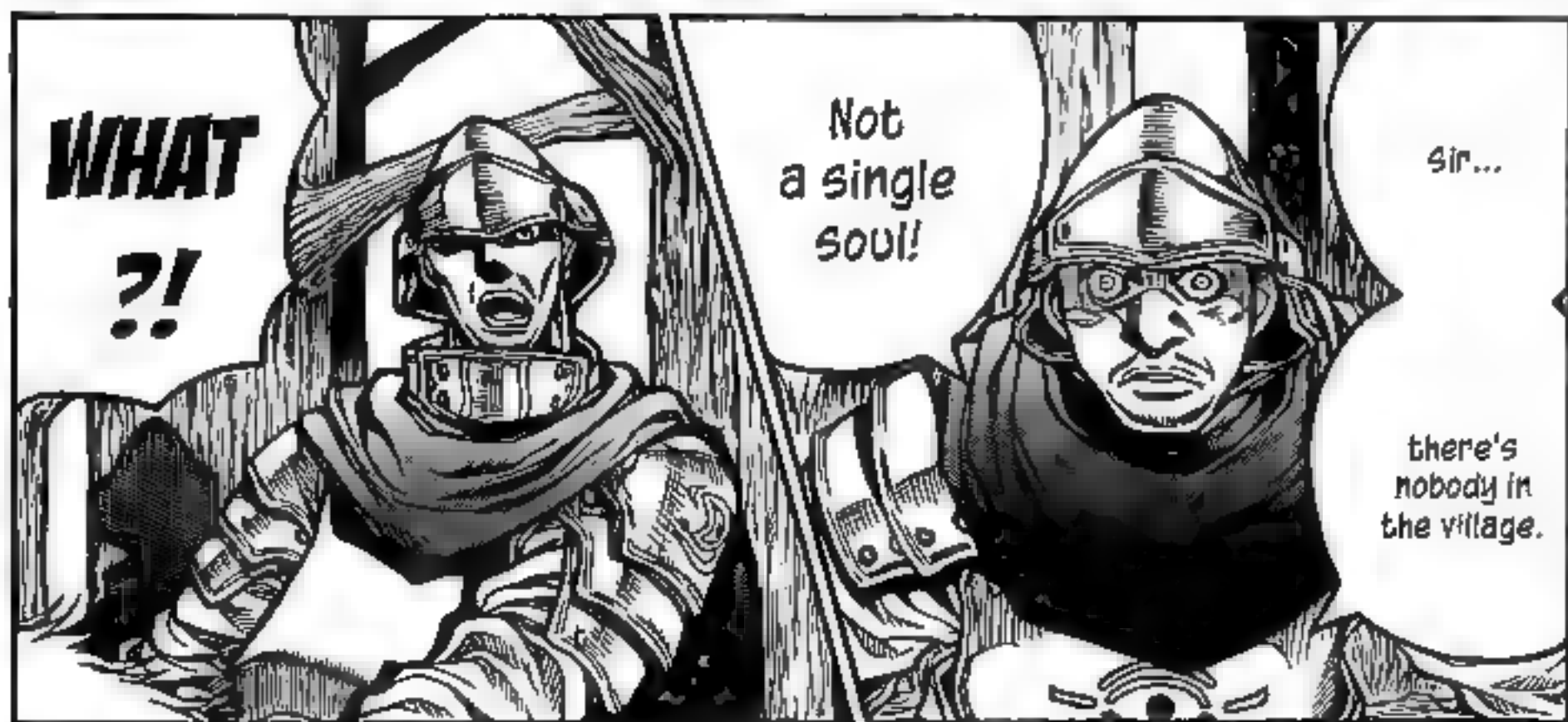
They might  
be strong.

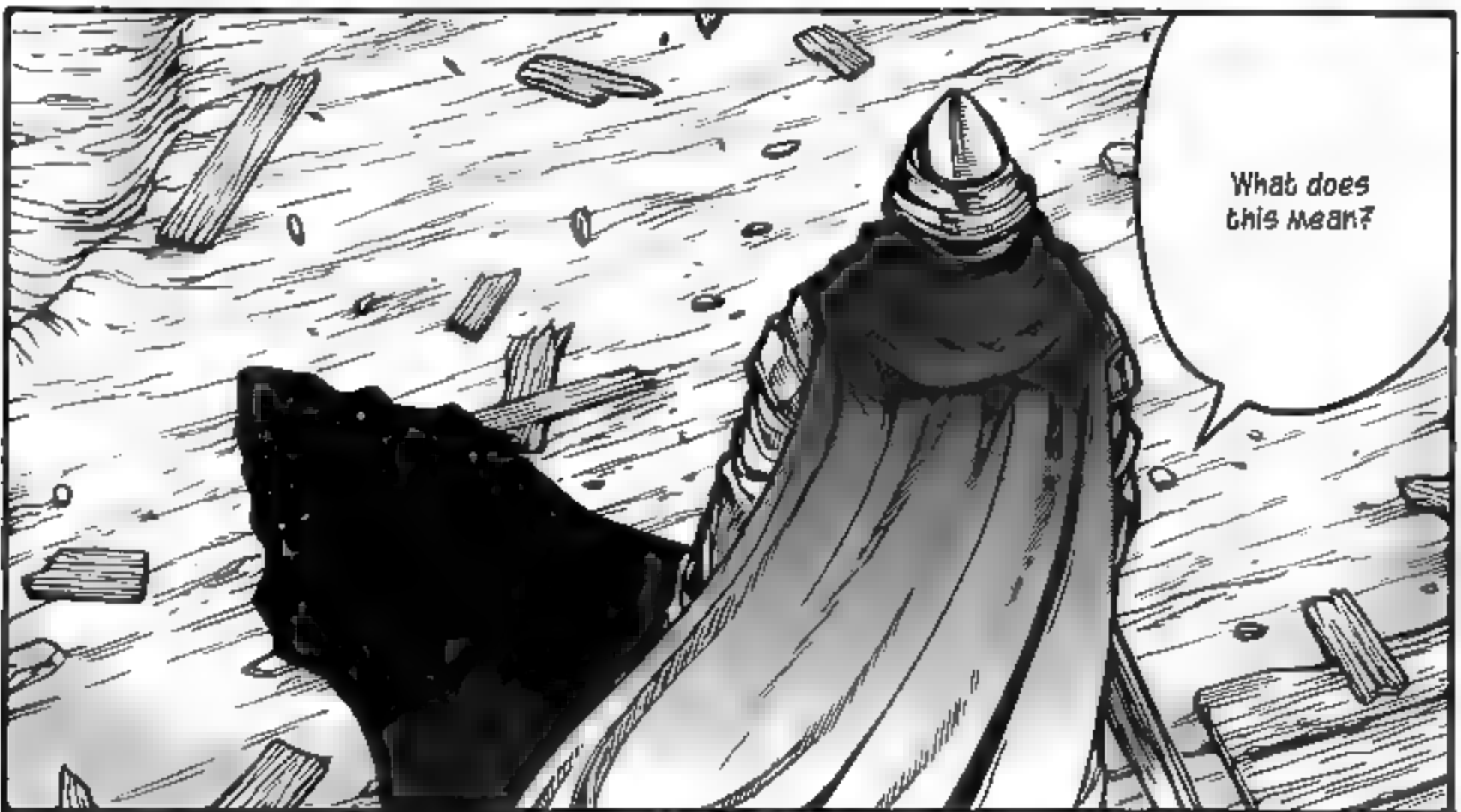
But there  
are 200 of  
us here.

**STOP  
TALKING!  
THE VILLAGE  
IS NEAR!!**

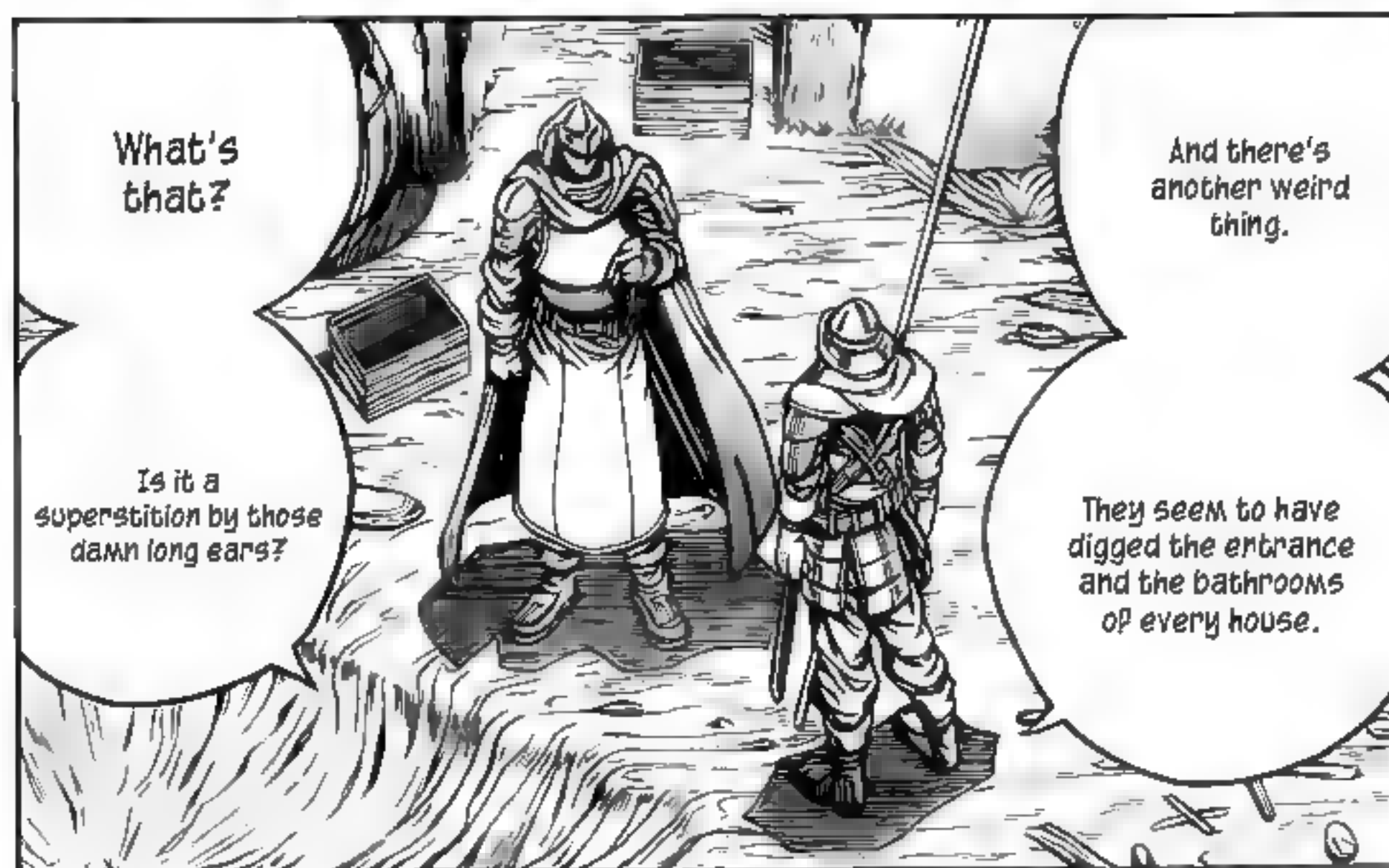
**WATCH OUT  
FOR ANY SIGNS  
OF THREAT!!**













And their  
heads will  
be ours.

Tonight  
we kill all  
of them.

Tonight  
we strike.

TO BE CONTINUED

DRIFTERS 13 END  
CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE JUNE 30TH).

THREE DRIFTERS -- IT'S TIME TO SHOW THE TACTICS OF THE WARRING STATES OF JAPAN!!



平成22年8月号 6月30日発行・発売(毎月30日発行・発売) 第18巻第5号 通巻139号 平成22年9月4日第3刷刷部数既可

毎月30日発売!

YOUNG KING  
イラスト  
平野耕太

アヴァース

2010 8  
550

ドラマCD応募者全員実演頒布サービス  
[ブロッケンブラッドVI]  
塩野干支郎次

ENDS  
THE  
BLACK LORD

「それとも向は通つていさ」  
石黒正啓

コミックス第①巻、  
ついに発売!

「ドクターズ」  
平野耕太

「ドクターズ」は、  
「ブロッケンブラッド」の  
続編として描かれる。  
原作：七瀬アキラ  
作画：平野耕太

OCTOBRIST ORGANIZATION'S GOFER... I MEAN, OLNINE!

COMICS VOLUME 1 ON SALE JULY 7TH! DETAILS ON SUMMER COMICS'S MP1!

# キッドスター DROPTERS

Chapter 14: READY STEADY GO



KOHTA HIRANO





ALSO, WE  
HAVE TWO  
HORSES, BUT  
THEY CAN'T  
RIDE THEM.

SO, WE  
WILL USE THE  
ANIMALS FOR  
THE STRATEGY  
I CAME UP  
WITH

WE HAVE 20  
SWORDS AND  
ARMORS FROM  
THE SOLDIERS  
WE KILLED



TALKING ABOUT IT  
THEY WERE REALLY  
MOTIVATED TO  
MAKING BOWS

SO, NOW YOCHI  
IS HELPING THEM  
TO MAKE BOWS  
AND ARROWS

THE ARMORS  
ARE FINE.

THE PROBLEM  
IS THAT ONLY  
ONE OR TWO  
OF THEM  
KNOWS HOW  
TO WIELD A  
SWORD



EVEN A  
PEASANT  
CAN KILL  
A WARRIOR  
WITH A LONG  
SPEAR.

HEH  
HEH  
HEH

THOUGH  
I WISH  
FOR SOME  
SPEARS.

A LONG RANGE  
WEAPON LIKE A  
SPEAR REDUCES  
THE FEAR IN  
BATTLE

IT  
SEEMS LIKE  
THEY WERE  
EXPERTS IN  
THIS.

AND THEY  
ARE MAKING  
BOWS AND  
ARROWS LIKE  
THERE WAS NO  
TOMORROW.



HAH! THAT  
KUMQUAT-HEAD  
SAW IT COMING!

YOU  
KIDDING!

OBVIOUSLY  
YOU HAVE  
NO MEANS TO  
KNOW, BUT

LONG LIVE THE  
POOR FARMERS OF  
FUSHIMI! I EXEMPT  
THEM FROM TAXES  
FOR THE NEXT ONE  
MILLION YEARS!

AKECHI  
MITSUHIDE  
WAS KILLED BY  
POOR FARMERS  
WHILE FLEEING  
IN FUSHIMI.



EITHER WAY,  
NOBUNAGA

YOU SEEM TO  
HAVE LOTS OF FUN  
WHILE PLOTTING  
NASTY STUFF



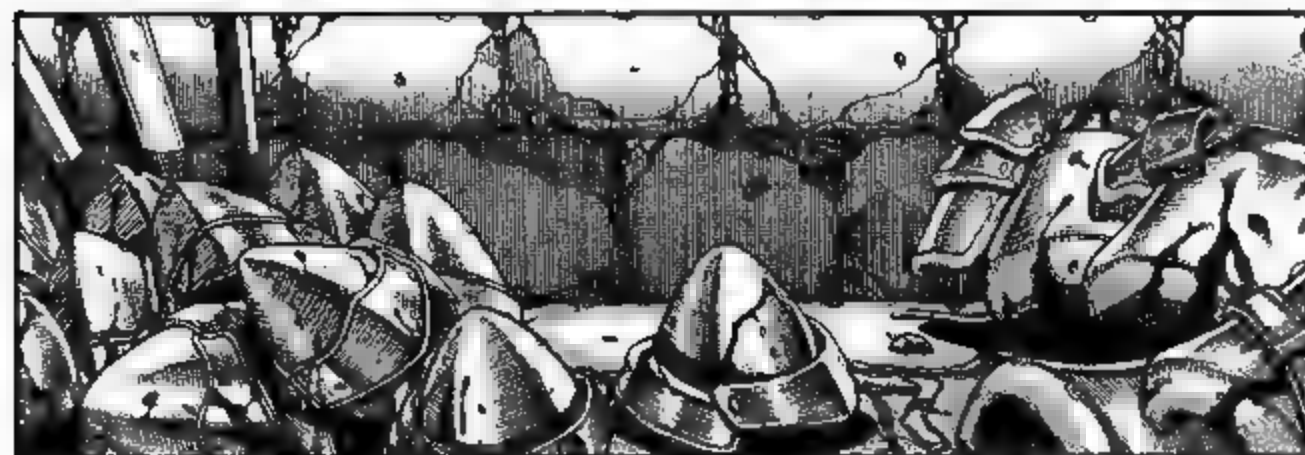
I BELIEVE THAT  
WARS ARE ACTUALLY  
WAGED, FOUGHT AND  
WON BEFORE THE  
BATTLE.

THE BATTLE  
ITSELF IS ONLY  
THE CONSEQUENCE  
OF WHAT YOU  
DID BEFORE.

ALTHOUGH  
NOBODY EXCEPT  
THAT MONKEY  
HIDEYOSHI  
UNDERSTOOD  
THIS TRUTH.

T.N.:  
Toyotomi  
Hideyoshi,  
aide of  
Nobunaga  
and ruler  
of Japan  
after  
Nobunaga.











UUP



BY THE WAY, WE  
HAVE TO FORBID  
THOSE ELVEN  
VILLAGERS FROM  
ENTERING THIS  
MOUNTAIN.

THIS IS  
SOMETHING  
I LEARNED  
FROM MY  
ENEMIES.

OR ELSE,  
THEY MAY GET  
SICK FROM  
DISEASES  
UNKNOWN  
TO US



IT'S EASY TO GET  
CHARCOAL.. BUT SO  
FAR, WE HAVE NO  
SULFUR.

SO, WE  
WILL LEAVE IT  
AS IS FOR THE  
MOMENT.

WHAT ARE YOU  
GOING TO DO WITH  
THE EARTH WE  
DIGGER FROM THE  
BATHROOMS?



BURY THEM AS  
IS AND THE SAME  
THING WILL HAPPEN.  
MAGGOTS WILL EAT  
THEM TILL THEY  
BECOME DUST  
ONCE AGAIN.

WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT?

WE ARE  
JUST SPEEDING  
THE PROCESS. WE  
CAN'T LET PRECIOUS  
RESOURCES GO  
TO WASTE



I CAN'T  
BELIEVE YOU  
COULD DO THIS  
TO THE BODIES  
OF THOSE  
SOLDIERS!

THIS IS JUST  
TOO MUCH!!

IF YOU BELIEVE  
THAT SHIT AND  
PISS ARE DIRTY,

WE WASHED  
AND CLEANED  
THEIR HEADS.

REMEMBER  
THAT ME AND  
YOU ARE ALSO  
BAGS OF FLESH,  
FULL OF SHIT  
AND PISS INSIDE.

WE GAVE THEM  
PROPER BURIAL AS  
HUMAN BEINGS.

SO, IF YOU  
WANT TO PRAY,  
PRAY TO THOSE  
HEADS.

THAT WOULD  
BE NONSENSE.

INSTEAD  
OF DECENTLY  
CLEANED AND  
BURIED HEADS?

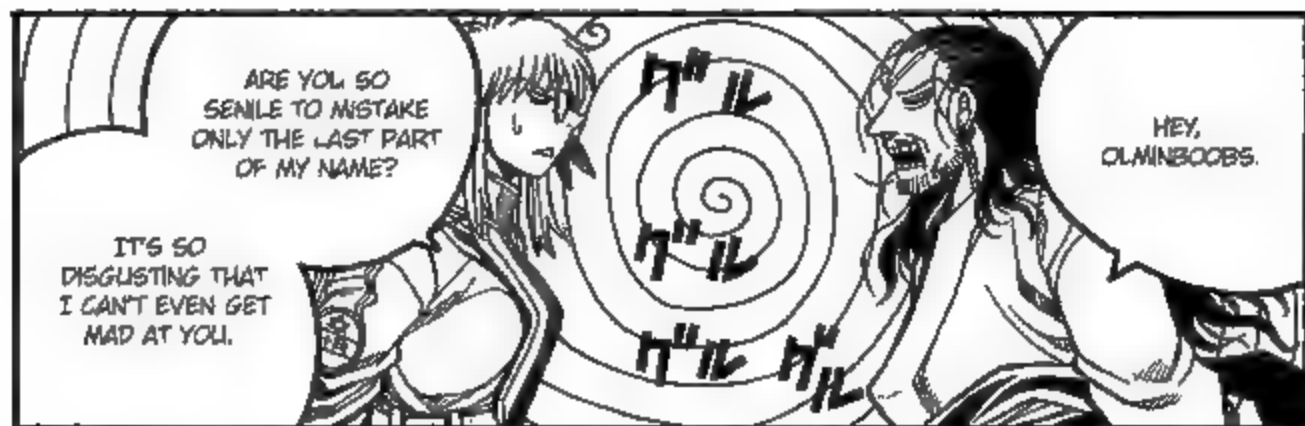
DO YOU THINK  
THAT THE SOUL  
DWELLS IN SHIT  
FILLED FLESH

IS NOT  
KNOWLEDGE,  
TECHNOLOGY  
OR CULTURE.

NOW I SEE...  
THE MAIN  
DIFFERENCE  
BETWEEN ME  
AND THEM

BUT IT IS  
THE VIEWS  
ON LIFE AND  
DEATH.

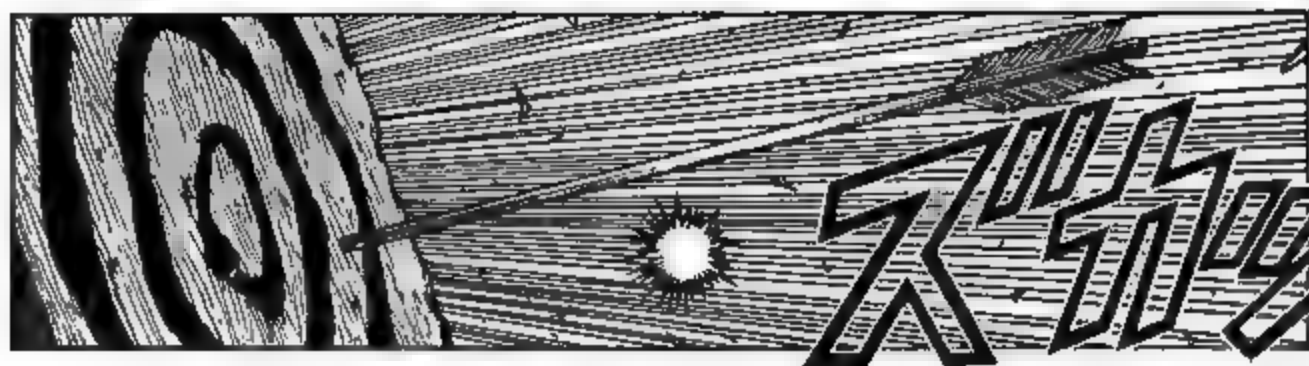




I DON'T  
UNDERSTAND  
ANYTHING!!

WHAT  
ARE THEY  
PLANNING  
TO DO?

EARTH FROM  
BATHROOMS?  
CORPSES?  
SULFUR?



DID YOU SEE  
THAT? ALMOST  
BULLSEYE!

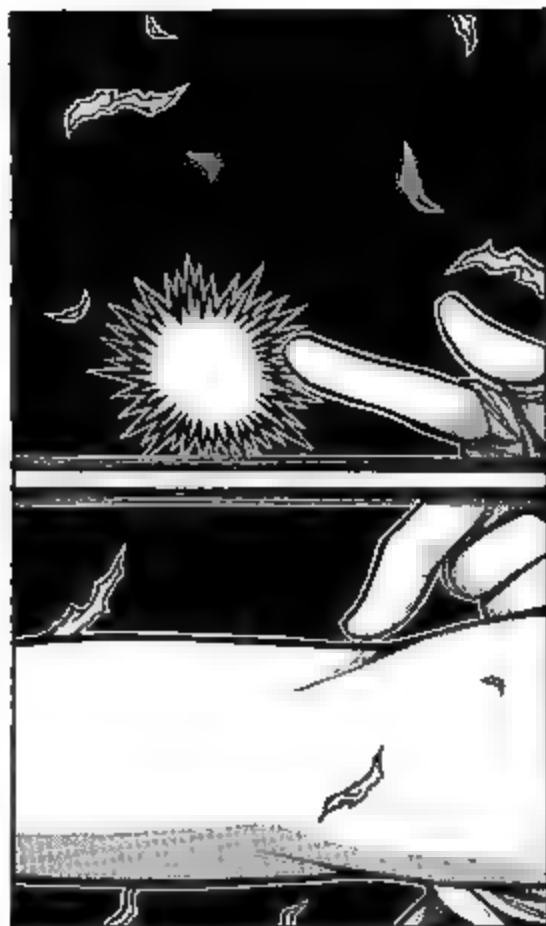
THAT WAS  
GREAT!

RIGHT,  
NOW IT'S MY  
TURN!!











NOW, PLEASE!!  
STOP! YOU ARE  
DESTROYING ALL  
ARROWS!!

WE UNDERSTOOD  
THAT YOU ARE THE  
NUMBER ONE! YOU  
ARE THE BEST!

ALL RIGHT,  
WE GOT IT!

WE DON'T  
KNOW WHAT  
WE DID TO YOU,  
BUT WE ARE  
REALLY SORRY!



VERY WELL.



KILL EVERY  
SINGLE ONE  
OF THEM.

NOW,  
WE WILL  
ATTACK THE  
VILLAGE.



WHAT?!

W...



WE WILL  
GO RIGHT  
TO THE CASTLE  
OF THE LOCAL  
GOVERNOR---

--- AND WE  
WILL KILL  
HIM.

WE WON'T  
JUST TAKE  
OUR VILLAGE  
BACK.



AND WHEN THE  
TWE ARRIVES, ALL  
YOUNG WOMEN ARE  
TAKEN TO THE LOCAL  
GOVERNOR.

.....  
WE ELVES  
CAN ONLY  
HAVE CHILDREN  
ONCE A YEAR.

WHY THERE  
ARE NO YOUNG  
WOMEN IN THIS  
VILLAGE.

THOSE TWO  
TOLD ME THE  
REASON.

SO, THEY ARE  
REALLY TRYING,  
AREN'T THEY?

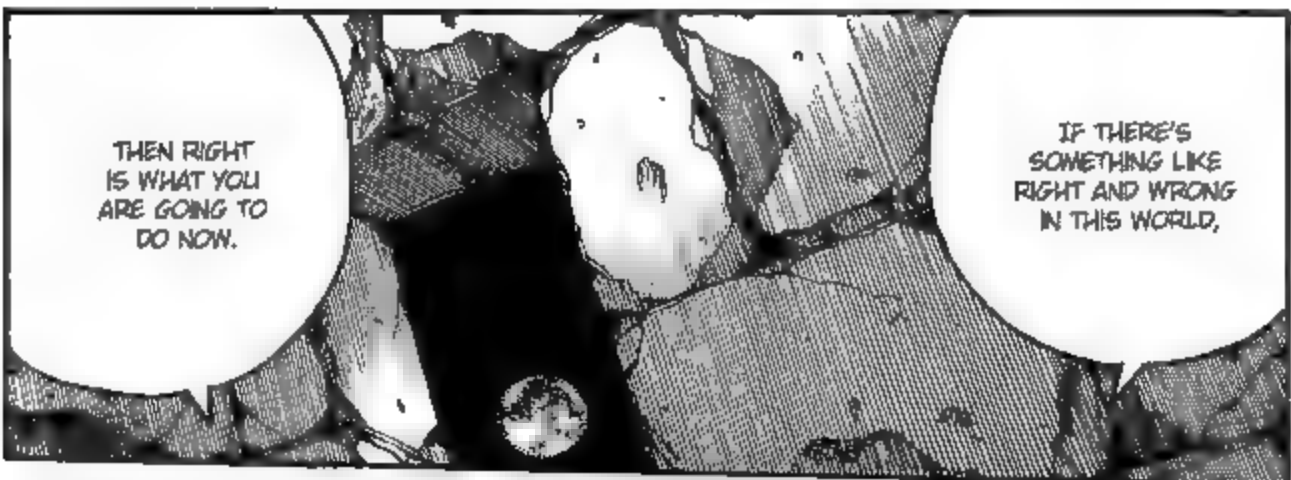
TO WIPE YOU  
FROM THIS  
WORLD.

OH, I SEE  
NOW.

THEY REDUCED  
YOU TO SLAVES  
IN THIS WORLD.


RECOVER YOUR  
WOMEN AND YOUR  
CHILDREN TO BE A  
MAN ONCE AGAIN.

NOW, IT'S YOUR  
TURN TO REDUCE  
THEM TO SLAVES---  
IN HELL!



THEN RIGHT  
IS WHAT YOU  
ARE GOING TO  
DO NOW.

IF THERE'S  
SOMETHING LIKE  
RIGHT AND WRONG  
IN THIS WORLD,



THAT YOU  
DIED FIGHTING  
THE FIGHT

EVEN IF YOU DIE,  
YOU CAN FACE YOUR  
ANCESTORS AND SAY,  
FULL OF PRIDE:

THAT YOU DIED  
PROTECTING  
YOUR LOVED  
ONES.

RECOVER YOUR  
WOMEN. RECOVER  
YOUR CHILDREN.

RECOVER YOUR  
COUNTRY.

RECOVER YOUR  
HONOR TO BE ONCE  
AGAIN THE MIGHTY  
MEN YOU WERE!



HE WAS THE  
NECESSARY POWER  
FOR A GENERAL  
FIGHTING A WAR

THIS MAN IS  
INDEED A MILITARY  
COMMANDER FROM THE  
VERY BEGINNING.

THE  
POWER TO MOVE  
PEOPLE TOWARDS  
BATTLEFIELD.



THE  
POWER CALLED  
"INSANITY"







THE SAMURAI WHO FOUGHT IN THE WARRING STATES ERA WILL  
START THE CONQUEST OF THE COUNTRY IN AN UNKNOWN UNIVERSE!!

# Drifters

Raw: raw-distro

Translator: serizawa

Editor: reddevilshn

<http://downloadmanga.vnsharing.net>



# Drifters

Chapter 15

Monky Magic

*By Kohta Hirano*

## LINE-UP:

Raw: Spiritovod,

Translator: Serizawa,

Editor: jH',

**WE'RE LOOKING FOR TRANSLATORS  
TO AIDS US SCANLATING OUR PROJECTS  
IF INTERESTED, PLEASE CONTACT US.  
SCANSREMIXINFOS@GMAIL.COM**



平野耕太  
KOHTA HIRANO

TO CLAIM LIVES!

TO  
CLAIM  
WHAT HAS  
BEEN LOST---  
AND---

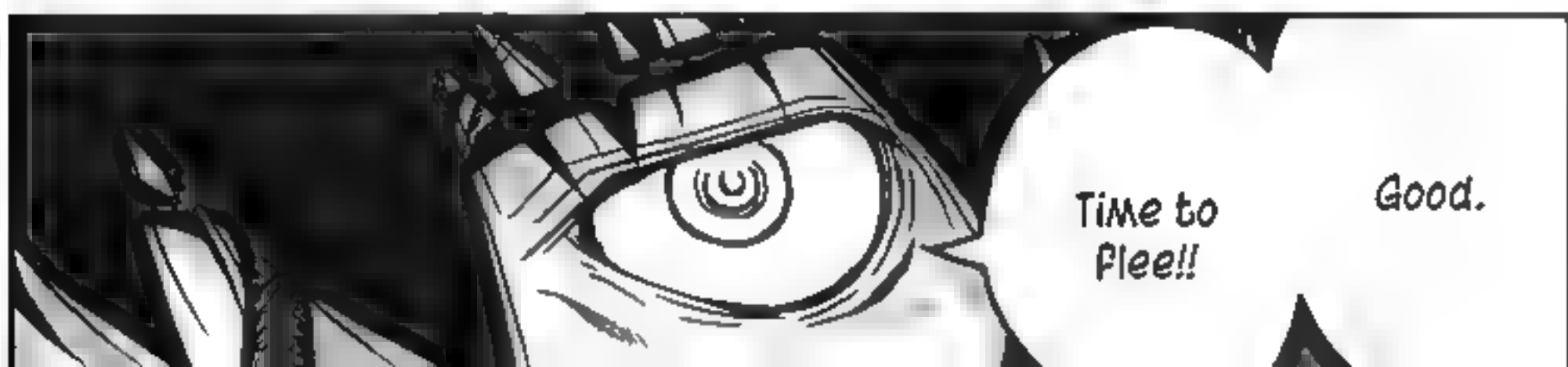
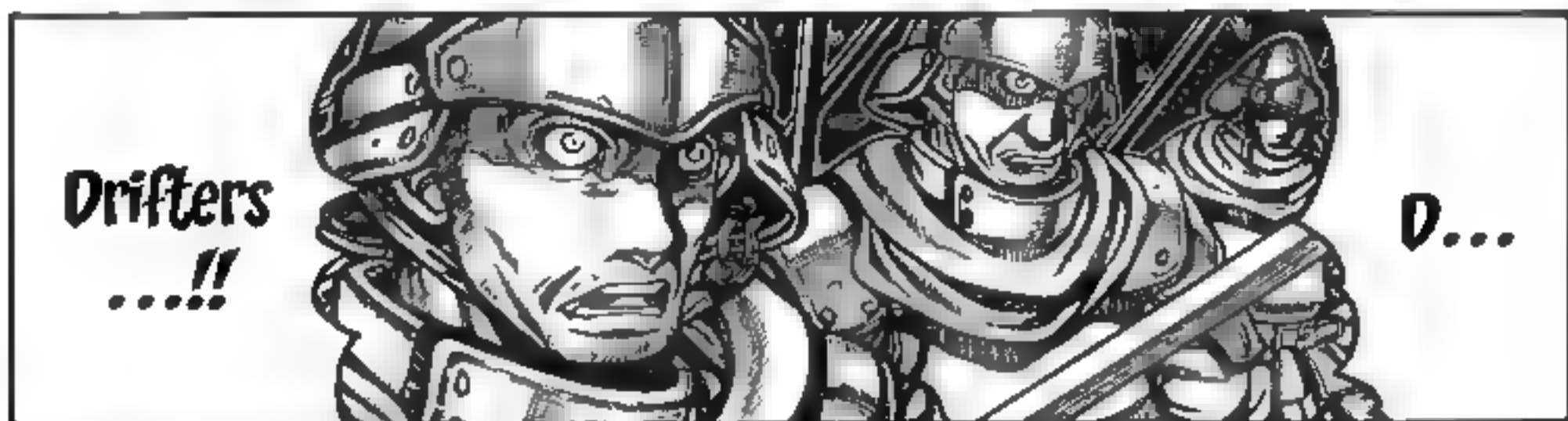
HUGE ADDITIONAL PRINTING CONFIRMED FOR COMICS VOLUME 1!!

DRIFTERS  
CHAPTER 15 - MONKY MAGIC

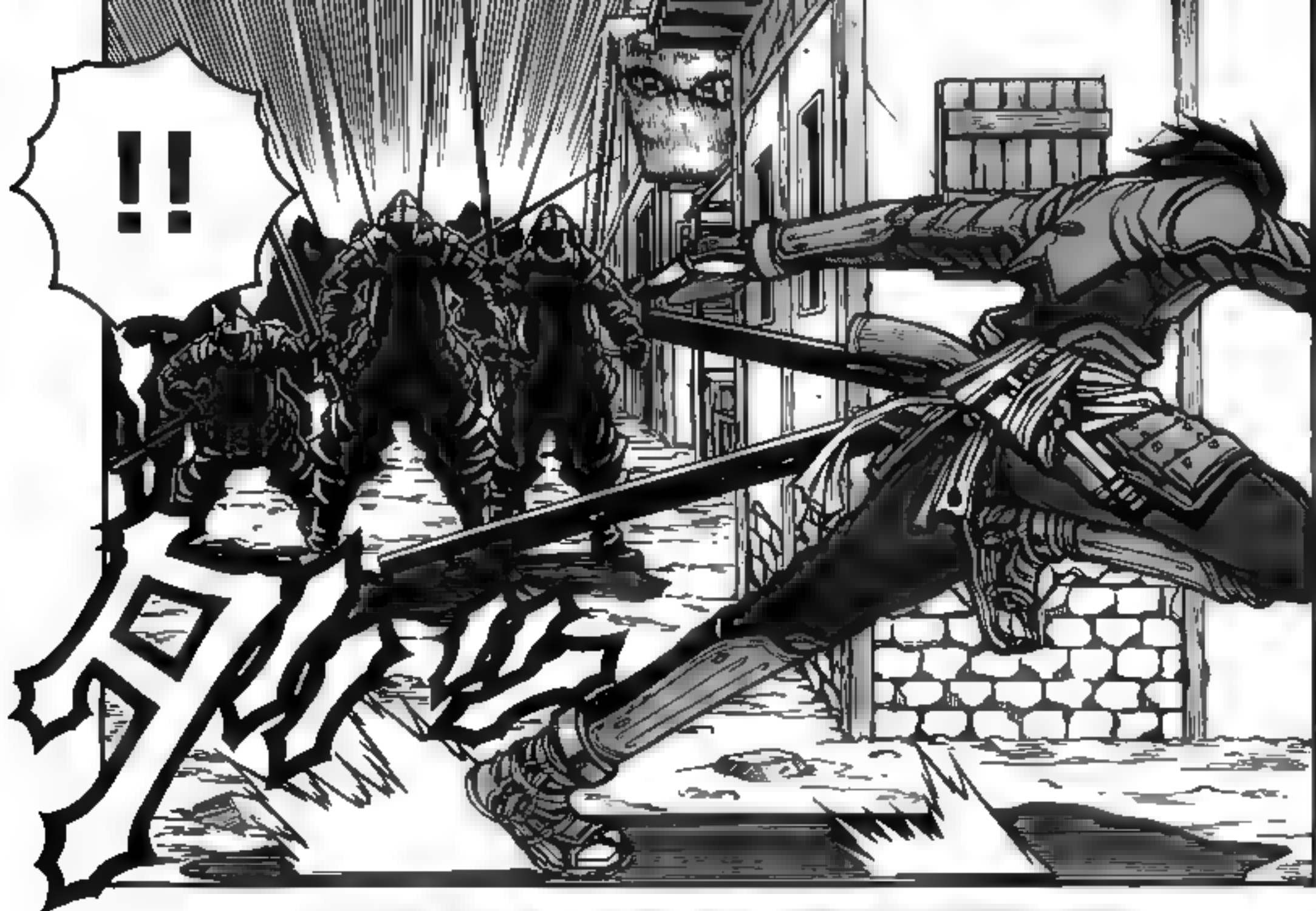
Actually, 'Monkey Magic' another title of a song











After  
them!!

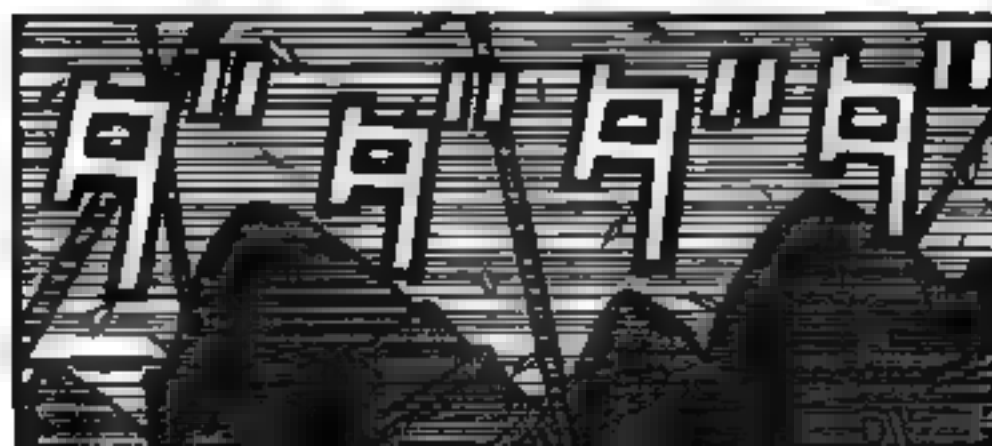
Don't let  
them escape  
!!

D...

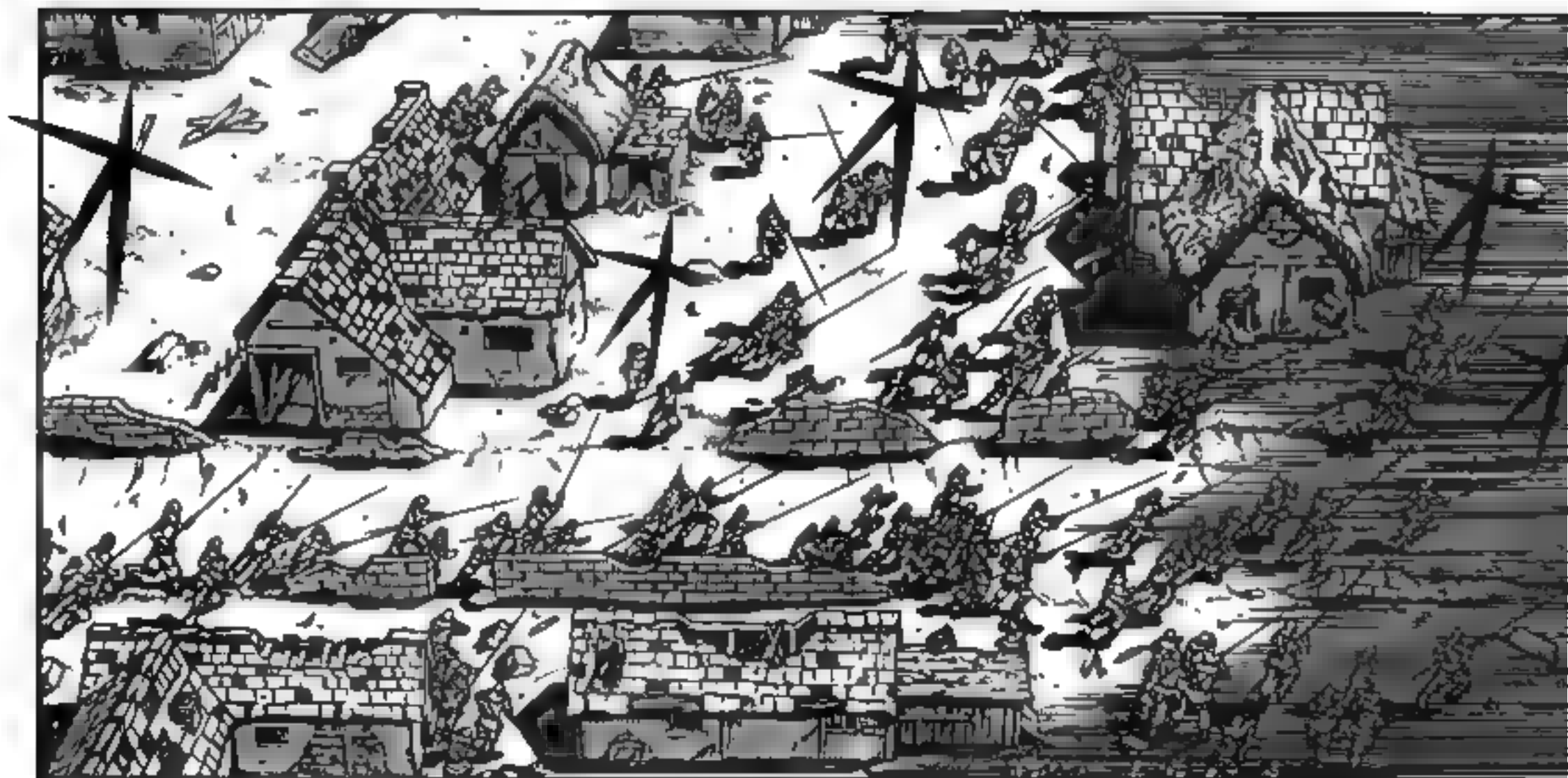


Get him,  
no matter  
what!!

So,  
there was a  
drifter behind  
all this, as  
expected.







Top part of the map: Big Fishing Party of the Ehen Village

Right circle of the map: Toyo (T.N. Toyohisa)

Text below left circle: Bait (for fools)

Left circle of the map: Nobu (T.N. Nobunaga)  
Text below left circle: Oda Nobunaga, master of ambushes

Move exactly  
as I told you.

Speed is  
everything.

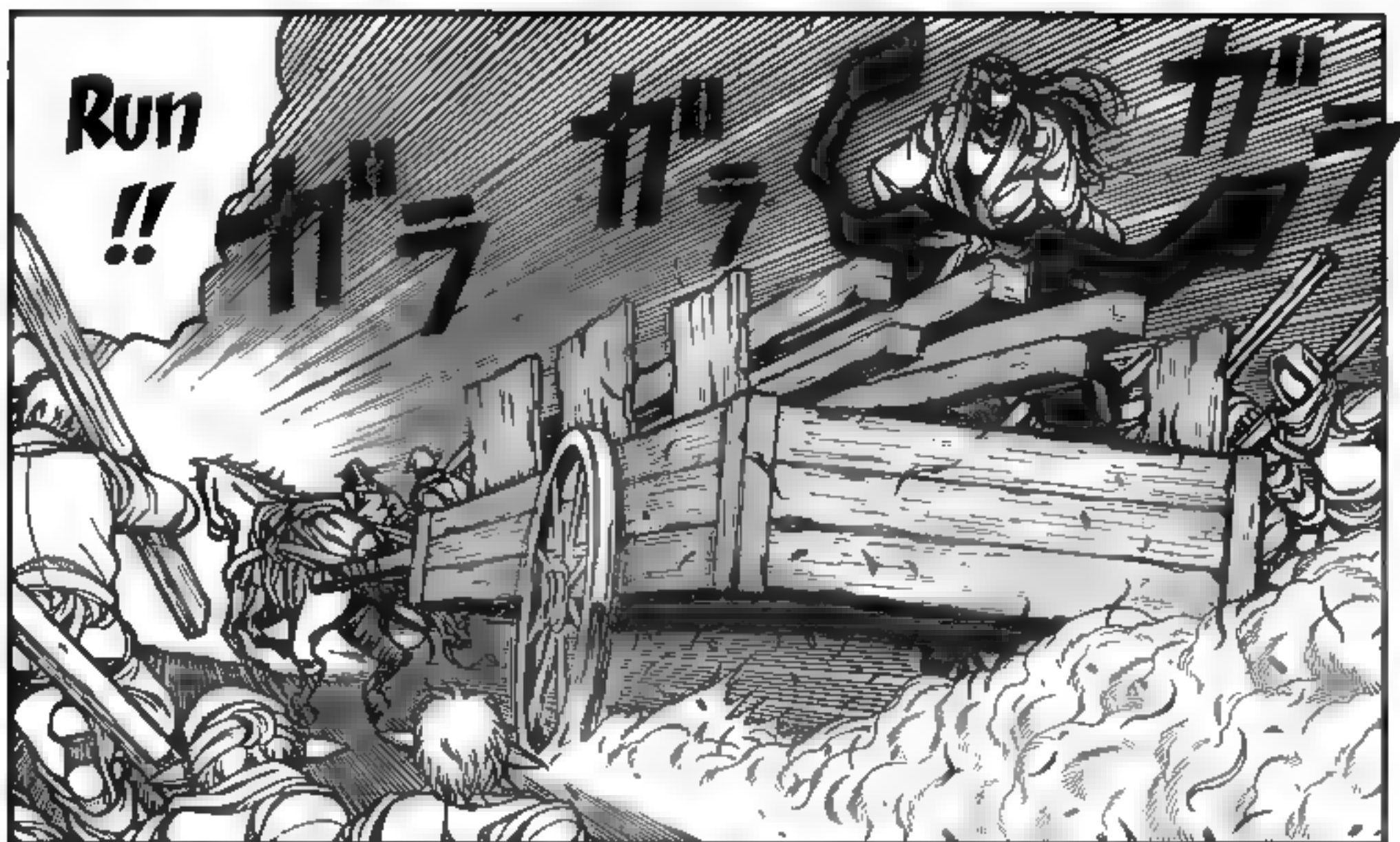
Speed.



The worst  
thing that can  
happen is your  
death.

Hey,  
don't  
worry.





Heh heh  
heh heh.

Feh,  
to think that I  
used to command  
a huge army of  
200 thousand  
men.

And now,  
look what  
I've become.



And I'm  
lovin' it.

I must  
admit that  
this world  
is really a lot  
of fun.





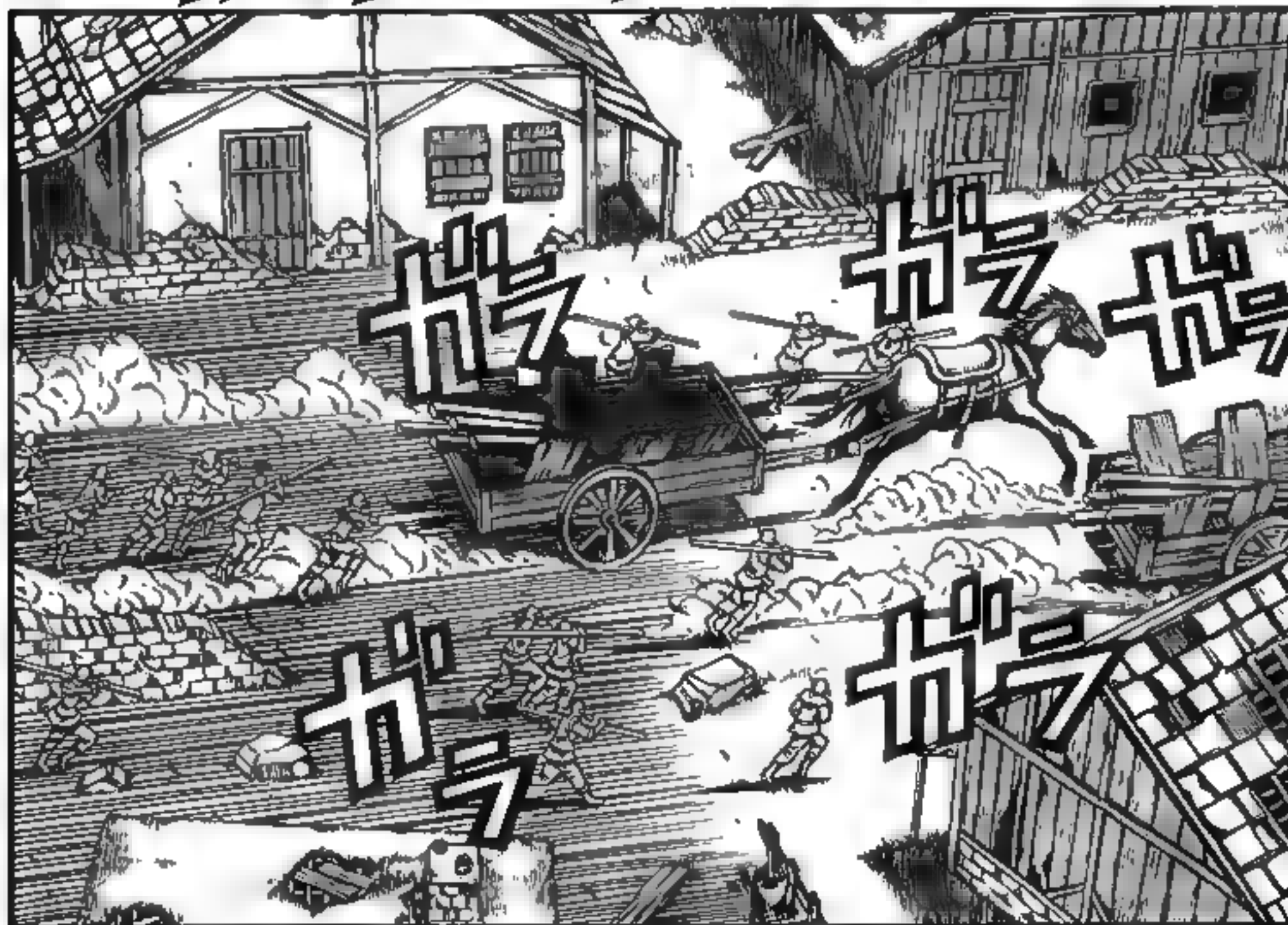
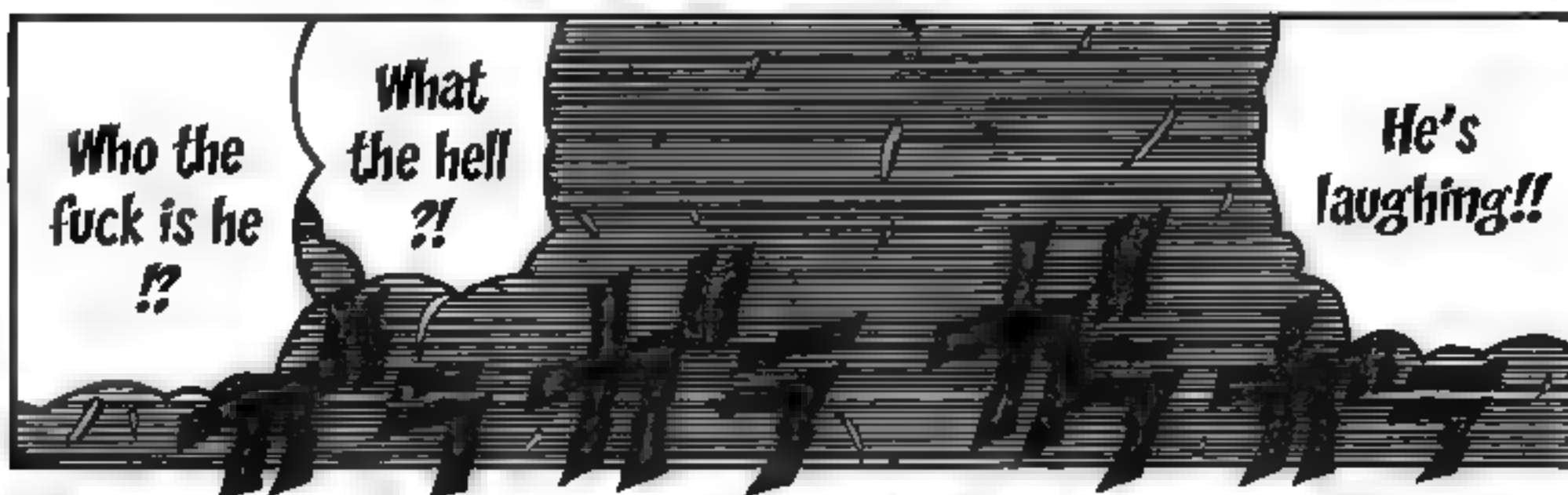
Don't  
let him  
escape!!

After  
him  
!!

Surround  
him and  
bring him  
to me!!

Our target  
is just one  
single man  
!!

Why  
are you taking  
so long!?





What...

W...



Where's  
the guide?!

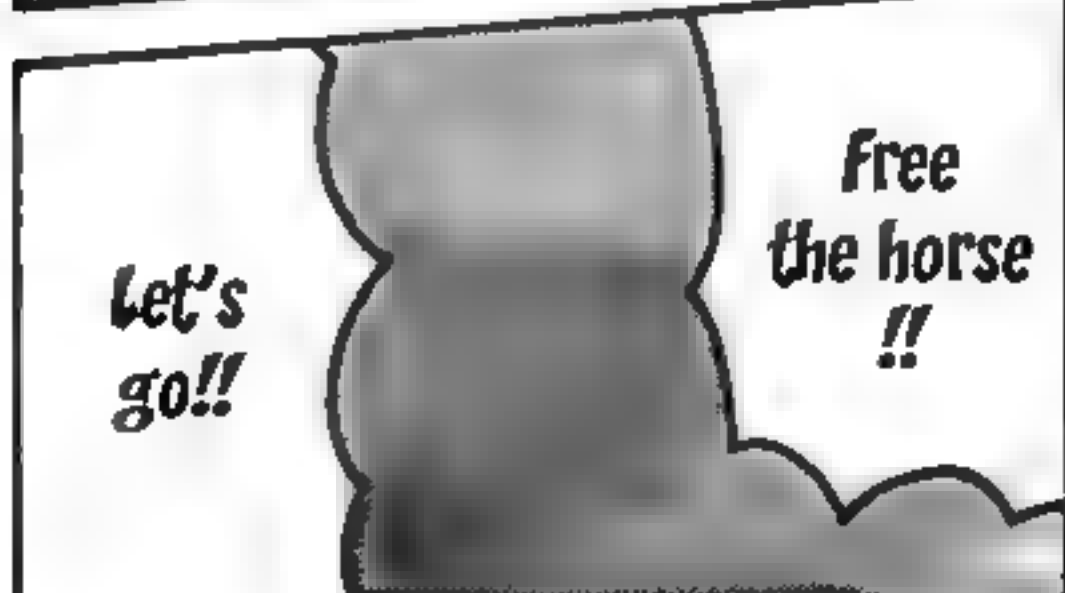


Stop  
right  
beside it  
!!



It's that  
cart!!

There  
it is!!



Let's  
go!!

Free  
the horse  
!!

We are in  
front of my  
house!!







Shoot the  
Fire arrows!!

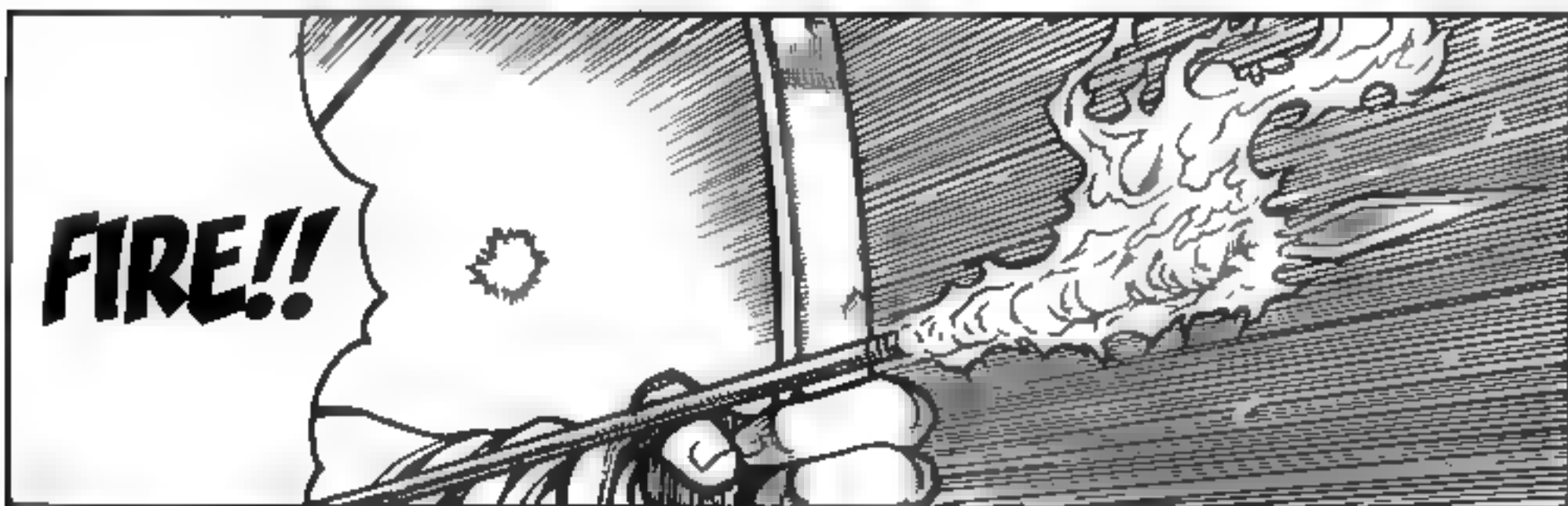


This is your  
Farewell to this  
village that bound  
you!!

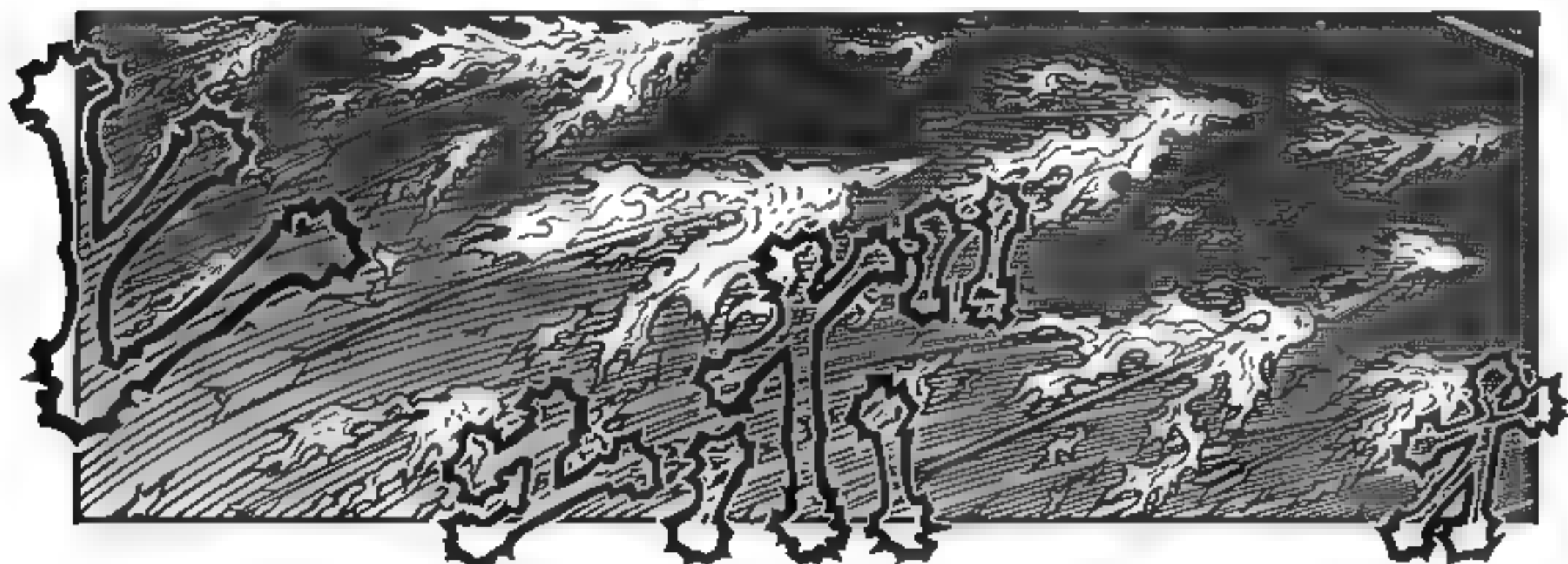
This is your  
Farewell to this  
village!!

And this is your  
Farewell to the life  
you had as serps!!

Steel your  
resolve!!



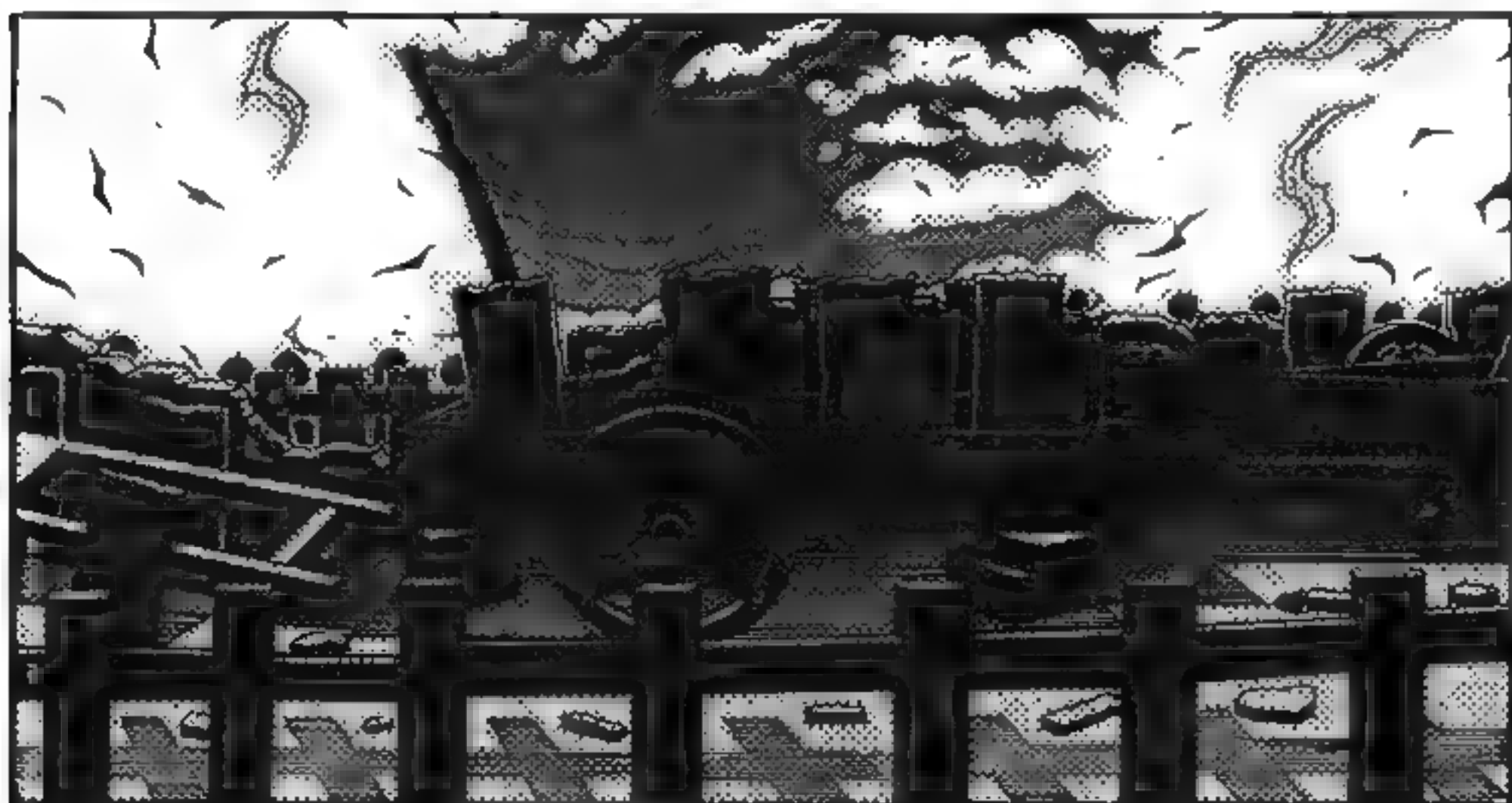
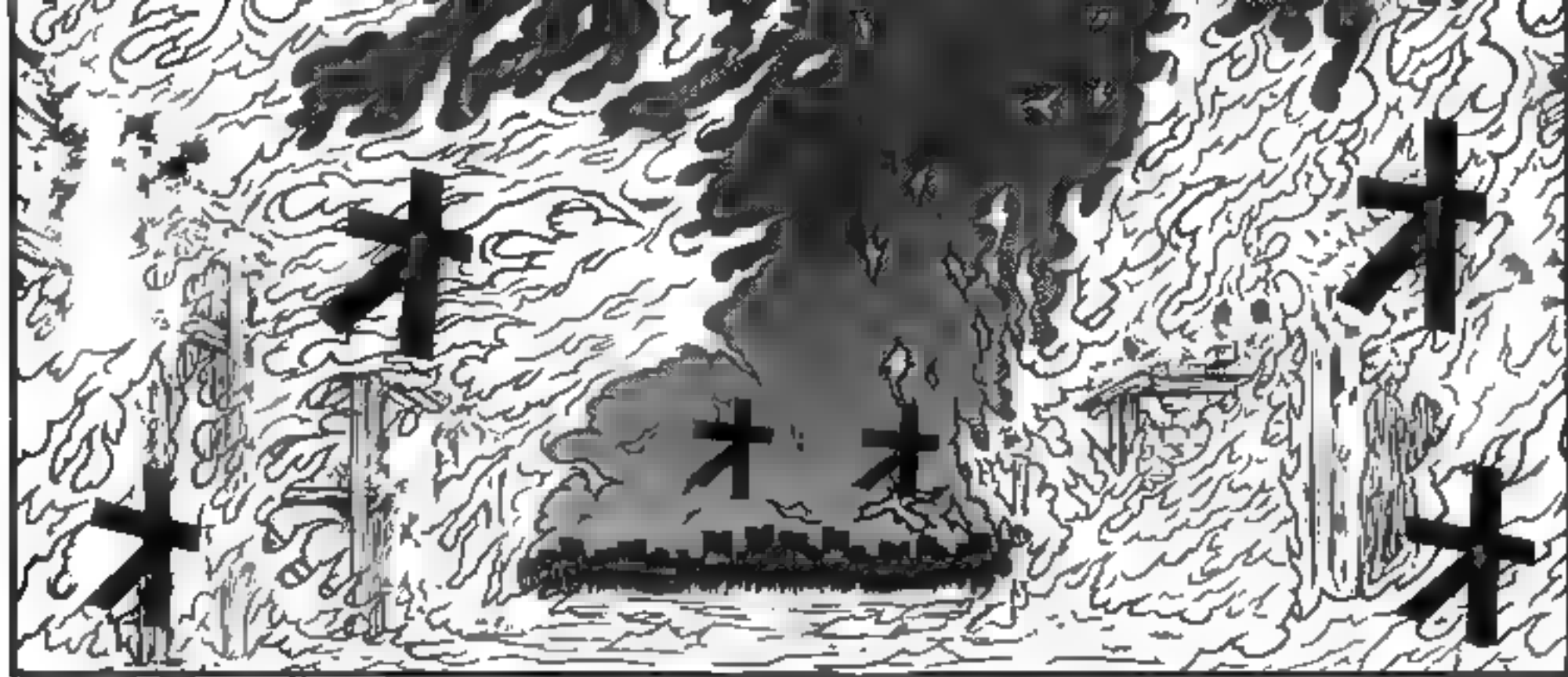
**FIRE!!**













So,  
I had to think  
all the time

The soldiers of  
my country Owari  
were really weak.

about ways to cover  
this weakness up.

And that gave me  
a lot of headaches.

T.N. Owari is now Aichi Prefecture.



Hah hah  
hah!

But who'd think  
I would use a strategy  
from that monkey  
Hideyoshi?

Lo and behold,  
this is my Sunomata  
castle!

T.N. Sunomata castle was a castle that Hideyoshi built up in just a few hours.

T.N. Toyotomi Hideyoshi.

TO BE CONTINUED

DRIFTERS 15 END - CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE AUGUST 30TH).

THE KNOWLEDGE MASTERED BY THE WAR EXPERTS FROM THE SENGOKU ERA ---  
IN A TIME FOR ENJOYMENT IN ANOTHER WORLD ----

# Drifters

## Volume 02 Chapter 16

### SUCKER

*By Kohta Hirano*

### LINE-UP:

Raw: Share,

Translator: Serizawa,

Editor: jH,

**WE'RE LOOKING FOR TRANSLATORS  
TO AIDS US SCANLATING OUR PROJECTS  
IF INTERESTED, PLEASE CONTACT US.  
SCANSREMIXINFOS@GMAIL.COM**





Prepare  
to fire  
!!



Let's  
greet them  
with a  
refreshing  
shower  
!!!

Very  
well!!





So,  
those men  
sent here must be  
lower ranked, less  
seasoned soldiers  
from a locally  
stationed  
garrison.

This  
"Orta"-something

is a country  
in war, right?



into masses  
of fugitives.

If we kill some  
30 or 40 men  
of theirs,

For  
sure their  
lines will  
crumble

Hah hah  
hah!!

And I doubt  
we have to fight  
them all

Their morale  
and their combat  
skills should be  
lower as well.

I doubt that  
they will fight  
to death









What are you doing? Get back to your positions!!



The  
arrowheads  
are full of  
shit!!

It's...  
it's shit  
!!!

What?!



Gah  
!!

Agh!!



Sir...  
!!

We have  
no water!!

Bring water  
to wash the  
wounds!!

Or else you'll  
die with  
tetanus!!



this was  
the reason  
why

So,  
from the  
very beginning  
...

they threw  
shit into the  
well...!!



A  
trap!!

This whole  
village was  
a trap!!

They didn't  
abandon the  
village to  
flee!!



!!

The well is  
full of their  
shit as well  
!!

And we have  
spent virtually  
all the water  
we brought!!







000000H!!!





It doesn't  
seem like a  
human voice.

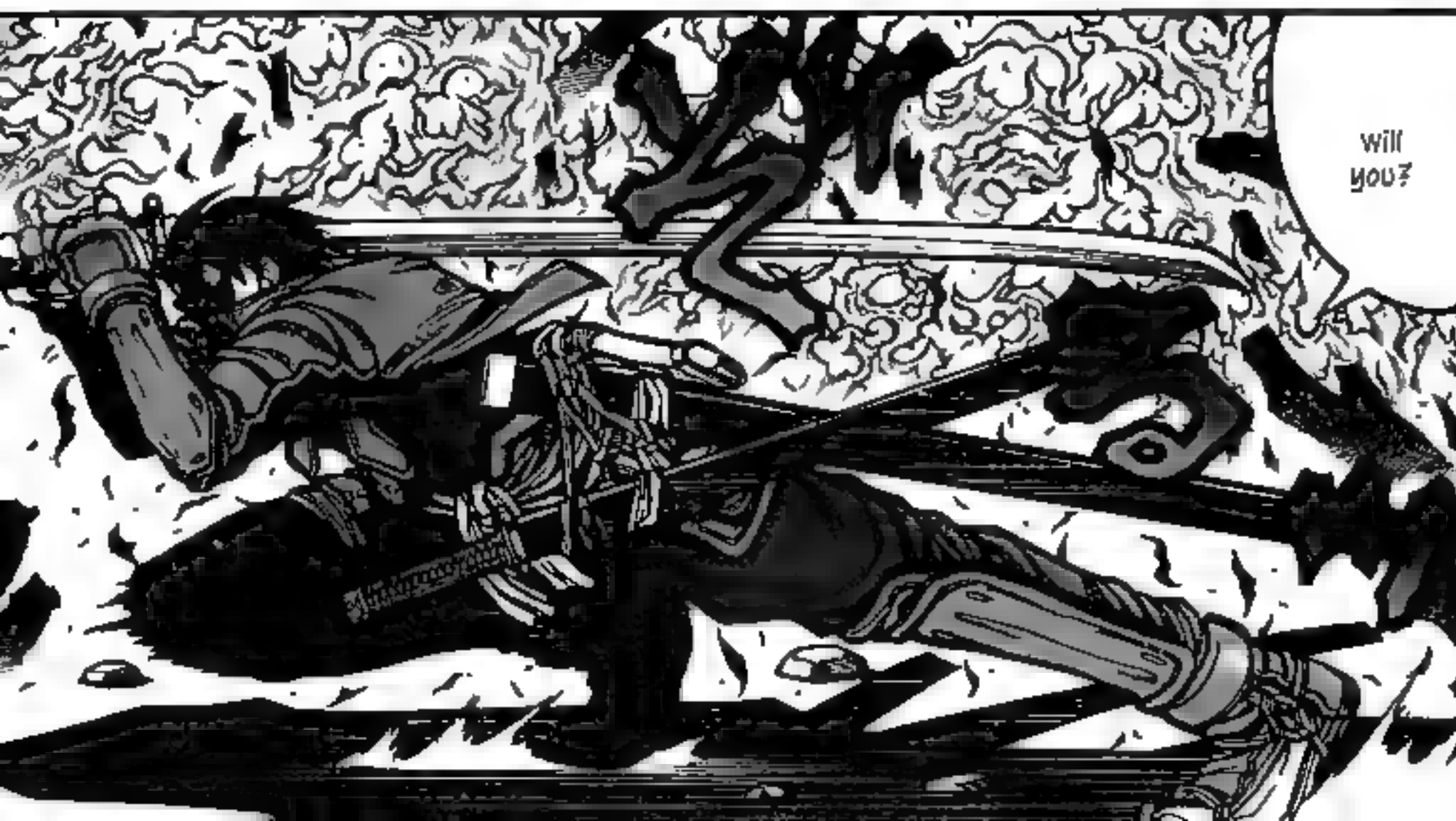
What  
a voice.

Sounds like  
a shrieking  
monkey.



Give me  
this honor,

The head of  
the commander  
is mine.



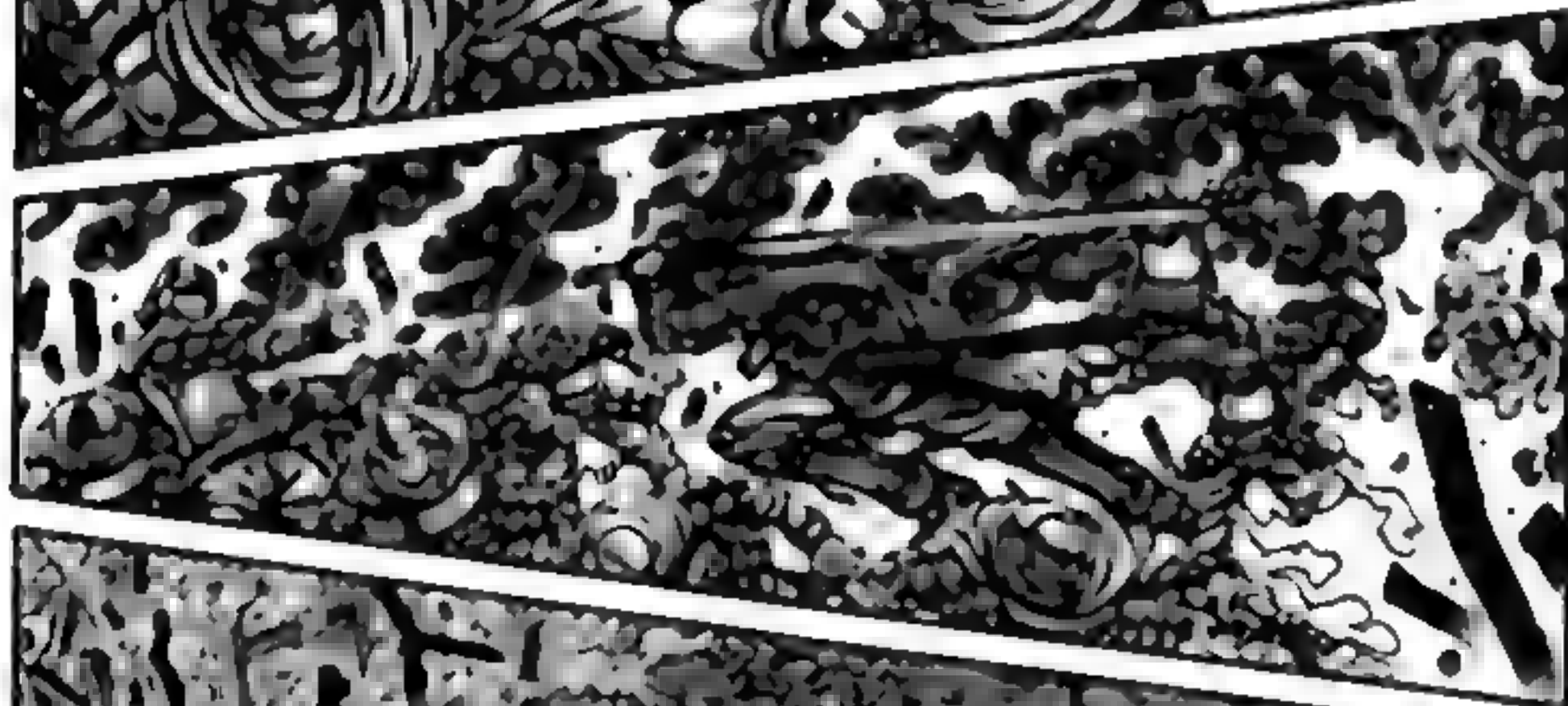
Will  
you?



My  
goodness  
!!

No  
way!!

Help!!

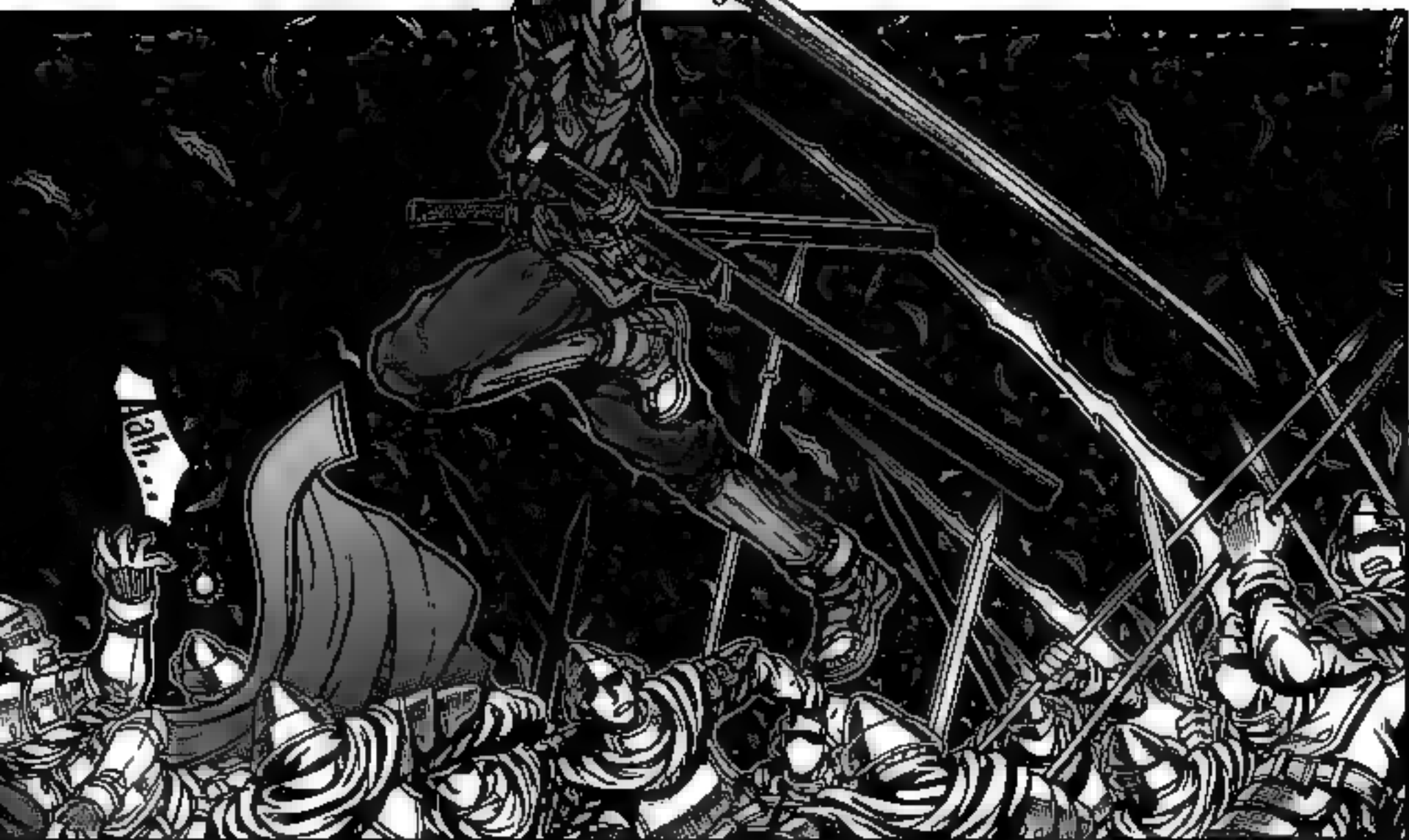


What the  
...

W...

What?!







**HE'S  
MINE!!**







**Help!!!**

**R...  
run!!**

**Aah!**



*He's really  
a man born for  
the battlefield.*

*The timing of his attack  
and the timing of him  
beheading the commander  
were simply perfect*

*to  
crush the  
morale of  
the enemy.*

*This  
Toyohisa  
guy.*



**Hooray!!**

**Yes,  
we won  
!!**

**We  
won!!**

**No,  
not yet!!**



**We  
won!!**

**W...  
we...**

**We  
won!!**



Of course  
NOT

Oh, really?  
And do you have  
any idea of how  
to do that?

I said we would  
go right to the castle  
of the local governor  
and kill him, right!?

Not yet  
!!

It  
figures.

Oh~

ゴッ

ゴッ

That's what I learned from  
my father, my uncle, my other uncle,  
my another uncle, my grandfather and  
my great-grandfather.

Strike and strike  
and strike, till we crush  
our enemy and reduce  
it to nothing.

If we are to strike,  
then we have to strike  
till the bitter end.

I have  
a plan.

Hey,  
calm down,  
calm down.

WHAT!?

How can  
you be  
so really  
insane

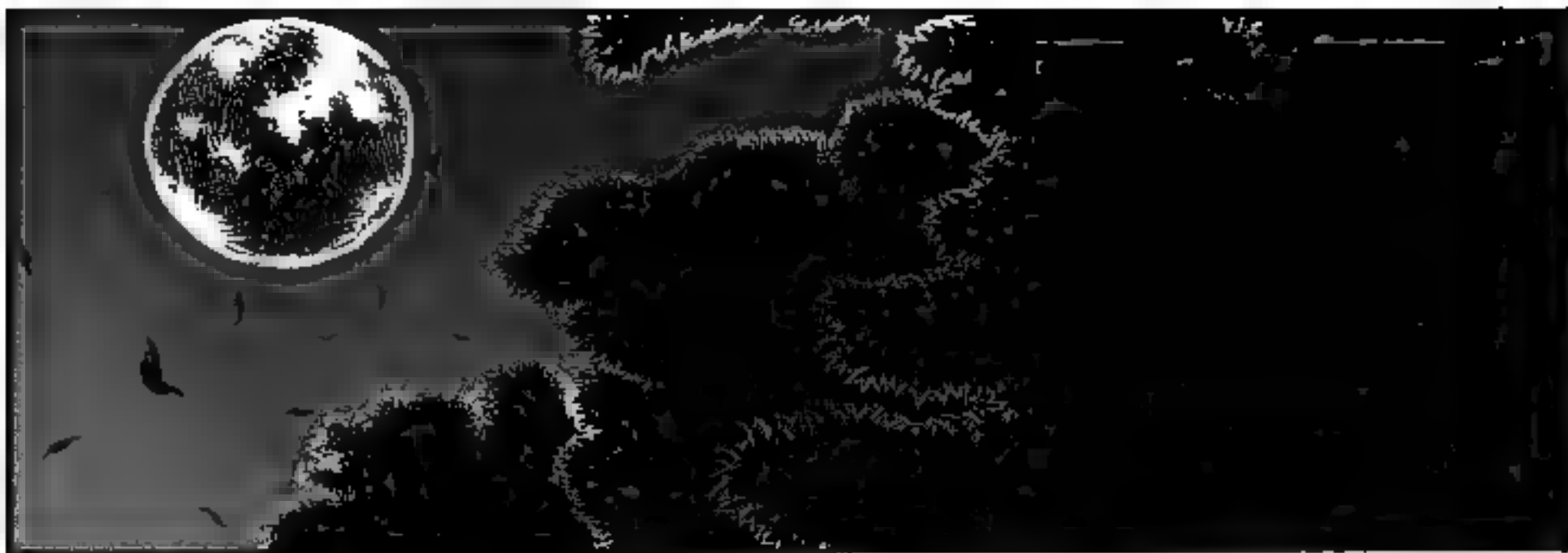
What a  
nasty family!

the soldiers who  
pled should be seeing  
hell right now.

And  
besides,

ビュッ

オオオ

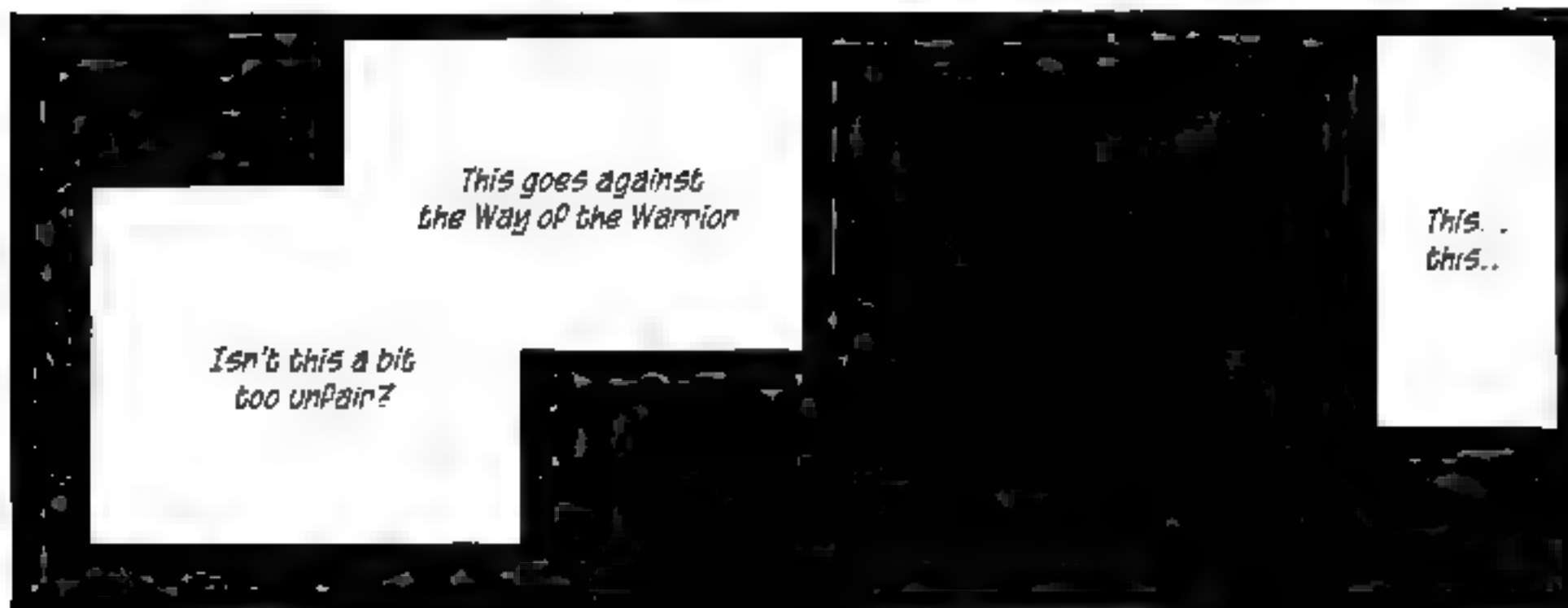


*It is  
ready.*



*He is akin  
to that man.*

*Yes.*



*This goes against  
the Way of the Warrior*

*Isn't this a bit  
too unfair?*

*This...  
this...*

*"Way of  
the Warrior"?*

*"Unpair"?*

*Do you think  
there is fairness  
or codes of honor  
in the battlefield?*

*What's the  
meaning of  
"unpair"?*

*Yoichi,  
you are just  
too naive*

*are nothing  
but naive bums.*

*The Taira clan,  
the Minamoto clan,  
even my stupid  
brother at  
Kamakura*

*Just shut your  
mouth and do what  
I tell you to do.*





Forget  
him!



Forget  
a monster  
like him!!

Forget  
a man like  
him!!



It's  
nothing~!

Yes, yes,  
I am.



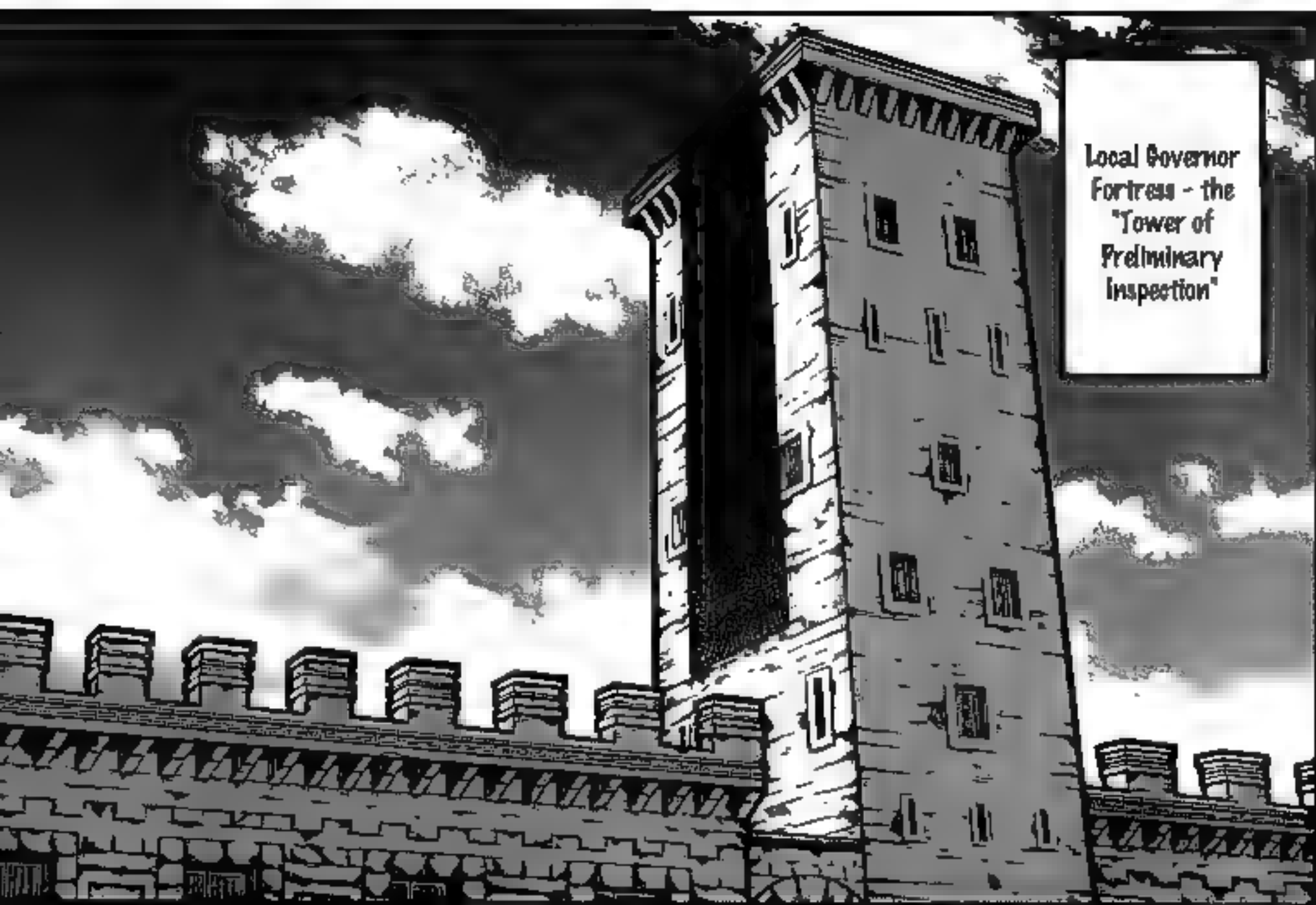
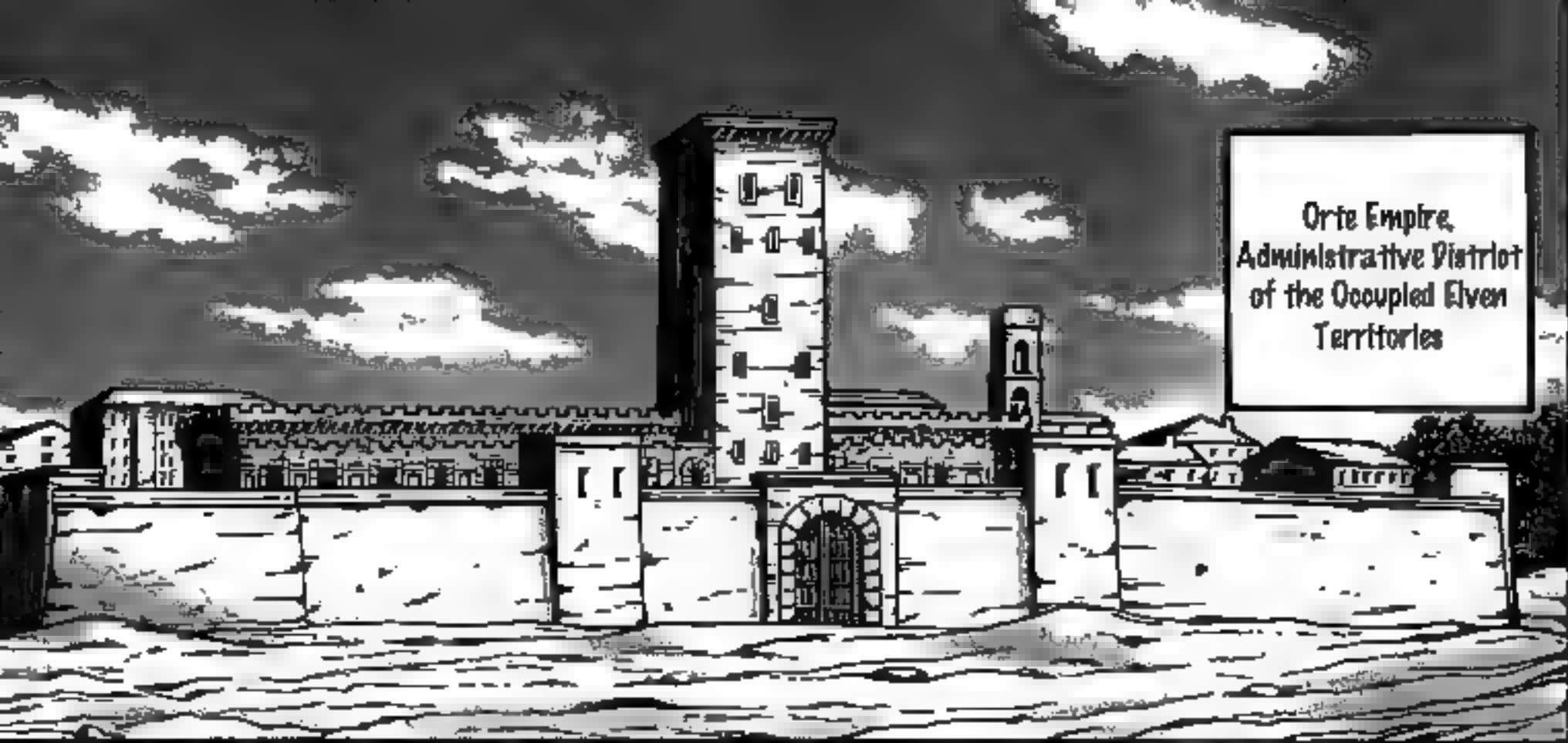
Are you  
alright?



Everyone  
donning your  
armors!?

Very well.





THE NOBLINAGA PARTY ADVANCES TOWARDS THE "CONQUEST OF THE COUNTRY" ...  
WHAT WILL THEY FACE?!

TO BE CONTINUED

**DRIFTERS 16 END - CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE OCTOBER 30TH).**



# Drifters

**Raw: Drakonika**

**Translator: serizawa**

**Editor: reddevilshn**

**<http://raw1st.com>**

コミックス1巻大増刷発売中

# ドラゴンス DOUGTERS

Dragon-Daughters

Clair  
Clair  
Clair



平野和太

WHY  
HAVEN'T THEY  
RETURNED  
YET?!

WHERE  
ARE THE  
SOLDIERS?!

WHY HAVEN'T  
THEY GIVEN  
ANY NEWS?!



TO THAT  
ELVISH  
VILLAGE?

BUT  
WAS IT WISE  
TO DISPATCH  
MOST OF OUR  
SOLDIERS

A DECOY  
FOR SOMETHING  
ELSE WE DIDN'T  
FORESEE!"

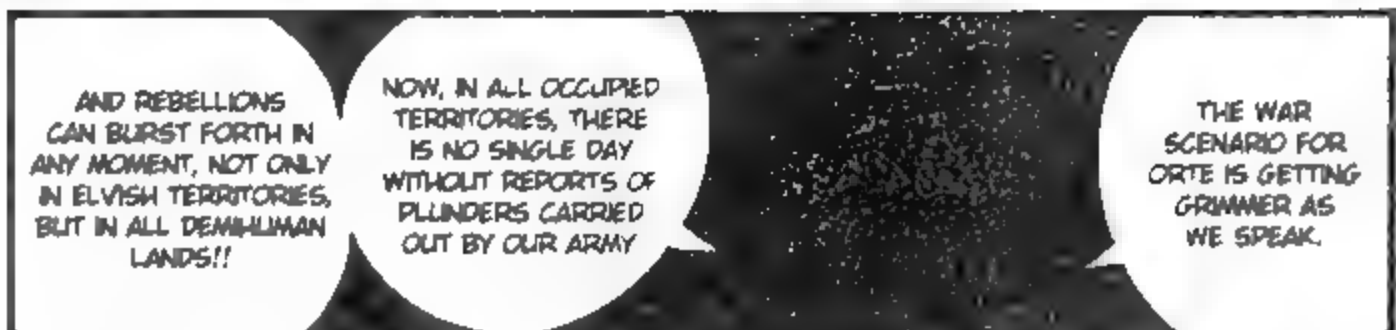
LOOKS LIKE  
THAT ELVISH  
FLEE WAS  
ACTUALLY



AND REBELLIONS  
CAN BURST FORTH IN  
ANY MOMENT, NOT ONLY  
IN ELVISH TERRITORIES,  
BUT IN ALL DEMILMAN  
LANDS!!

NOW, IN ALL OCCUPIED  
TERRITORIES, THERE  
IS NO SINGLE DAY  
WITHOUT REPORTS OF  
PLUNDERS CARRIED  
OUT BY OUR ARMY

THE WAR  
SCENARIO FOR  
ORTE IS GETTING  
GRIMMER AS  
WE SPEAK.



BEFORE THE  
WHOLE OCCUPIED  
TERRITORIES  
RISE UP.

PERHAPS IT IS  
BETTER TO CRUSH  
ONE OR TWO VILLAGES  
AS AN EXAMPLE AND  
A WARNING

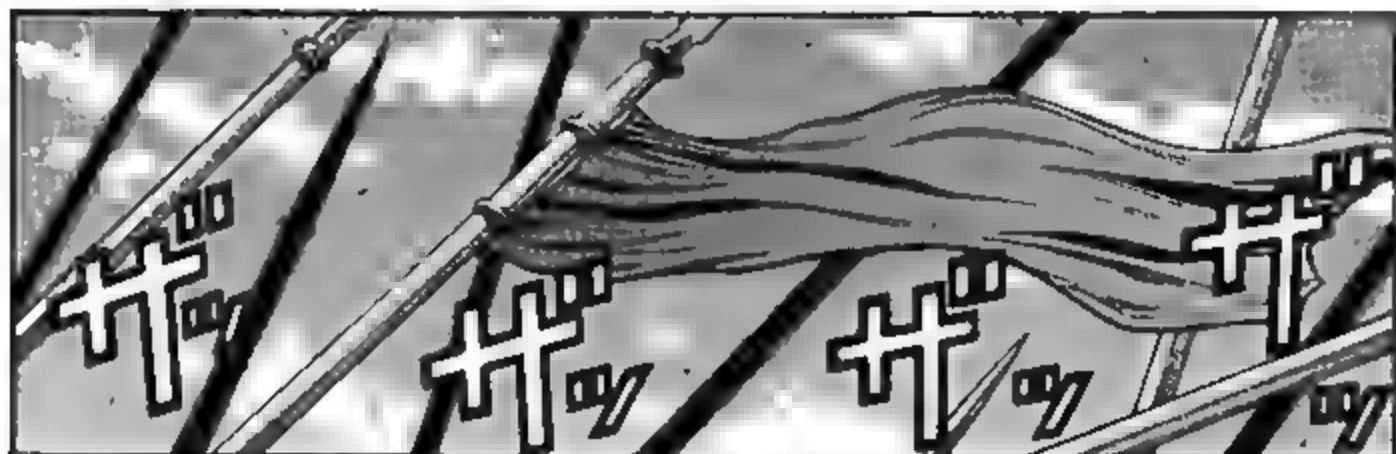
WE MUST  
SEND OUT A  
LARGE CONTINGENT  
TO CRUSH THE SEEDS  
OF INSURRECTION.

THIS WAR  
CAN DRAG ON  
FOREVER IF WE  
ONLY DISPATCH  
SMALL TROOPS TO  
SUBDUCE EACH  
UNREST



THE "CONQUEST OF THE COUNTRY".  
NOBUHAGA AND HIS ALLIES START TO MOVE...







**OPEN THE  
GATE!!**

**OPEN THE  
GATE!!**



**OPEN THE  
GATE!!**

**WE ARE  
STOPPING BY  
TO REPORT  
TO THE  
GOVERNOR!!**

**WE ARE THE  
PEACEKEEPING  
TROOPS FOR  
THE ELVISH  
TERRITORIES!**



**BUT DON'T  
RUN!! WALK AS  
IF NOTHING WAS  
HAPPENED!!**

**SMILE AND  
ENTER AS QUICKLY  
AS POSSIBLE!!**

**ALL RIGHT,  
EVERYONE  
SMILE!!**









It's...

IN THE  
TOWER!!

THEY  
ARE  
IN THE  
TOWER!!



WHERE ARE  
THE SOLDIERS  
GOING?



GOING  
TO THE  
TOWER



I'M SURE  
THEY'RE  
IN



WHERE  
ARE THE  
SOLDIERS?

AND WHAT  
ABOUT THE  
SOLDIERS?

WHAT  
HAPPENED  
TO THEM?



AND THOSE FEW  
WHO SURVIVED ARE  
BEING CHASED BY  
YOICHI AND HIS  
ELVES.

MOST OF THEM  
ARE DEAD.



ALL OF YOU WILL  
BE PROPERLY MIXED  
WITH SHIT AND SOIL

BUT DON'T  
WORRY.

AND WILL BE  
REALLY USEFUL  
AS GUNPOWDER.

EVENTUALLY,  
YOU WILL JOIN  
THEM.



ザザザザザザザ



HUFF!

AH!

HUFF!



DAMN WE  
ARE COM-  
PLETELY  
SCATTER-  
ED!

HUFF!

HUFF!



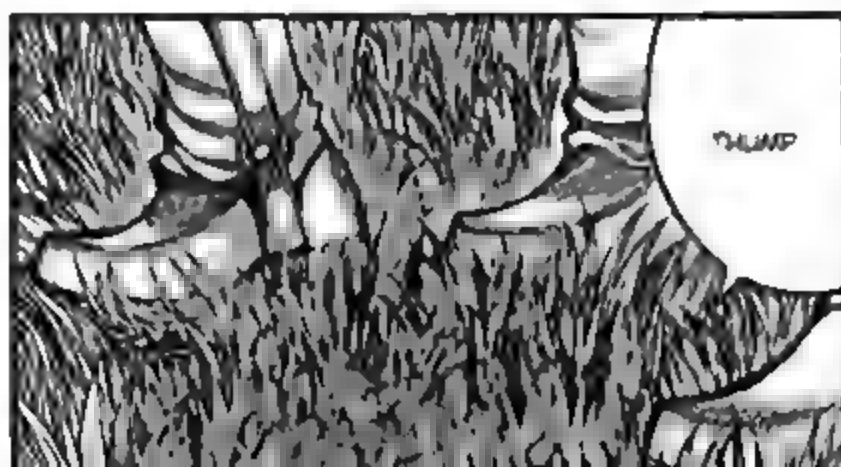
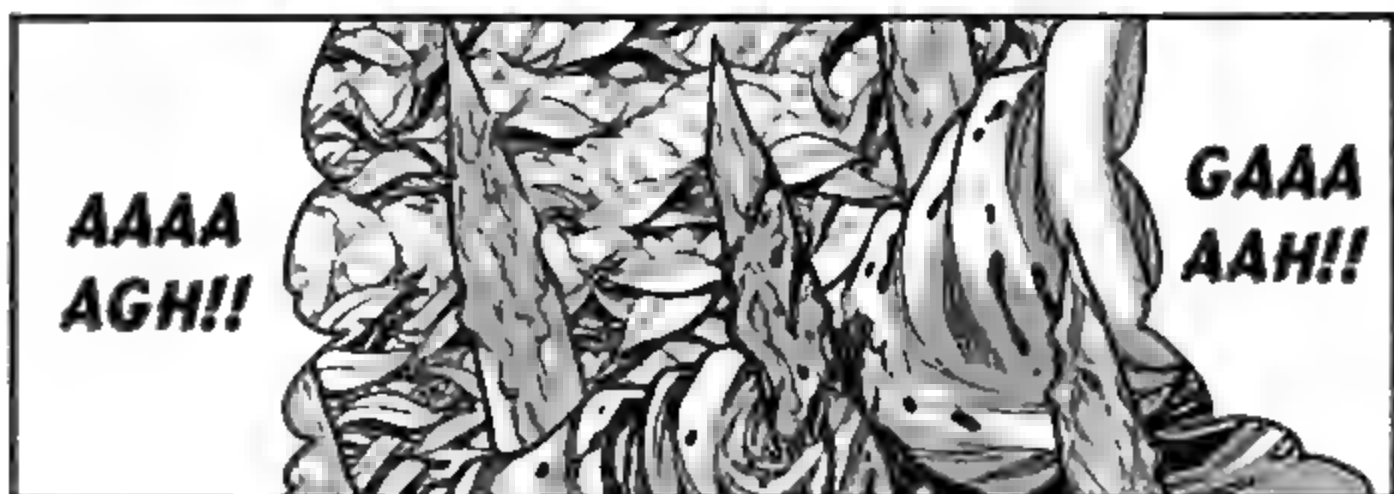
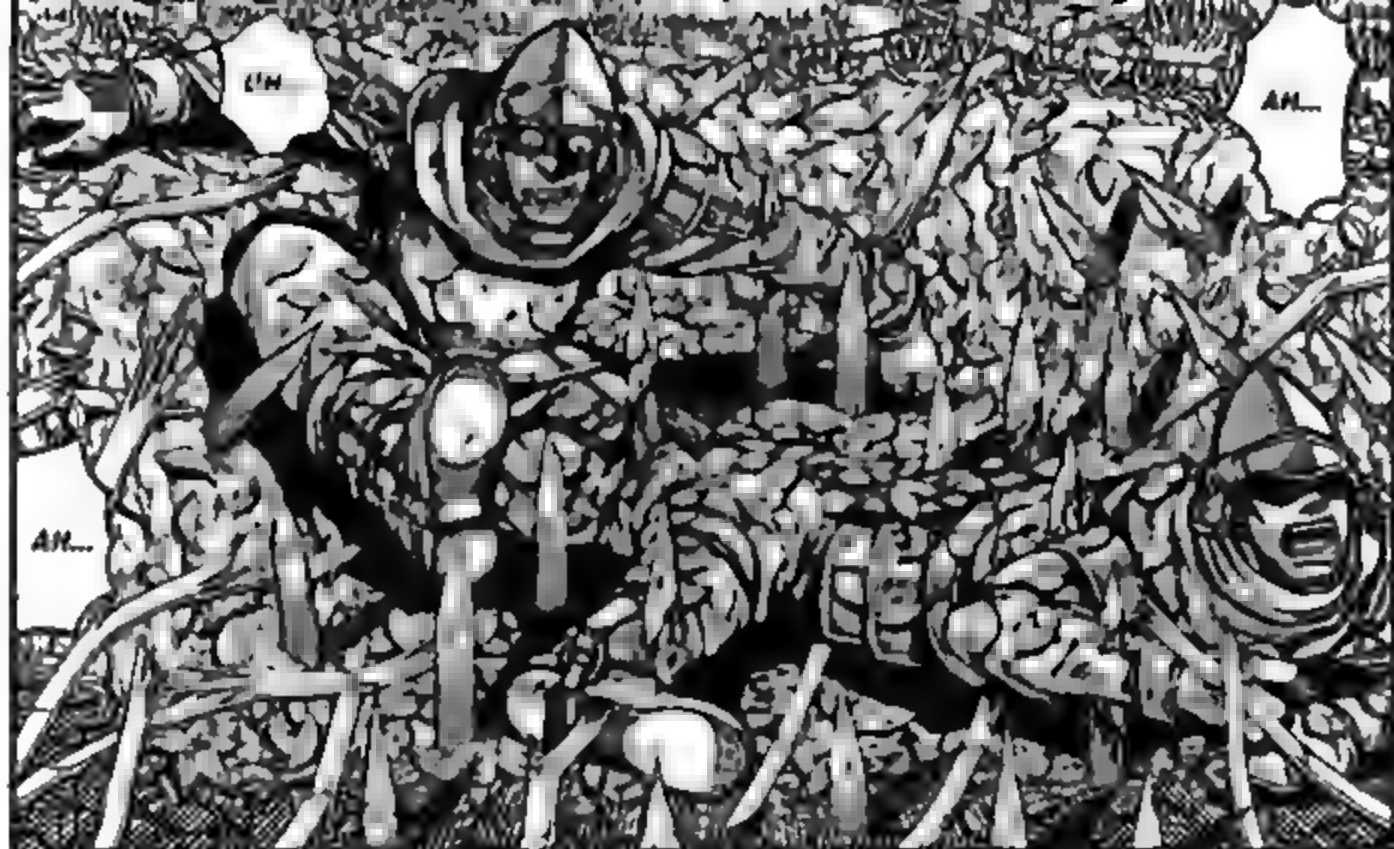
!!



!!?

オ





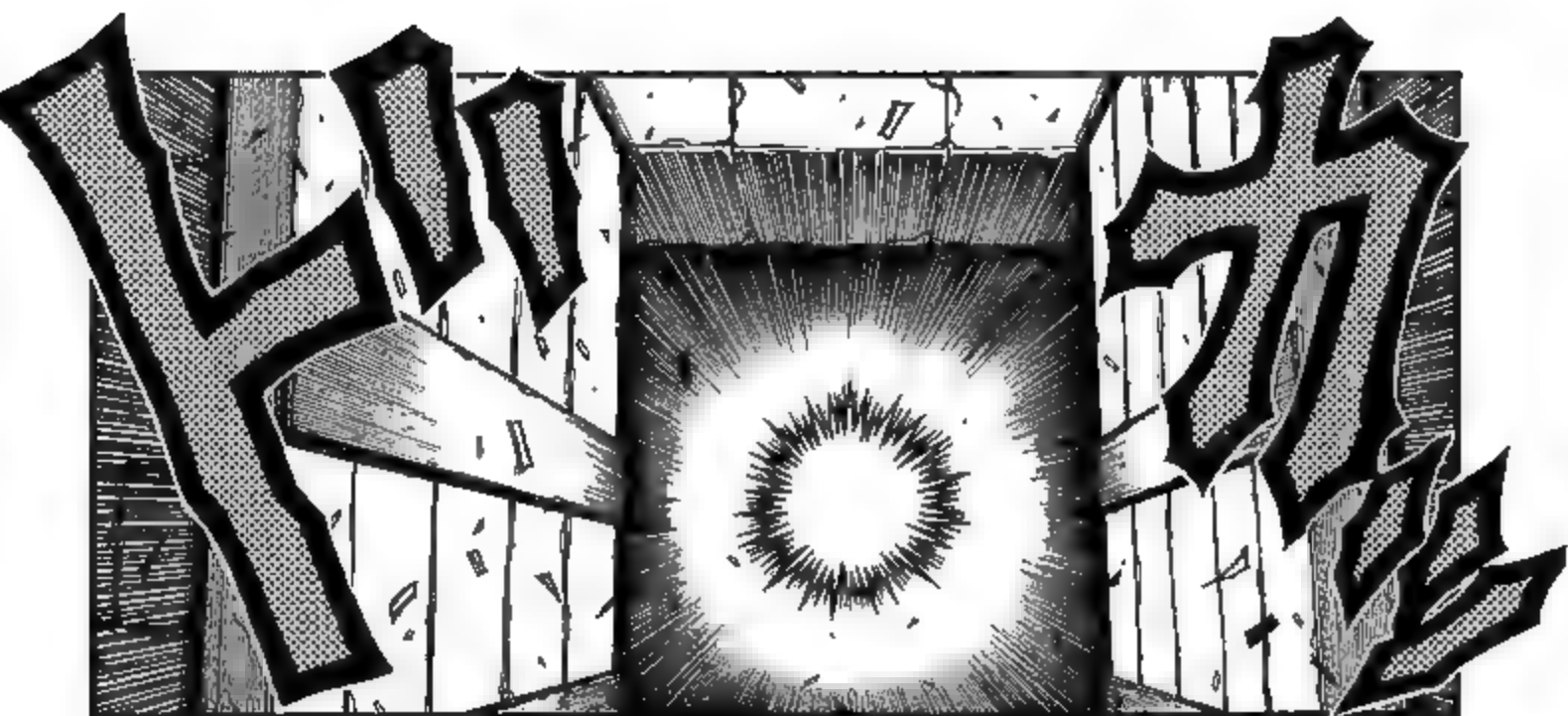




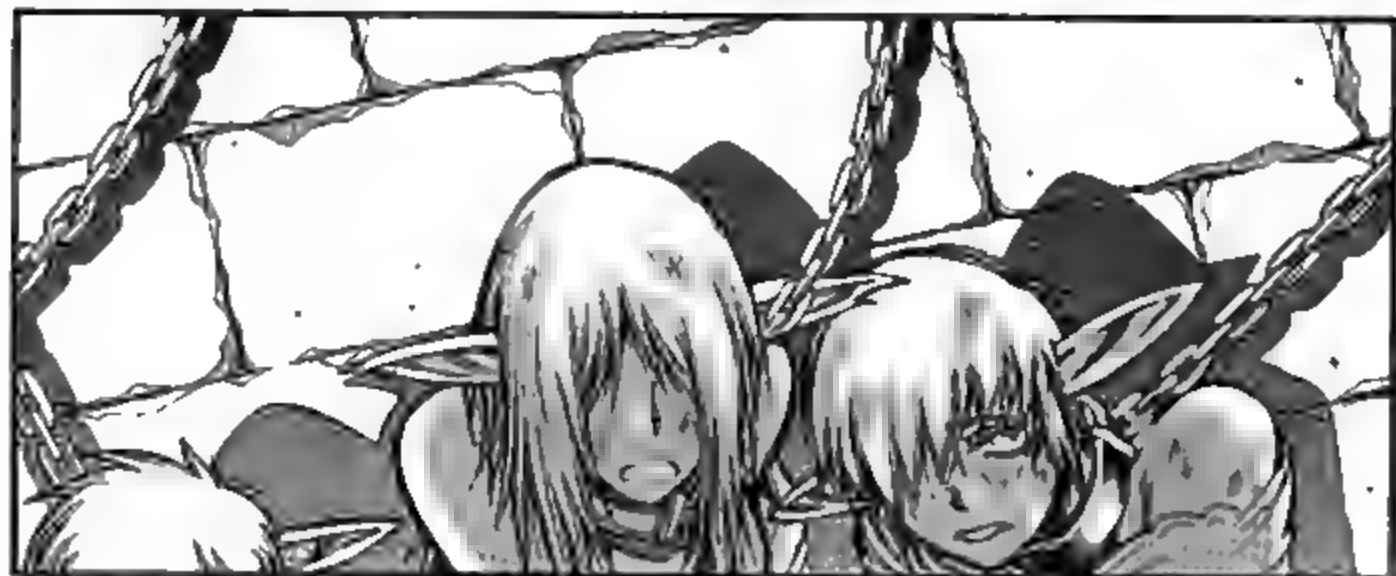












THE VERMINS  
OF THIS CASTLE  
AREN'T WORTH  
SHIT!!

NO! NO!  
NO! I WAS  
WRONG!!

NO SOLDIER  
IN THIS CASTLE  
IS TO REMAIN  
ALIVE!!

WE SHALL  
SLASH  
THEM INTO  
PIECES!!

WE SHALL  
HACK THEM  
DOWN TILL  
THEY BECOME  
DUST!!

TO BE CONTINUED

# DRIFTERS

Chapter 18

Men of Destiny

*By Kohta Hirano*

## LINE-UP:

Raw: Share,

Translator: Serizawa,

Editor: jH,





YOUNG KING

アワーズ

少女×少女の異世界コメディ  
香取カヲで初登場!!

パラダイス  
パロックス

集田 祐里子

2011 2  
500 yen

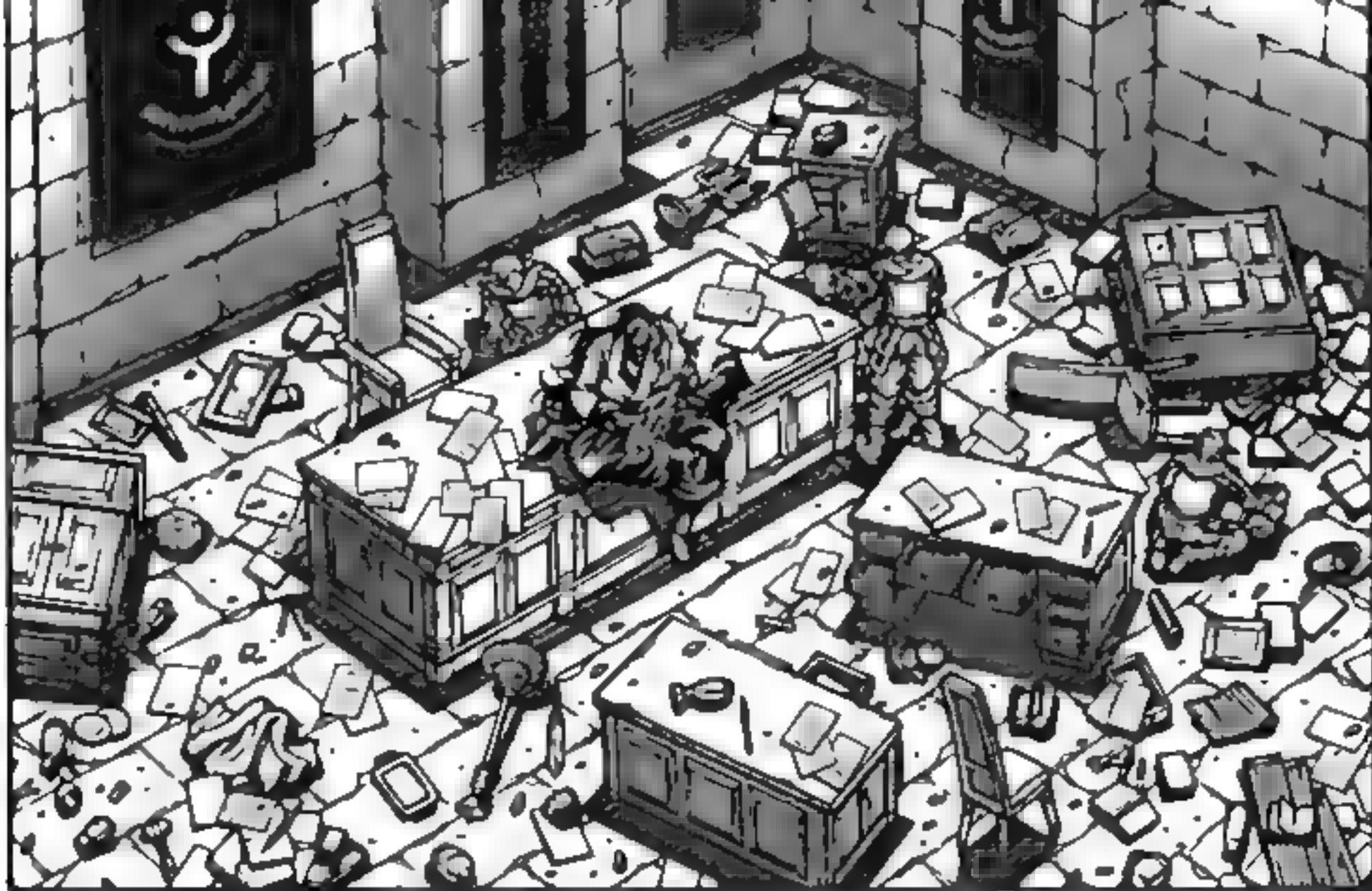
ドリフターズ

平野耕太

応募は  
今号のみ!!

異世界転生カレンダー  
お正月から12月まで毎日お楽しみ!!

お待たせの新連載 **「タイニープリニウス」** 大石まさる  
大いなる序章 完結 **「ナポレオン〜獅子の時代〜」** 長谷川哲也











Come on,  
Toyo, how naive  
can you be?

Damnit!!



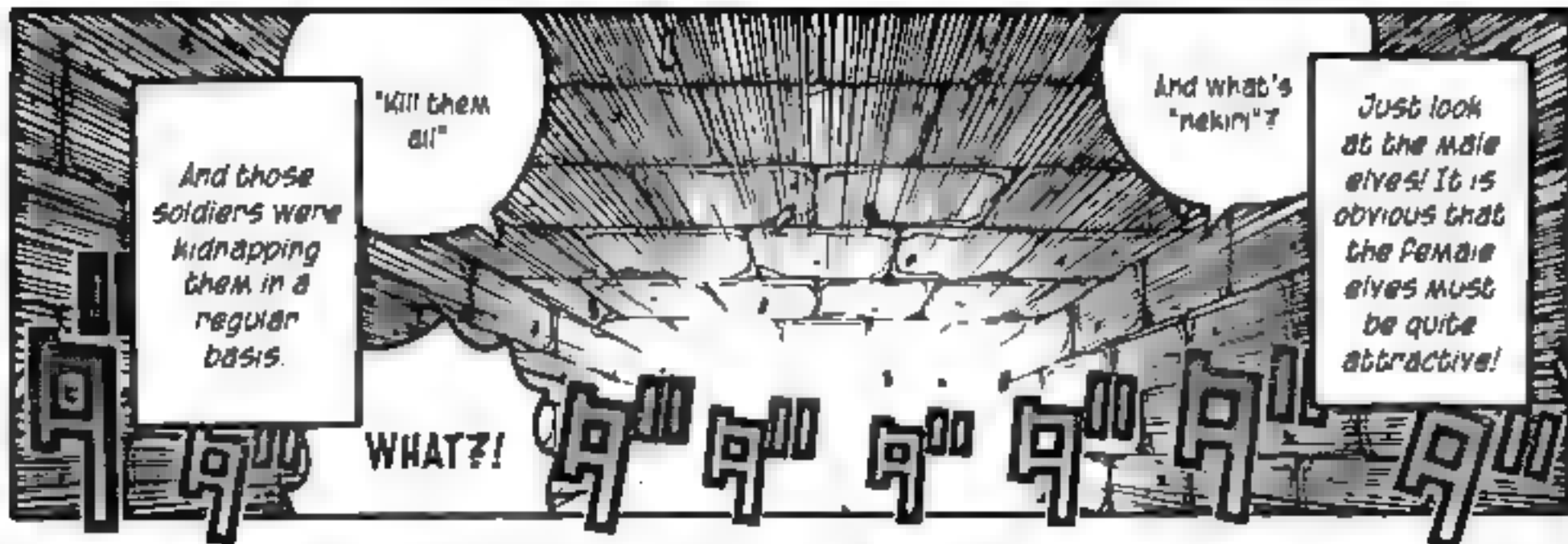
And those  
soldiers were  
kidnapping  
them in a  
regular  
basis.

"Kill them  
all!"

And what's  
"neki"?

Just look  
at the male  
elves! It is  
obvious that  
the female  
elves must  
be quite  
attractive!

WHAT?!



From the  
very beginning,  
that is MY JOB!!

You want to kill  
everyone? No,  
don't do that.

You should've  
known it long  
before we  
stepped into  
this castle

It should be  
obvious that they  
were going to rape  
the female elves.



And don't  
worry, I'm quite  
used to this.

You must  
live as naive  
and pure as  
you are

Leave the  
devious and  
shady business  
with me, the  
Devil Lord  
of the 6th  
Heaven





# ドクターズ DROFTERS

KOHTA HIRANO

CHAPTER 18 MEN OF DESTINY

T.M. going from Ikshido Soft Corporation ©2005















Kill them  
all.

After bringing so  
much shame on the  
women for so long,

don't you dare think  
that we will spare your  
lives just because you threw  
your weapons away and  
surrendered.

オオオ

オオオ



DIE.

Die and  
become our  
gunpowder

so why do you  
find it weird that the  
elves want so badly  
to kill you?

You wanted  
so badly to kill  
all elves,



Ah...  
!!!



**Prepare  
to Fire!!**

**S...  
stop!!!**

**Please  
stop!!!**



**A...  
aah!**

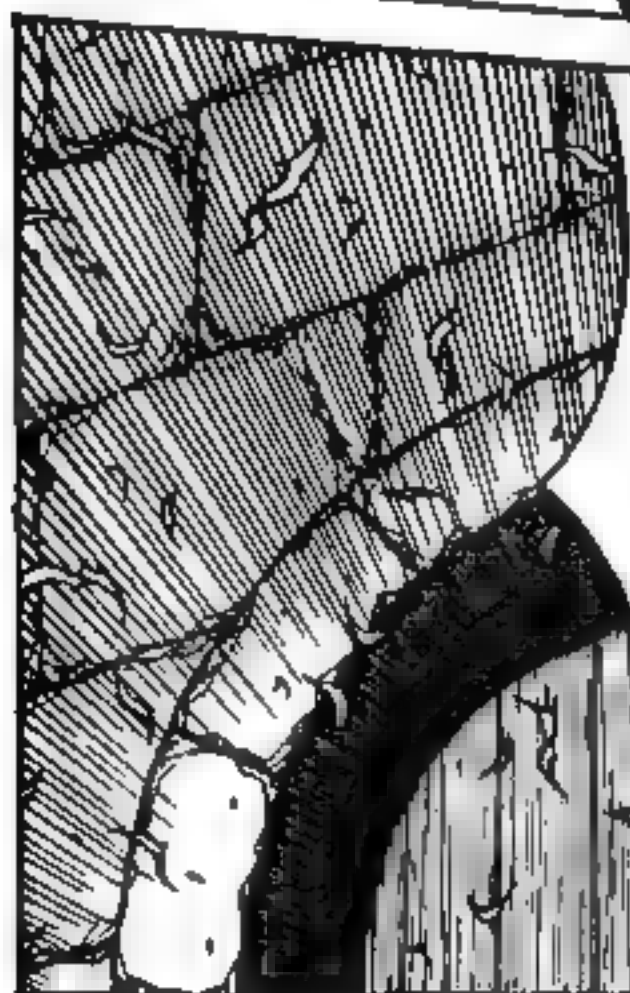
**How dare you  
beg for mercy  
now!?**



**You  
never  
showed  
any  
mercy  
to us  
!!**

**SHUT  
UP!!**

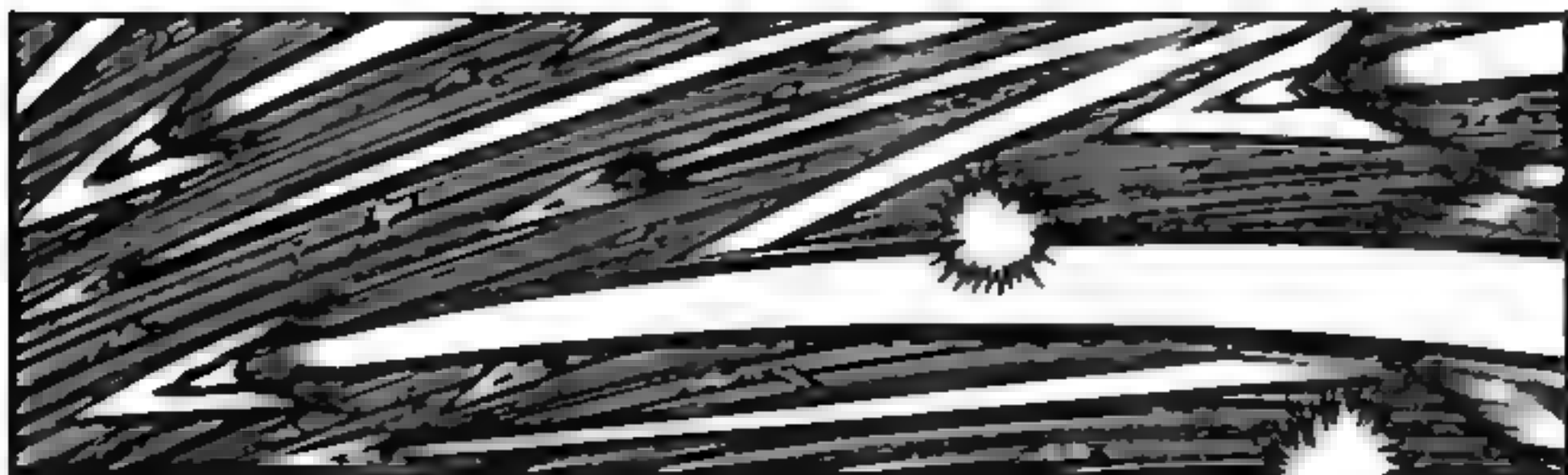
**FIRE!!!**



**I...  
I was just  
sent here!!**

**I have  
done nothing  
wrong!!!**









Isn't it a beautiful sight to behold?

I took care of the soldiers.

You are just too young to give such orders.



My hands are already just too bloodstained!!

Ise and Nagashima!  
Mount Hiei and the Enryakuji temple! Asai and Asakura!

Let ME do this job.

And don't worry about me.

(N. all those were real wars fought by Nobunaga.



I have countless---



**I HAVE  
NOTHING  
TO DO  
WITH  
YOUR  
STUFF!!**

**AND SO  
WHAT!?**

**ABOUT  
ALL THAT!!**

**AND I  
COULDN'T  
CARE LESS**





*It's not  
a Fight.*



*Indeed.*



*I'm  
no-me!*

*What,  
are they  
fighting?  
Oh, my.*



*It's not  
a Fight.*

*Yes.*



*I guess my  
father was  
the last to  
do that.*

*since I was  
last scolded with  
a punch.*

*It's been  
a long time*



*And now,  
look at me.  
I've become  
older than  
my father...*

*Oh, wait,  
Hirate gramps  
also did.*

T.N. Hirate Masahide, aide to Nobunaga  
in his childhood.





ah!

aah!

A...

Ah...



Hey,  
there's still  
one standing



I  
swear  
!!

I've done  
nothing!!

I haven't  
even slept  
with any  
women!!

Nothing!!



If we kill him,  
we will be as  
despicable as  
those damn  
soldiers

Even now, he  
keeps saying  
that he did  
nothing at all



Elves,  
please shoot  
this idiot

Door thing  
Ominippies, let  
the guy fondle  
your breasts  
to console him



Yes,  
I guess you're  
right



But we will use  
their bodies  
to produce  
gunpowder

No matter how  
damnable, their souls  
still become a Buddha  
after they die

Let us behead  
the corpses and  
give them a decent  
burial

*"The  
Drippers  
saved an  
elven  
village"*

*"And  
took  
the  
Portress  
of the  
local  
governor"*

*The rumors on  
those Drippers*

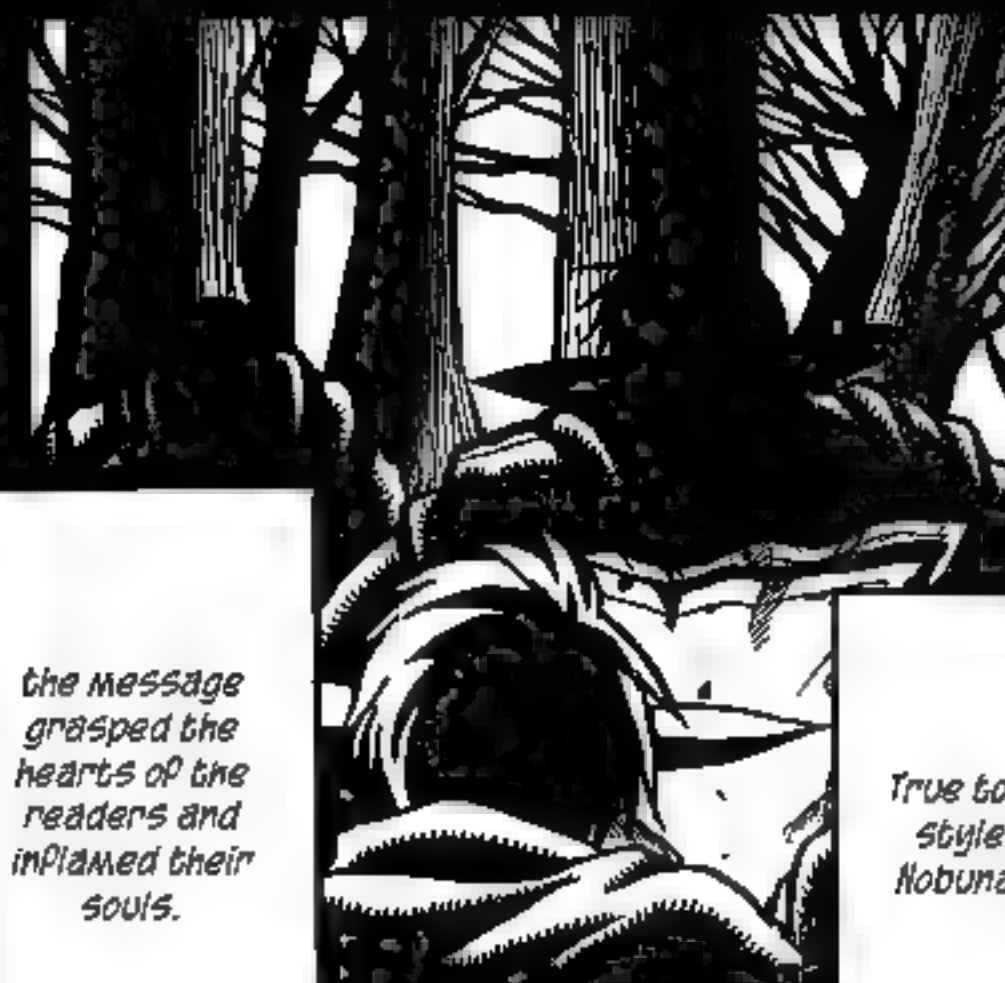
*started  
spreading like  
fire to the  
nearby villages.*

*But  
the women also  
carried a "gift"*

*carefully  
prepared by  
Nobunaga*

*As the captive  
elven women were  
returned to their  
villages,*

*the doubtful  
rumors became  
an exhilarating  
truth*




*the message  
grasped the  
hearts of the  
readers and  
inflamed their  
souls.*

*True to the  
style of  
Nobunaga,*



*It was a  
"manifesto".*




*"Then I will  
give you one!"*

*"Join our  
forces!!"*

*"You want"*

*"a country?"*




*"What will  
you do then?"*

*"Do nothing  
and and a  
new governor  
will come."*

*"Will you  
consent to  
offer your  
women once  
again?"*

*"Will you let  
your women to be  
defiled again  
in shame and  
dishonor?"*






And Nobunaga also  
sent another Pile with  
excerpts of the  
documents he found  
in the Portress.

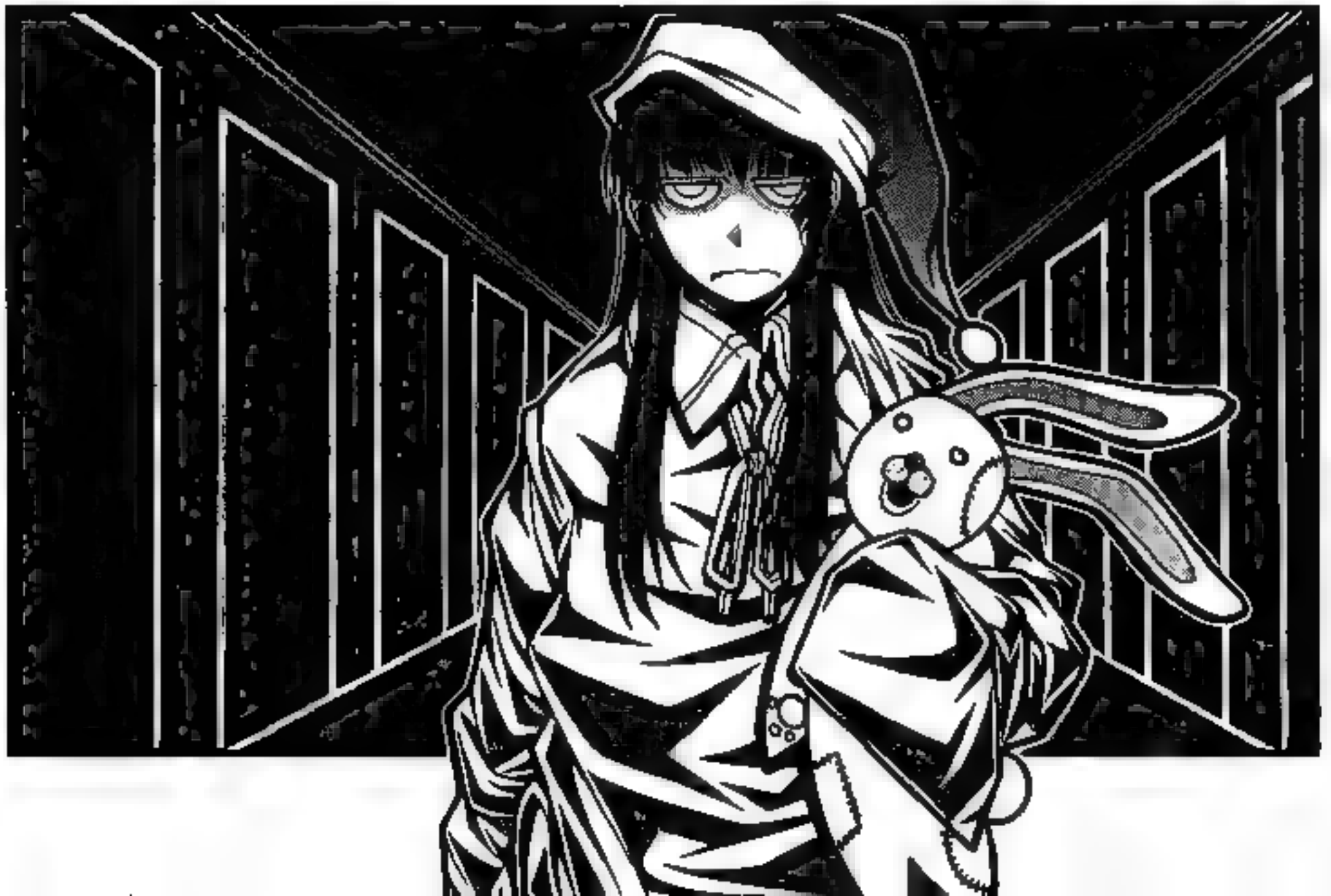
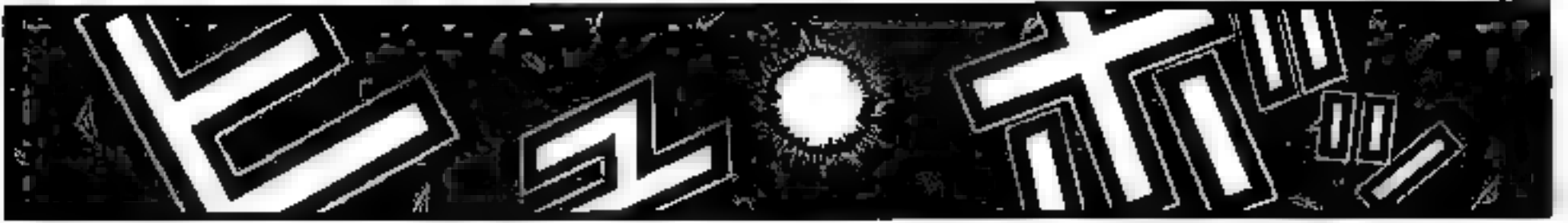
showing how the  
Orte Empire was  
on the brink  
of collapse

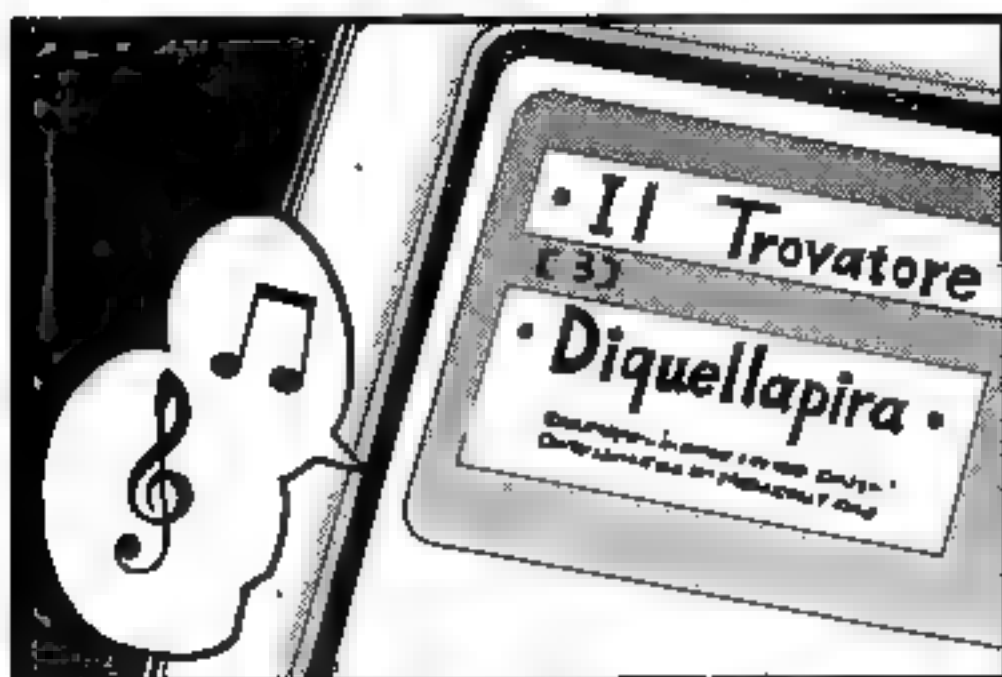
A cunning man  
is he indeed!



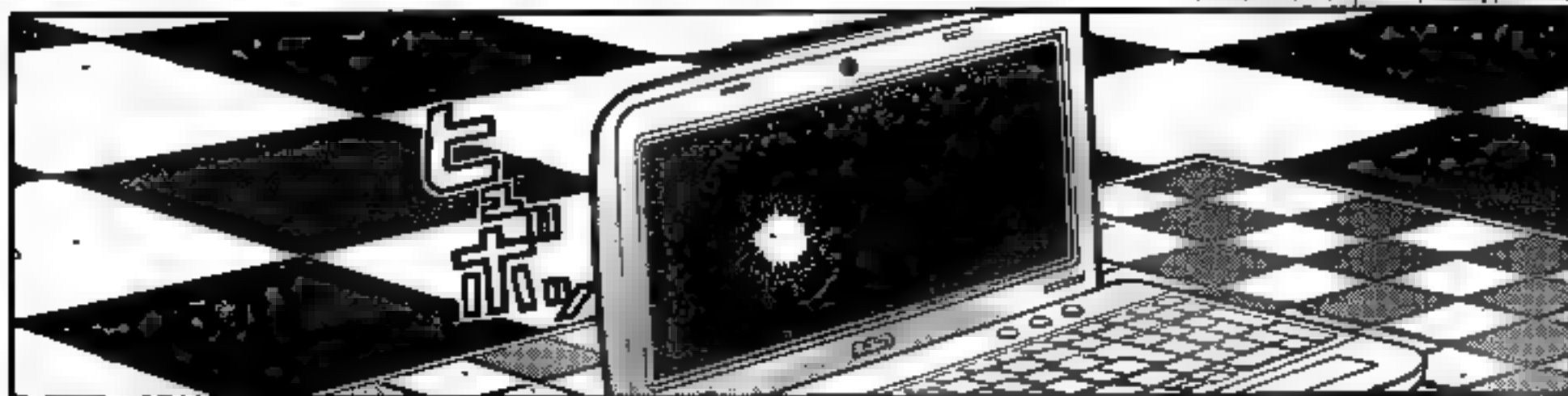
The occupied elven  
territories were  
now escaping the  
control from the  
Orte Forces

And the elves  
started one unrest  
after another





T.N. a famous opera by Giuseppe Verdi.









T.N: Easy's door is closed. A sign can be seen on the door suggesting that "Easy" is actually an acronym.









To the east,  
a hopeless war.  
To the west,  
a hopeless war.

And to the north,  
an unknown army

Palace  
of Count  
Saint James



I guess this  
country is at  
its end...

To make things  
even better, there  
is an elvish unrest  
under way.

T.N. The Count is speaking with a catlike accent

TO BE CONTINUED

FROM THE CONQUEST OF A "VILLAGE" TO THE "CONQUEST OF THE COUNTRY" ...  
WHO ARE THE PEOPLE INVOLVED IN ALL THIS...!?

**DRIFTERS 18 END CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE JANUARY 29TH).**

# Translator's ramblings:

- So, HiraKo translated as "Blacklord", rather than "Black King". I'm not sure whether I should follow suit and translate as "Blacklord". What do you think?
- And talking about different translations, HiraKo's English translation for "Offscourings" is "Ends", according to the extra pages in volume 1. However, I will wait a bit longer to see if HiraKo will actually use this in the manga itself.
- It seems that Orte is an equivalent for the Nazi Germany. "Verlina" comes obviously from "Berlin". Wonder if "Orte" comes from "Deutsch" then.
- Those who have read Hellsing may remember that HiraKo also used a classical music piece in Hellsing - the Jägerchor (Hunters' Chorus) from Der Freischütz, by Weber. Perhaps the "Il Trovatore" piece may be a hint for something we are not aware of. Who knows if Murasaki and Easy are actually brothers fighting for the same woman? :D (yeah, right...)
- And for those who don't know what a "catlike accent" is or for those who want to use it, just append a "-nya" at the end of each line...

# Drifters

Chapter 19

Dive for you

*By Kohta Hirano*

LINE-UP:

Translator: Serizawa,

Editor: jH,



COMICS VOLUME 1 ON SALE!

HIRANO'S PREVIOUS WORK, "HELLSING" ALSO ON SALE!

# DRIFTERS

CHAPTER 19 - Dive For You

ENGAGES  
IN BATTLE  
IN AN  
ALIEN  
WORLD....!

YOICHI,  
THE FINEST  
ARCHER  
FROM THE  
GENPEI  
WARS.

KOHTA HIRANO

平野耕太



Capital  
"Verlina"

Orte  
Empire

The war is  
getting worse  
as we speak.

The eastern  
front is now at a  
total stalemate.

The  
House  
of  
Lords  
  
War  
meeting



Taxes and  
confiscations  
can only do  
that much.

We lack  
resources,  
every kind  
of them.



Shouldn't  
we think  
about an  
armistice  
...?

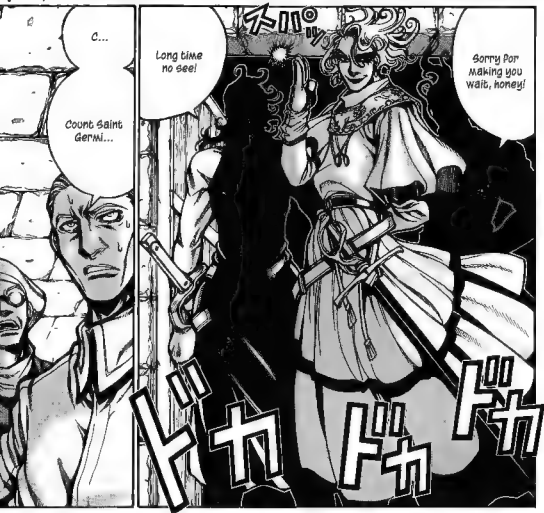


After all,  
we have been  
fighting for  
40 years.

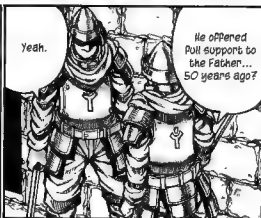
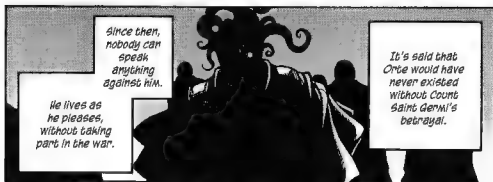
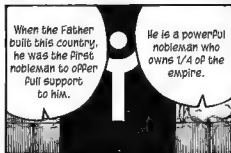
We are in  
dire lack of  
soldiers.

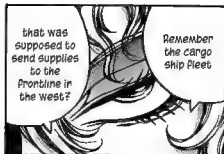
Even  
the soldiers  
who should  
patrol the  
safer  
territories  
are now in the  
front line.

IMPO-  
SSIBLE!









that was supposed to send supplies to the Frontline in the west?

Remember the cargo ship Fleet



I bet you'll all get surprised.

As a gift to make up for my tardiness, I brought some good news.



Give me something to write! Quick!

Hey, don't we have anything to write?



Quiet, you two!

And give it to me!

Princess, please use my lipstick!

No, please use Mine!



So, the entire Fleet has been seized and is being sunk as we speak.

WHAT...!?

W...



Remember that I told you it was sheer Polly to choose it?

Remember that I warned you many times about this route?



**There  
they  
come!!**

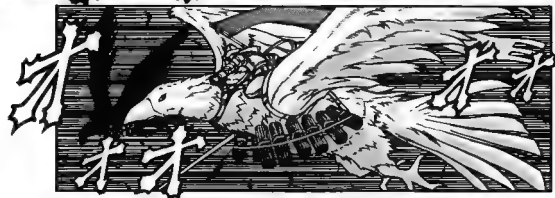
**Damn!  
Another  
ship  
sunk**

**It is  
Pounding  
!!**



**Freaking  
"traders"  
!!**  
**Freaking  
du Binn  
Trade  
Federation  
bastards!!**



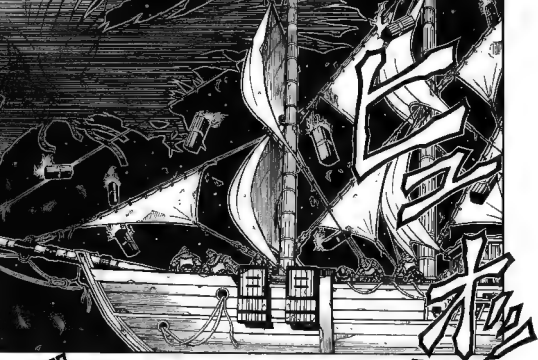


Thanks for  
waiting, sir!!



A timely  
delivery by  
Dryphon Seal  
from Shylock  
Trading Co.,

Go  
Blinden!!



TORA  
!!!



TORA!  
TORA!

Noh?



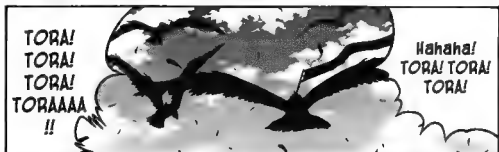
Captain,  
what's that  
"Tora tora"  
stopp?!

Eat as much  
as you want,  
idiots!!

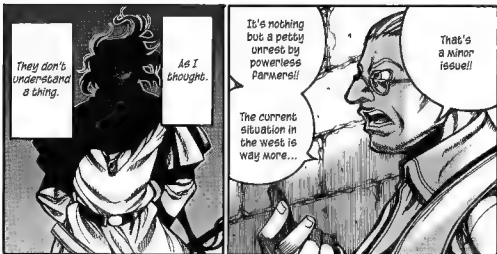


My dear Orte  
gentlemen, do  
you like the taste  
of du Binnens's  
specialty, the  
dripping oil and  
fat from our  
fish 'n' beasts  
!?

Take them  
as our gift  
to your  
moustache  
father!!



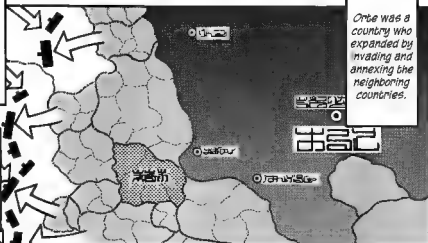




This elvish unrest won't be limited to the elvish territories.

All occupied territories may face similar insurrections!

Orte was a country who expanded by invading and annexing the neighboring countries.



That means, Orte will be cut off from its own army.

Oh, my.

And if the upheaval spreads, it will naturally spread to the west, where most of the Orte army is deployed.

West front of war

Regions in upheaval

Country of Orte

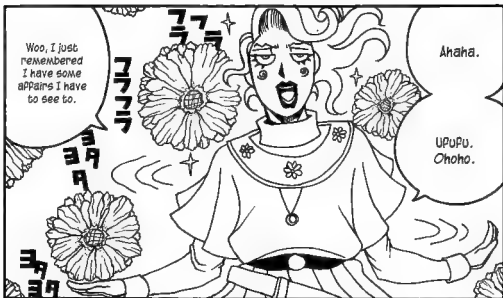
all occupied territories will be boiling in turmoil.

And in no time,

is over.



This country



Woo, I just remembered I have some affairs I have to see to.

Ahaha.

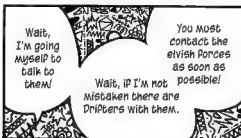
UPUPU.  
Ohoho.



Good luck on your war!

And now, please excuse me.

Goodbye, everyone!



Wait, I'm going myself to talk to them!

Wait, if I'm not mistaken there are Drippers with them.

You must contact the elvish Forces as soon as possible!



Please, take me with you!

Elves?!

I want to go too!



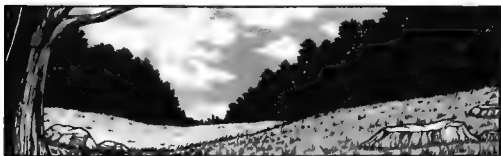
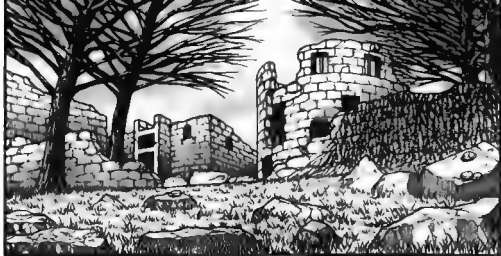
I'm going back! I can't stay here any longer!

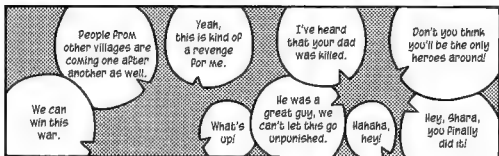
What happened, princess?

Oh, take that candlestick!

And that painting too!





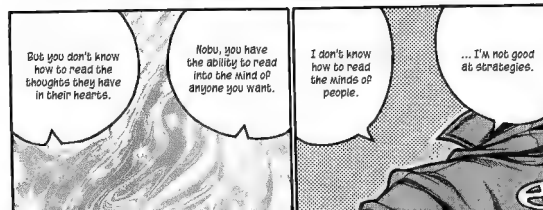








T.N.: Udaljin (lit. "Minister of the Right") was a government position in ancient Japan.



But, someday,  
you can be sure

that they will  
draw their weapons  
against us.

Certainly,  
the "elves" will  
follow us for  
now.

We can be kings,  
emperors, anything  
we want.

And when we  
wake up, we will be  
surrounded by fire  
and arrows.

They will do so  
while we're asleep  
in some temple.

I don't.

Do you want to  
go through

**another  
Honnouji?**

T.M.: The temple  
Oda Nobunaga  
died after being  
betrayed.





# Translator's note:

1) The "Gu Binnen" perhaps from "Gumbinnen" or even from "Great Britain" stuff comes actually from a character HiraKo imagined for a RPG which seemingly never came into existence

The character was a certain "Bunzeimachine Shylock the 8th" ("Banzerumashin Shairokku"), the head clerk of Shylock Bank and Shylock Trading Co, as well as member of the Council of Gu Binnen Sea Trade Guild Federation and Admiral of its 1st Fleet

HiraKo wrote a rather cool speech for him in the character profile, which was up at his site some time ago (now unavailable) The speech itself can still be found in the net

2) I'm sure most people already know, but "Tora! Tora! Tora!" was the famous telegraphic communication confirming that the Pearl Harbor attack had been a success. It was sent by Fuchida Mitsuo, Colonel of Japanese Imperial Navy and captain of the squadron who carried out the attack. This message got quite popular thanks to the 1970's movie, "Tora! Tora! Tora!", one of the few movies to offer a historically accurate view on both sides (USA and Japan) in the Pearl Harbor attack

3) HiraKo apparently changed the name of the Count - it was Count St. James in the previous chapter and now it's Count St. Germain. And the count is not using the -nya stuff anymore - unless we're talking about two different people with very similar names. We'll have to wait and see.

# Drifters

Chapter 20

Searchlight

*By Kohta Hirano*

## LINE-UP:

Translator: Serizawa,

Editor: jH,

# [DRIFTERS] KOHTA HIRANO

THE ELVEN PEOPLE ROSE AFTER READING NOBUNAGA'S MANIFESTO... WHAT WILL BE THE NEXT STEP!?



## CHAPTER 20 - SEARCHLIGHT





So, how was it?

Nobu, sir.



I asked the blacksmiths of every village.

All of them said that this is a too complex equipment to copy.



And who can manufacture this?

Now I realize how amazing the Sakai and Kunitomo guys were.

I see.



Their blacksmiths are the only decent thing they have.

.. probably dwarves.

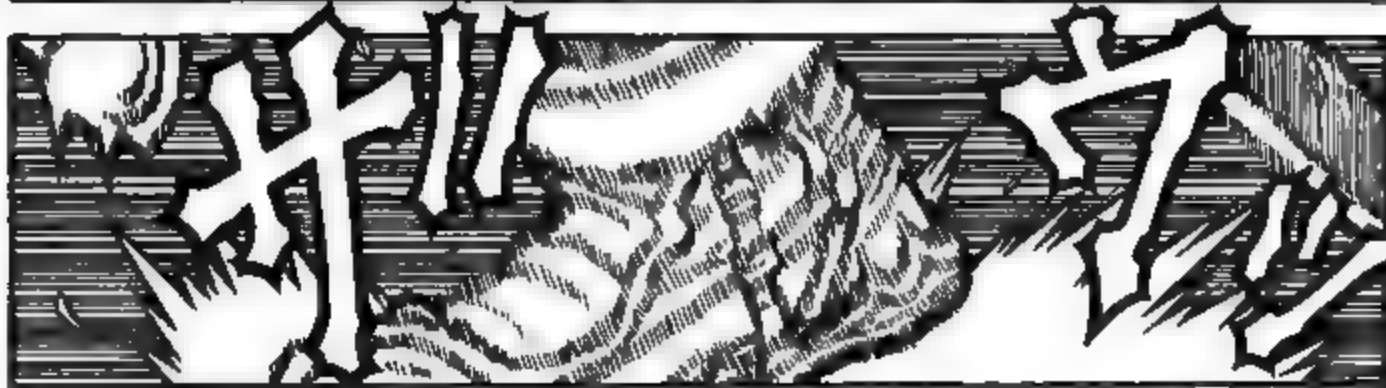


I see.

"Dwarves"?

T.M. Sakai and Kunitomo, along with Higorō and Saka, were major players and groups known for manufacturing firearms.









Think of nothing  
else but putting  
everything into the  
first strike

This is  
Sabsuma's  
swordfight



If the first strike  
doesn't connect.

or if the enemy  
evades, what  
should we do?

Uh...  
uhm...

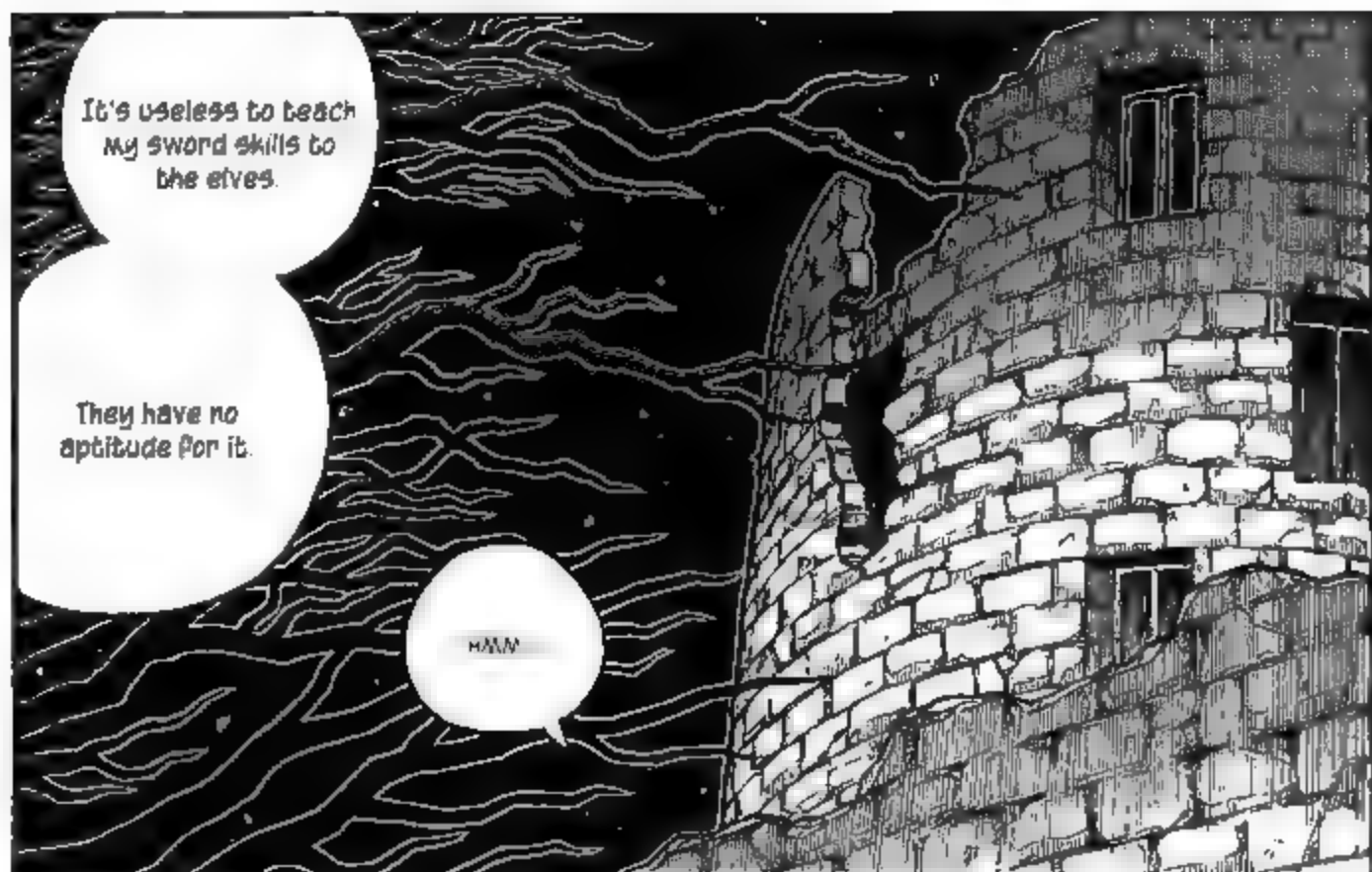


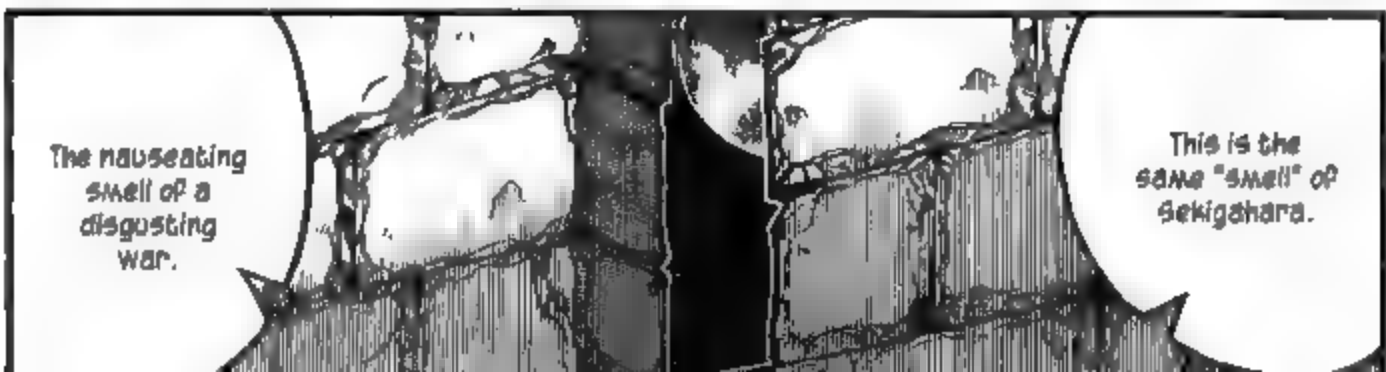
You'll be the first  
ones to walk the  
path of death.

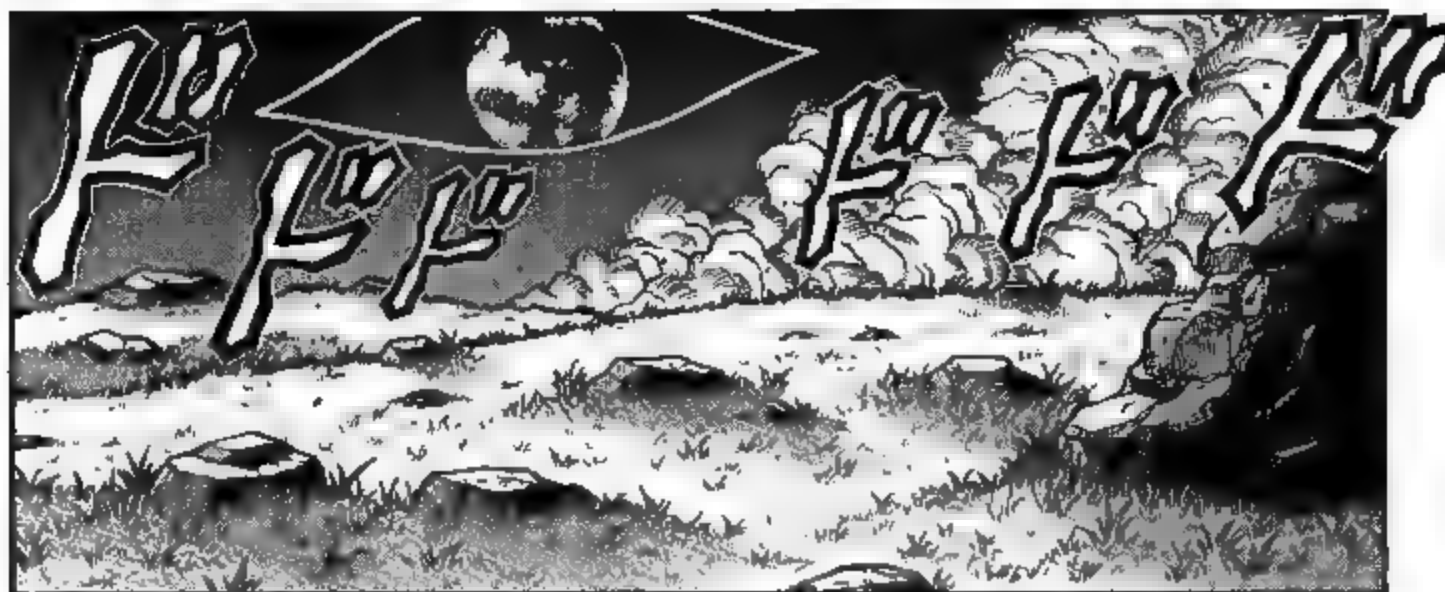
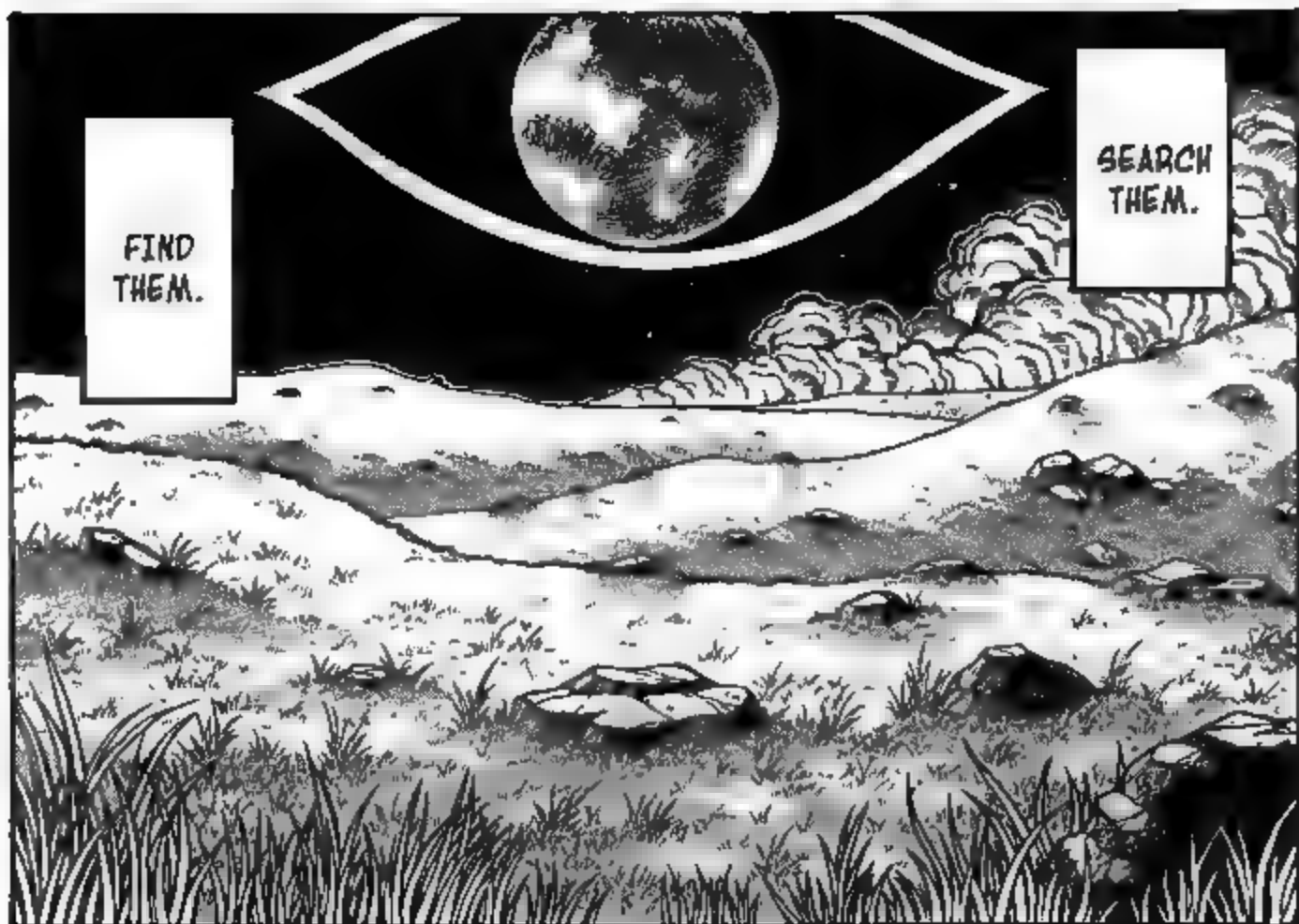
And this is  
quite an honor.

Die  
gracefully.













*I can Peel  
the smell!!*

*The  
smell of  
Drippers!!*

*Allons,  
Gilles de  
Rais!!*



**KILL.**

**KILL THE  
DRIFTERS.**

**BEFORE THE FIG  
IS RIPE.**

**STRANGLE THE  
TREE AND MAKE  
IT DRY**

TO BE

DRIFTERS 20 END ▶▶▶▶  
DRIFTERS 20 END ▶▶▶▶

0021-2300



# Translator's ramblings:

- So, now we have Lord of the Rings, or so it seems Kinda like the Eye of Sauron guiding the Nazgûl - I mean, Jeanne d'Arc and her men - to the Fellowship of the Drifters.
- I had thought the Offscourings minions were just like Drifters - that is, a bunch of different guys from different place and time But as Gilles de Rais made an appearance in this chapter, it seems that they are somewhat more organized. Will Hijikata's troop feature Okita Souji as well?
- My current take is that the Drifters are chosen among those whose death is only presumed, while the Offscourings are chosen among those who died in a very negative psychological condition - frustration, anger, suffering and so on. Who knows?



# Drifters

Chapter 21

Chaos Diver

*By Kohta Hirano*

## LINE-UP:

Translator: Serizawa,

Editor: jH,



THE FIRST LINES OF THE BLACK LORD'S ARMY APPROACH --- THE CLASH IS IMMINENT!!





JEANNE  
D'ARC...  
UNTIL THIS  
WORLD  
IS BURNED  
DOWN TO  
ASHES----

平野耕太 KOHTA HIRANO

コミックス①巻 大增刷発売中!!  
【HELLSING】全⑩巻発売中!!



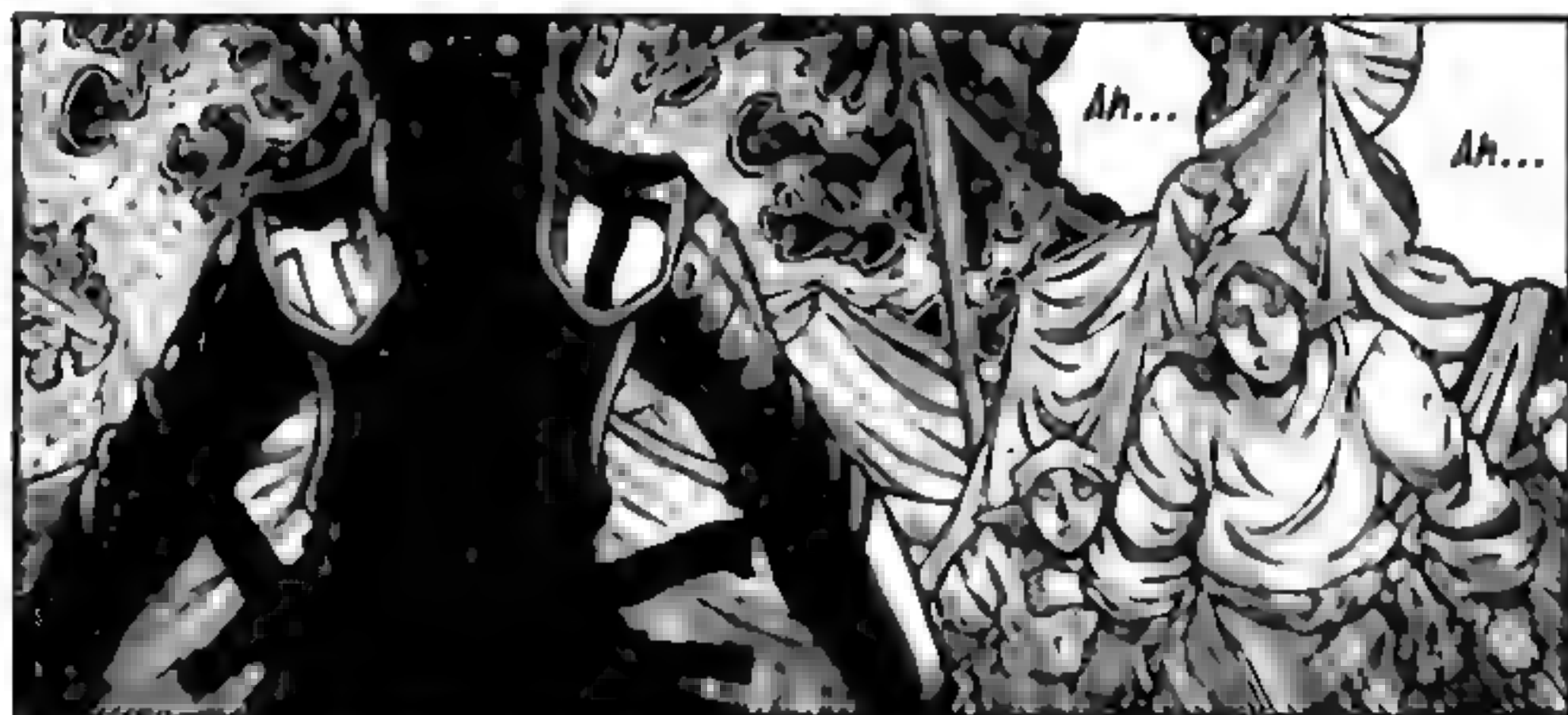
# DRIFTERS

CHAPTER 21 CHAOSDIVER

T.N.: a song by the Japanese rock band, The Back Horn.

ジャンヌダルク...  
この世の全てを  
燃やし尽くすまで





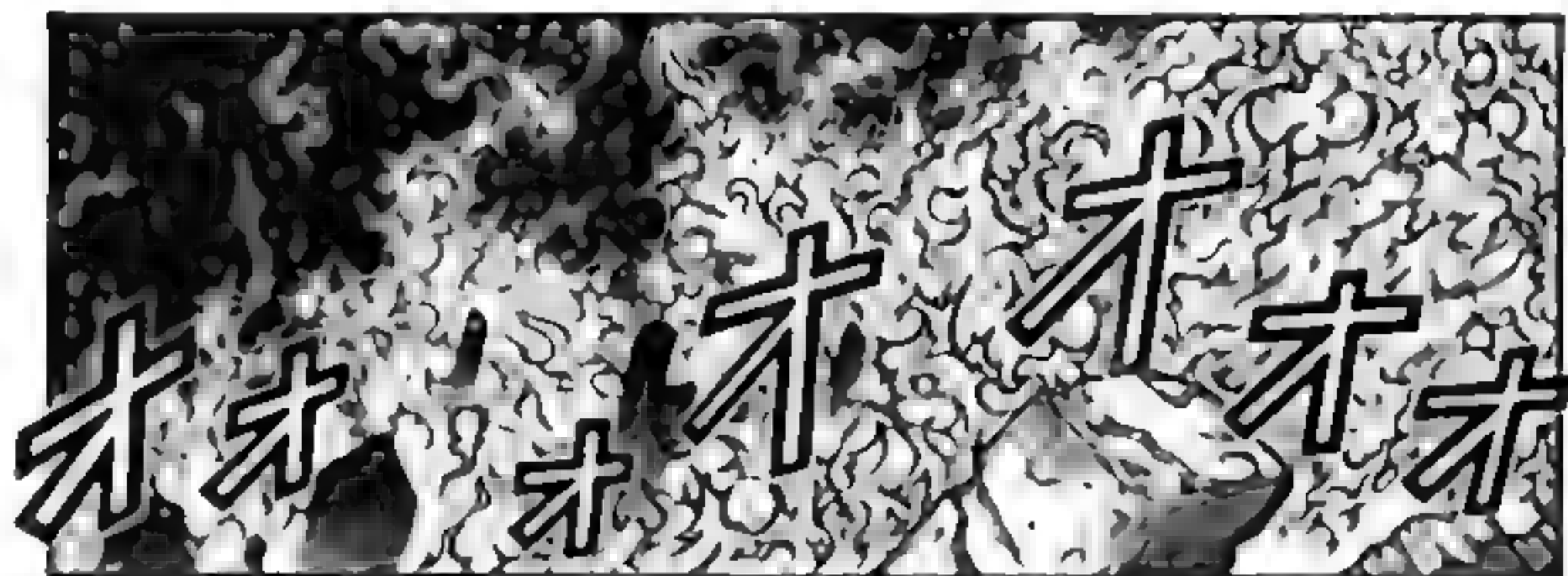




Let me  
burn you  
to ashes!!

Come to me,  
my dear  
Drifters!!

HAHAHA  
HAHA!!



Is it  
sorcery?

You use a  
fancy trick

Are you  
serious?

It's all the same  
one name  
and one

And that's  
the key

T.N. A slight reference to the famous battle of Nagashino, where Nobunaga defeated the cavalry of the Takeda clan, thought to be invincible.



Yes, sir!

Make sure women and children are safe in the woods.

Shara, gather the men.

Don't Forget the bows.



but were there a contest of cavalry crushing,

I would be the best in the whole universe.

You have no means to know,



You sure you can handle this?

I will crush them horseriders.



Looks like I have an appointment

In this case, I leave them to you.



With that gentleman.





I will burn  
this Drifter  
to cinders!!

Gilles de Rais,  
kill that  
shemale!!



"Bon voyage".

Jeanne.





What a  
strength!

You look like  
Musashibou!

Didn't expect  
you to slice the  
stone wall of this  
castle.

T.H. Musashibou Benkei, a warrior monk who served Minamoto no Yoshitsune. Famous by his sheer strength.



The puny obstacle  
for the world  
annihilation plans  
laid by the Black Lord!!

DRIFTERS!!

All Drifters  
will be roasted  
to death!!



How did that  
woman in glasses  
call you?

Was it  
"Offscourings"?  
Or was it  
"TRASH"?

So, you are  
one of those  
guys...



Are you  
a woman?

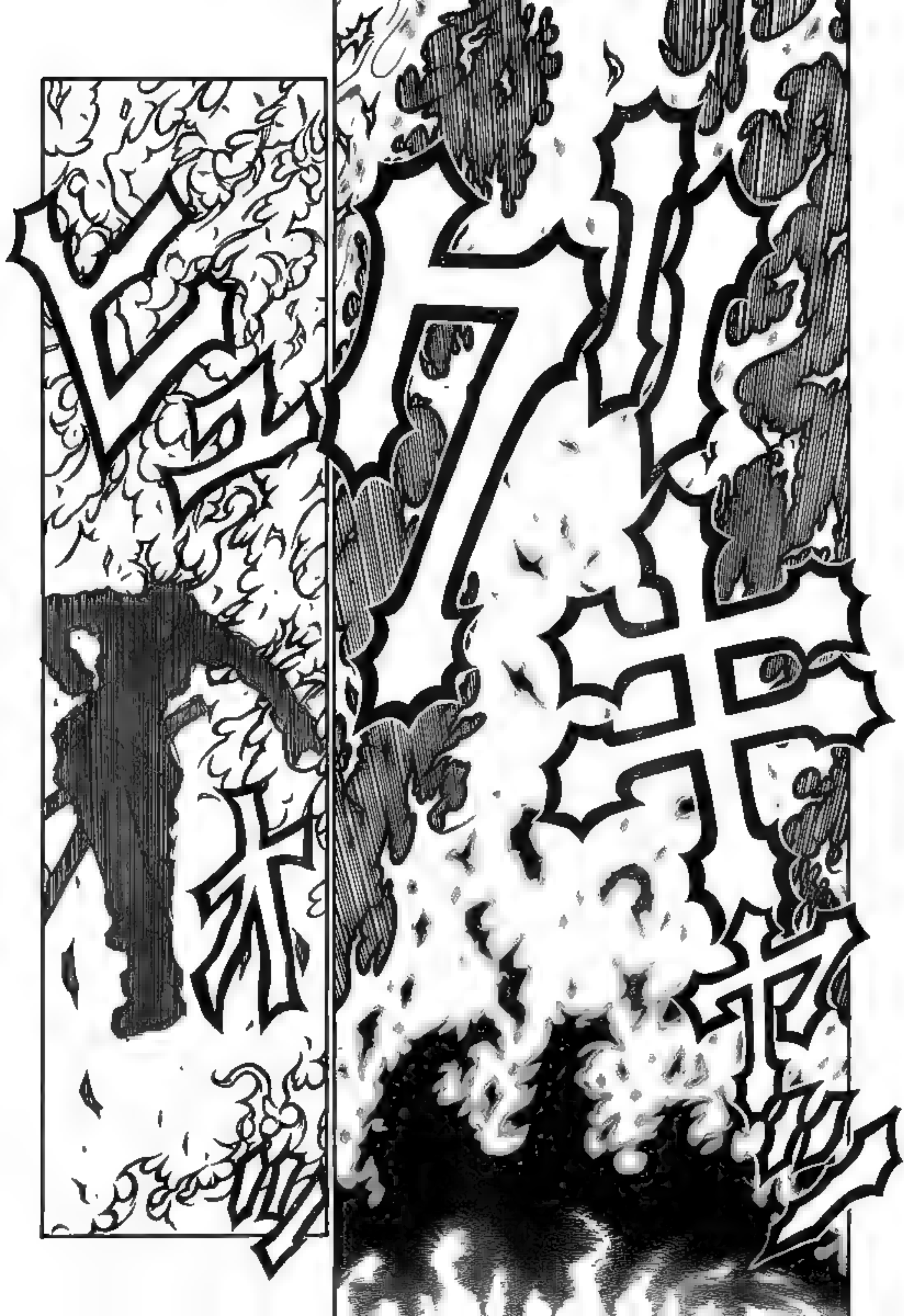
Or are you  
actually  
a man?

She said you  
were a bunch  
of crazy  
idiots.

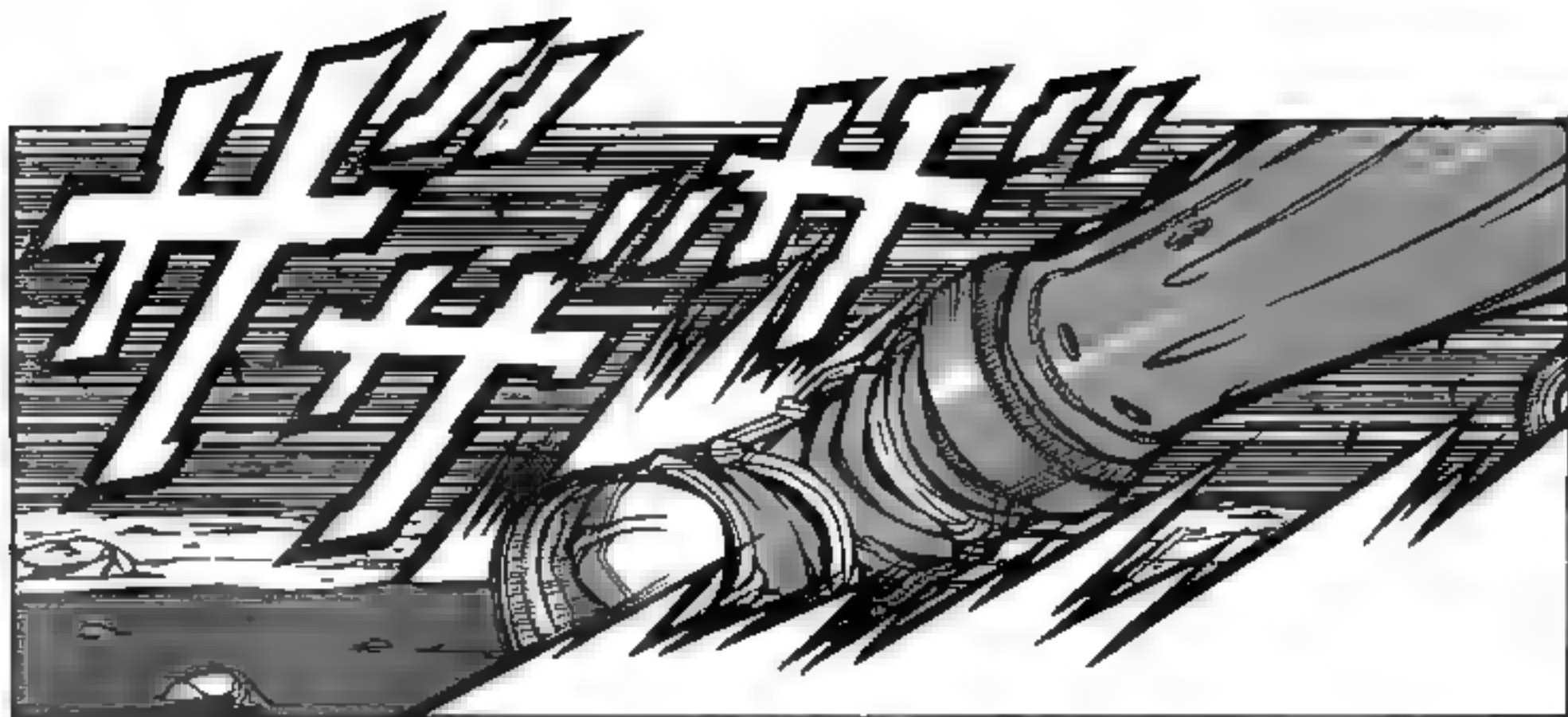
But tell  
me.









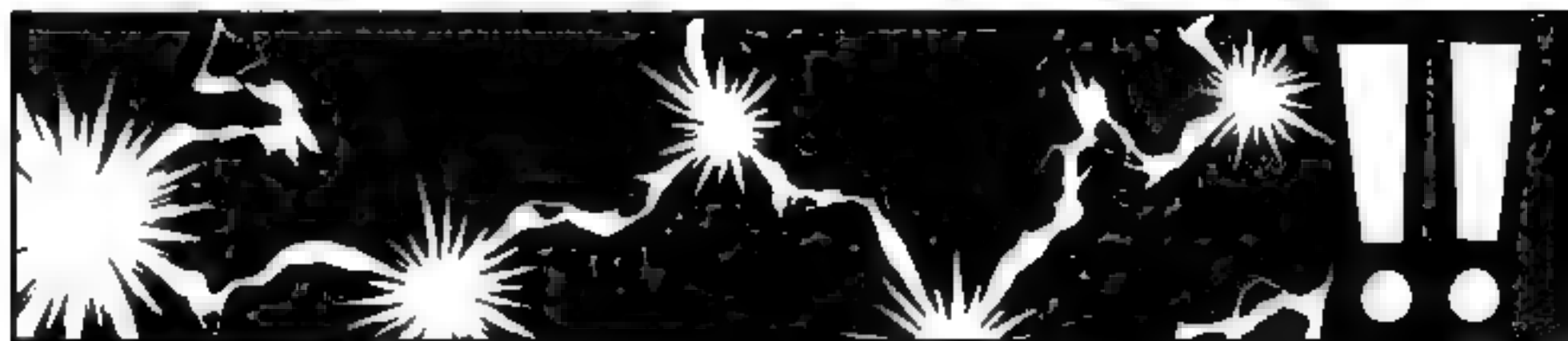


\*T.N.: "yellow monkey", in French.

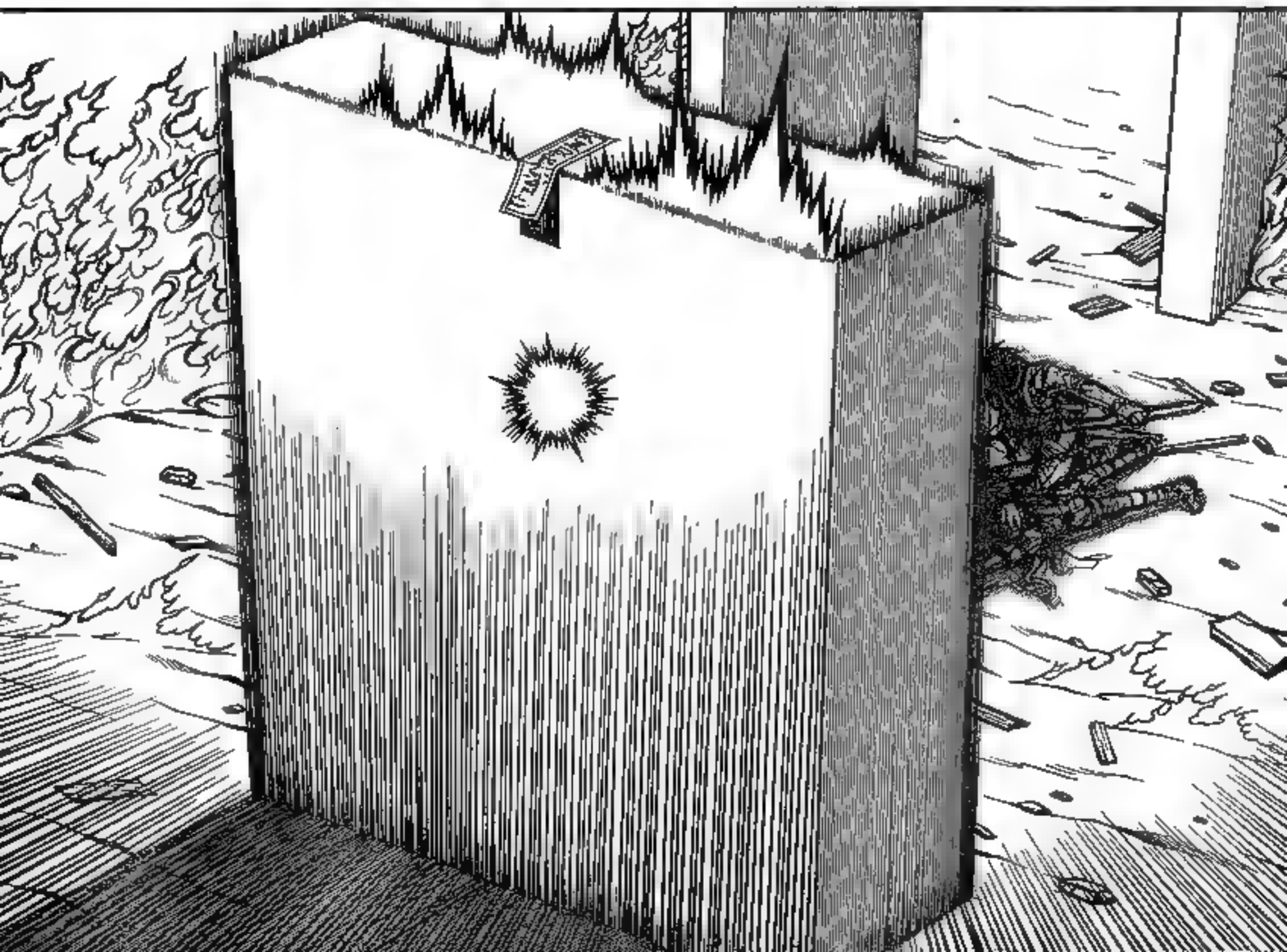
**YOU  
ARE THE  
TRASH  
HERE!!**

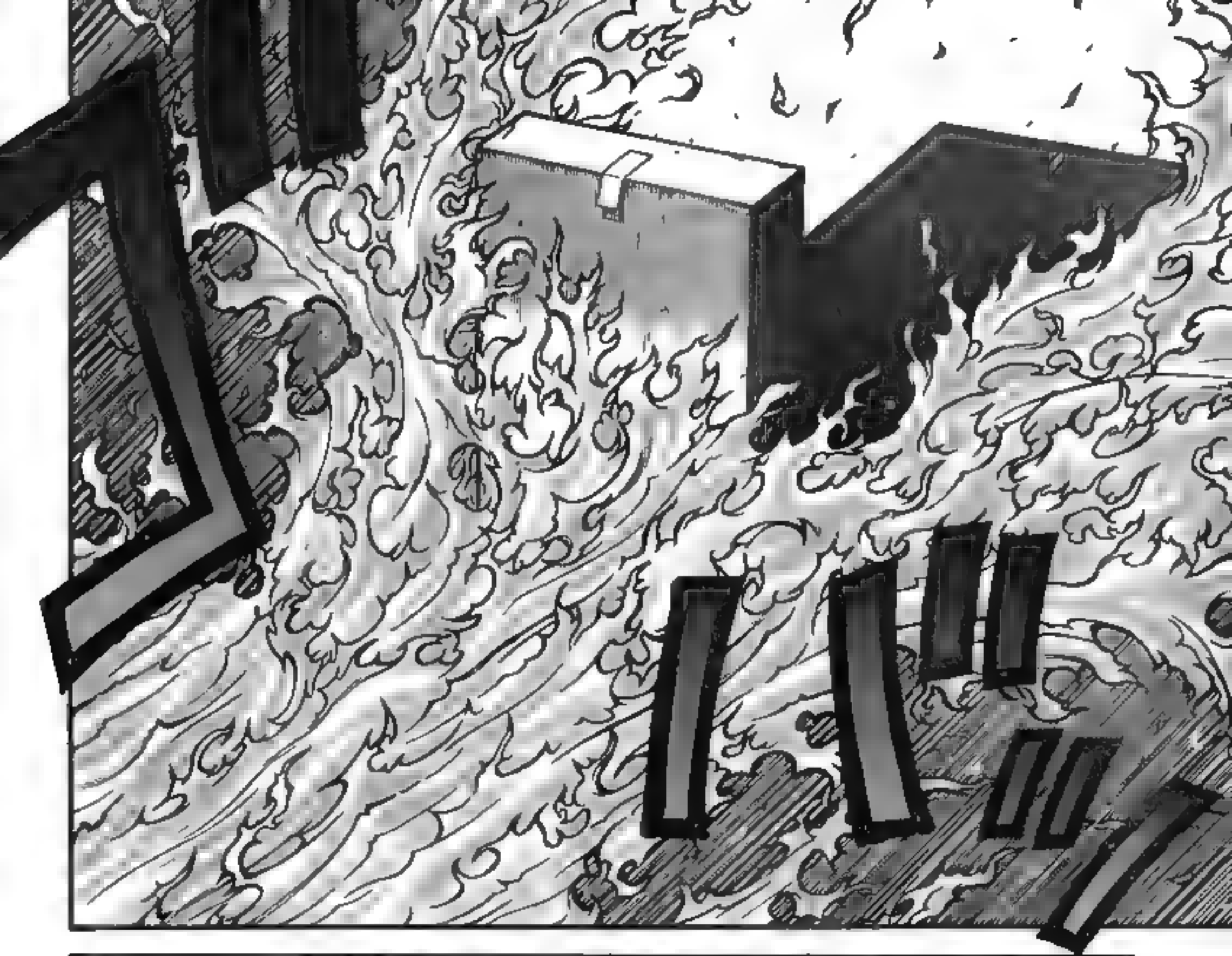
**DRIFTER  
!!**

**WHAT  
ARE  
YOU  
GOING  
TO DO  
!?**









**THE...!!**



**WHAT...**

to protect  
the Drifters!!

And our  
duty is...



I'm from the  
Octobrist  
Organization  
...!!

THEY CAN MAKE FUN OF HER BREASTS.  
BUT THEY CAN'T MAKE FUN OF HER MAGIC!!

**TO BE CONTINUED**

DRIFTERS #1 END ▶▶▶▶▶  
CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE MAY 30TH)



## Translator's ramblings:

- Is it just me, or there is some resemblance with Fate/Stay Night in this chapter? P Jeanne being Ilya, Gilles being Berserker and Yoichi being well, Archer? :P
- And Olmine's magic reminds me of Fullmetal Alchemist/Hagaren P
- Anyway, now the battle begins. Let's see how the fights will unfold. How will Toyohisa fight against Jeanne? How will Yoichi handle Gilles? And how will Nobunaga handle the cavalry without firearms? Stay tuned!

[HTTP://MANGAHELPERS.COM/T/SERIZAWA/](http://MANGAHELPERS.COM/T/SERIZAWA/)

# Drifters

## Chapter 22

Tatakai no collateral

*By Kohta Hirano*

### LINE-UP:

RAW: KMC,

Translator: Serizawa,

Editor: jH,

COMICS VOLUME 1 ON SALE (THE I SING) OVA ON SALE JULY 27TH!

# CHAPTER 22: TATAKAI NO COLLATERAL

T.N. Literally: "The collateral of the fight" a track from the Noeln anime soundtrack.







Uh...

Hey!

So you  
can use  
sorcery  
too!



is to  
build  
that  
stone  
wall...

Uh...  
actually...  
the only  
thing I  
can do...



I... I am  
still a  
rookie...  
so...

I'm  
sorry.

I can  
only build  
two more  
walls...

My great  
master could  
do way better,  
but....

A...  
and...



Thank  
you.



What are  
you talking  
about? You  
saved my  
life.



You  
shouldn't  
have time  
for this!

Look around!  
Fire is burning  
and you have  
an enemy to  
fight!

S...  
stop it,  
please!



Otherwise,  
it's most  
certain that  
he will forget  
how to say  
thanks.

But one  
should always  
show his gratitude  
on the spot.

Indeed!

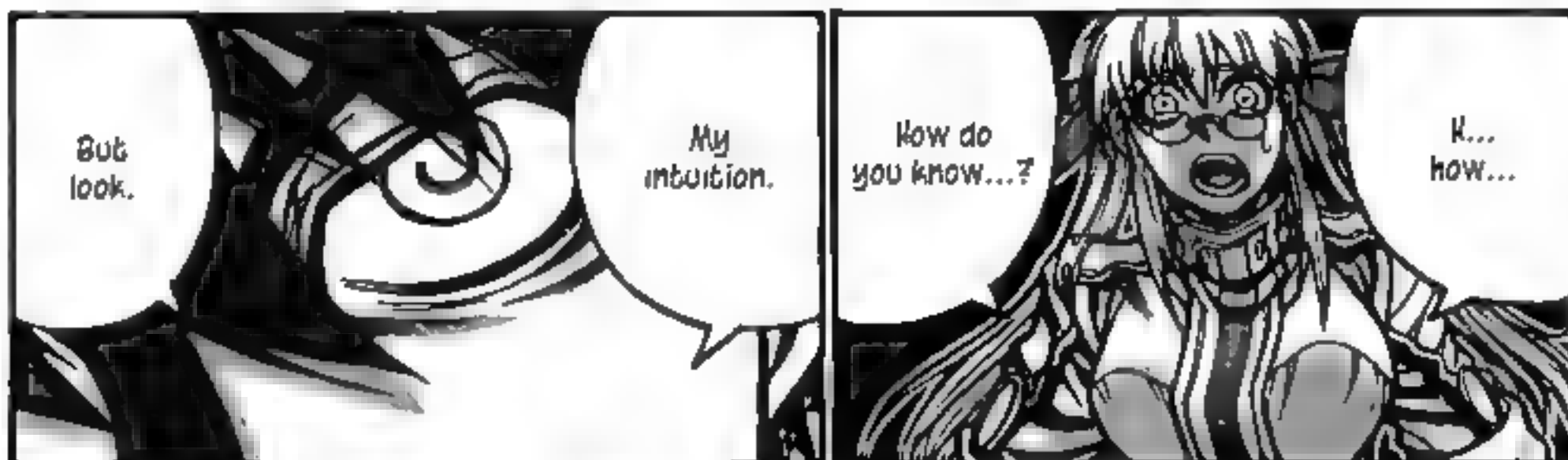




But probably  
has no experience  
in the battlefield.

The  
enemy uses  
a powerful  
technique.

A  
greenhorn.



But  
look.

My  
intuition.

How do  
you know...?

K...  
how...



"Behold the power  
I have earned!"

"Look at me!  
Awe at me!"

It seems that  
the enemy is  
indulging in a  
display of power

as if wanting  
to show its might  
to someone else.



Someone who  
has never  
stepped a  
foot into the  
battlefield  
before.

Typical of  
a greenhorn.





easy  
to kill.

And  
thus...



Death and gratitude  
shown through the  
same damn smile!

This is what  
makes you so  
fearsome!

Damn these  
"samurai" from  
"Nippon!"



After  
that...

Then, build  
them when I  
tell you so.



Plie to  
the woods.



Uh... yeah...  
right.

You said you  
can build two  
more walls?

T.N. Actually, the original sentence uses the word "bush".  
I put as "samurai" because this is how the West came to know them.



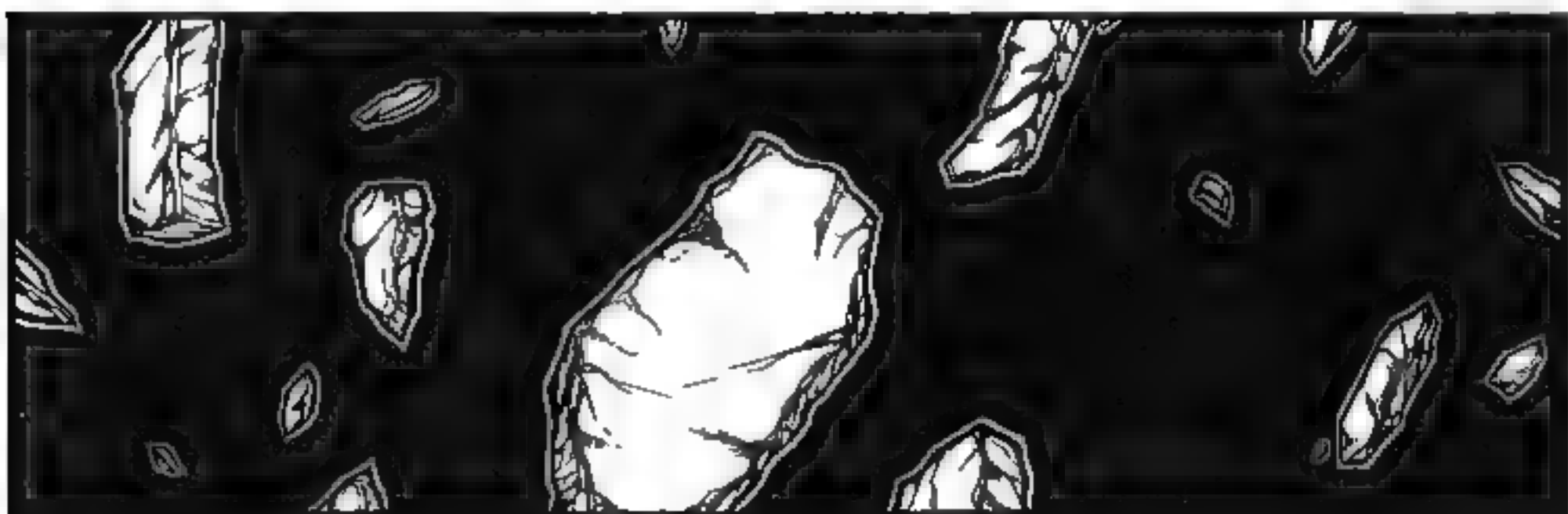
But that  
Yoichi doesn't  
fall behind...

That huge  
knight is a  
monster for  
sure.

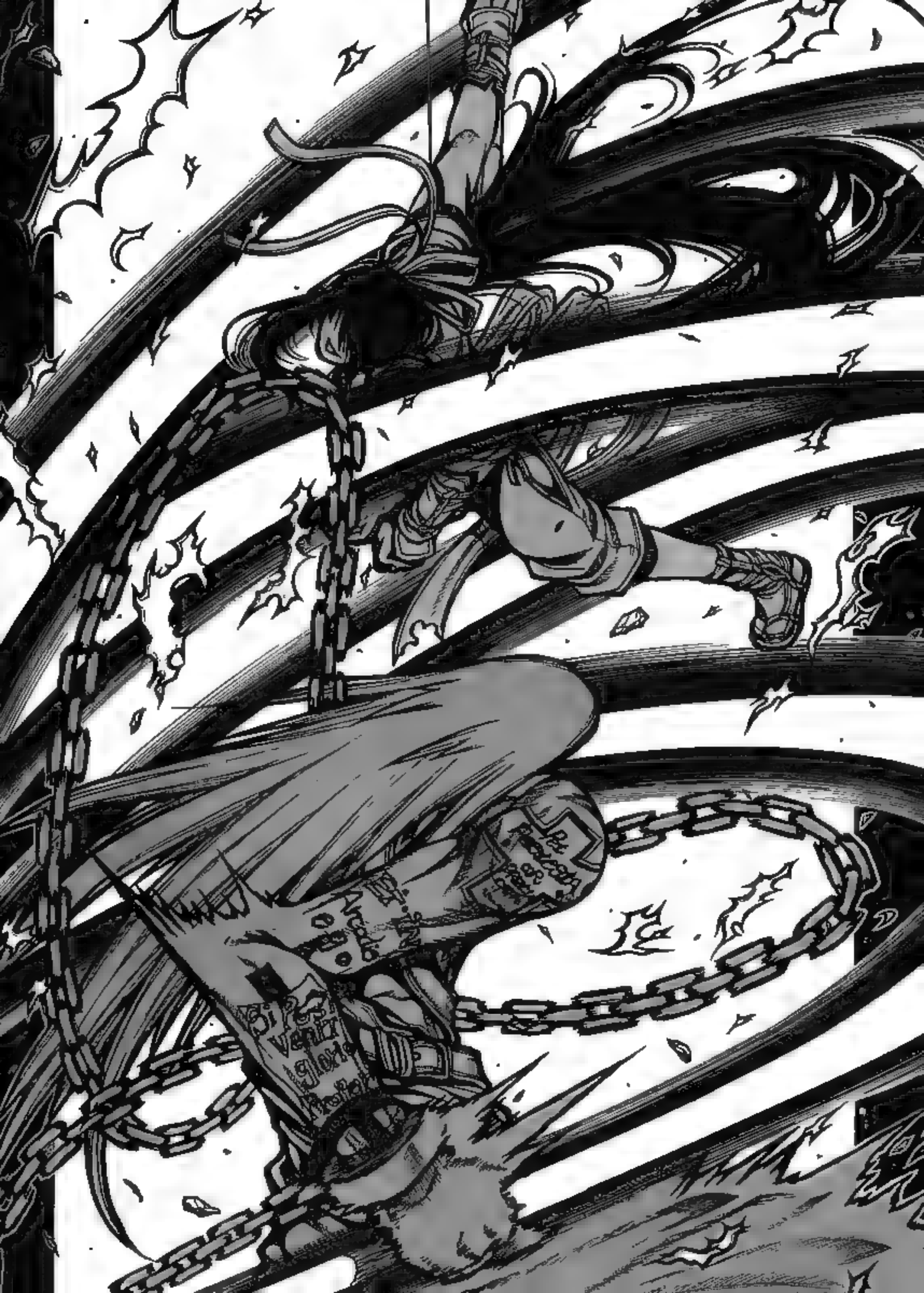


A  
monster  
...

A...









He...  
he is  
laughing  
...!

...!



That's  
good.

Good,  
good.



Fighting  
is fun,  
isn't it

Yoichi?

T.N.: a reference to the most  
famous deed of Nasu no Yoichi

And your best  
skill is the skill  
of killing.

No time for  
shooting Pans!\*

People are born  
to show their  
best skills.









Perhaps the  
time for laughs  
is over?

Oh my,  
Gilles de Rais  
is quite tough.





*Why is he  
still alive!?*

*Then  
why?*

*I have shot  
him many  
times.  
I have pierced  
many vital  
spots of his.*







Thus,  
I haven't  
met my end  
yet.

My voyage  
hasn't met its  
end yet.

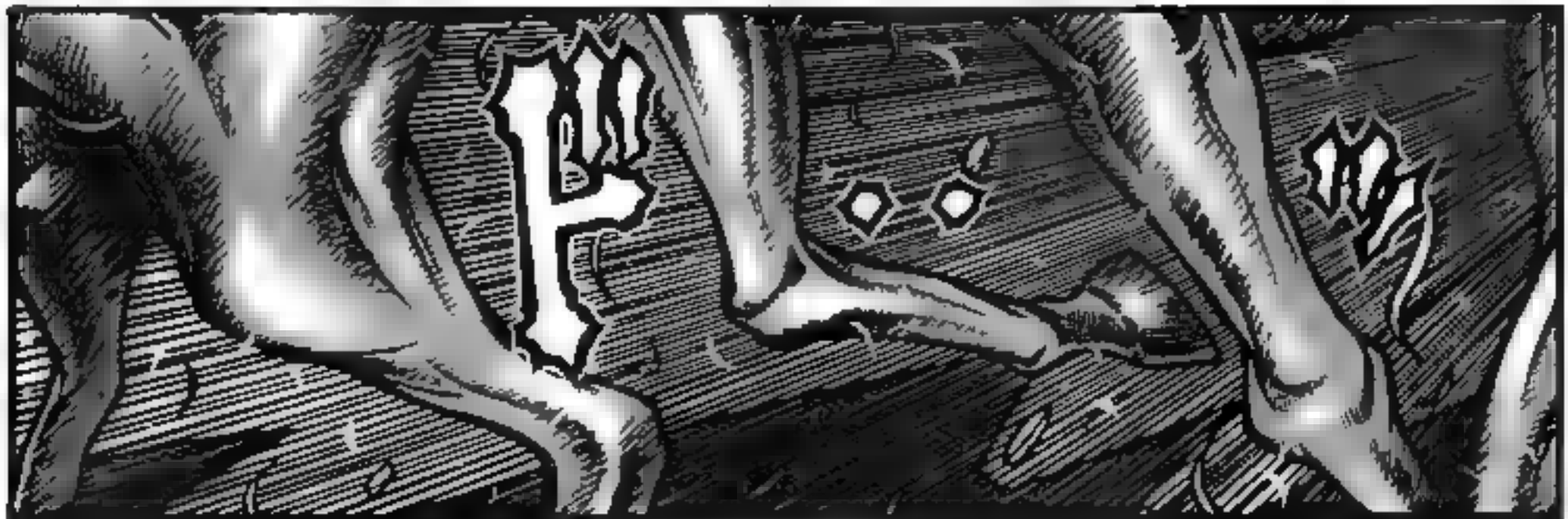


That  
brings back  
some good  
memories!

Hahaha!  
Looks like  
Benkei! \*

You just  
look like...

Is that  
so?





I am the Devil Lord of the 6th Heaven and hope you have a good time.

Hello everyone, and welcome to today's class,

"How to slay them horseriders 101"



What do I mean by that?

Well, it is terrifying if they lunge against us or surround us

So, fighting against horseriders is something terrifying,

but it's not terrifying at all.



They are galloping at a good speed all right,

but they are severely hindered by the trees

But in a thick forest like this

and without Poot soldiers, then it's not terrifying at all.





This is a bitter  
lesson I learned  
back in Ise.

And entering the  
Forest without good  
numbers and backup  
is suicide.

to make the  
horseriders stop  
in their tracks.

So,  
it doesn't  
need much



Now,  
fire.





This concludes  
today's class.  
Hope you liked it!!

We have  
the high  
ground and  
victory is  
ours.



Amazing...

They were  
slain in a blink  
of an eye...





Powerful horseriders  
being killed by puny  
soldiers with guns.

This reminds  
me of Nagashino.



will bring the  
era of knights and  
samurai to an end.

Probably,  
the evolution  
of firearms



We must produce  
a lot of firearms  
here, no matter  
what.

And that's  
exactly why









Oh my,  
the castle  
will burn down.

And now,  
the problem is  
those two  
monsters.



**WHERE DID  
YOU GO!?**

**WHERE  
ARE YOU!?**



**TO BE CONTINUED**

JEANNE D'ARC AND GILLES DE RAIS ---  
WHAT CAN BE DONE AGAINST THE SPEARHEADS OF THE OFFSCOURINGS!?

DRIFTERS 22 END ▶▶▶▶▶

CONTINUES ON THE NEXT ISSUE (ON SALE JULY 30TH).